

## El Obispo de Mallorca mejora sensiblemente

**AUNQUE PERSISTE LA GRAVEDAD**

Madrid, 18. (Cifra).— Después de haber pasado una noche tranquila, el Obispo de Mallorca, Doctor Enciso Viana, se encuentra más aliviado que en días anteriores y comienza a tomar algunos alimentos. Sin embargo, persiste su estado de gravedad.



# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

Palma, Domingo día 19 de Julio de 1964

AÑO XXVI :—: N.º 7.453 — DEPOSITO LEGAL P. M. : — 1958 — PRECIO 2.— PTS.



# «No existe libertad si el hombre permanece esclavo económicamente»

esclavo económicamente»

Dijo Franco en la entrega de premios a las empresas y a los productores ejemplares

«No hay libertad si no se produce la de oportunidades para todos los españoles, y no hay fraternidad si no hay amor y conocimiento entre nosotros»

El Caudillo inauguró en Madrid la Residencia «Paz», de Instituto Nacional de Previsión, atendida por 360 médicos

Y los Centros de Investigaciones Médico-Quirúrgicas y de Televisión Española

Todos ellos son espléndidas realidades de nuestro Régimen en sus XXV Años de Paz

Madrid, 18. (Cifra).— Su Excelencia el Jefe del Estado y Generalísimo de los Ejércitos ha entregado esta mañana en su residencia de El Bardo los títulos a las empresas y productores ejemplares, artesanos ejemplares, campeones nacionales de la competición «Destreza en el Oficio» y diplomas y premios a los becarios distinguidos de la Organización Sindical, durante el curso 1963-64, y premios «San Isidro» 1964.

El Generalísimo que vestía uniforme de Capitán General de verano y sobre el pecho lucía la Gran Cruz de San Fernando, apareció en el salón, inmediato a su despacho, acompañado por el Vicepresidente del Gobierno y Capitán General Muñoz Grandes y los ministros Secretario General del Movimiento, don José Solís y de Trabajo, don Jesús Romeo, así como los Jefes de sus Casas Militar y Civil, Teniente General Samaniego y Conde de Casa-Loja, respectivamente, y el segundo Jefe de la Casa Militar, Contralmirante Fontan. Una atonadora salva de aplausos acogió la presencia del Jefe del Estado. Lienaban el salón y el recorrido del trayecto del llamado salón de Pasos Perdidos, los productores galardonados y los mandos sindicales que asistían a la ceremonia.

Hecho el silencio el Secretario General de la Organización Sindical, don Pedro Lamata Megías, pronunció ante Su Excelencia el Jefe del Estado el siguiente discurso:

Señor: Una vez más en la fecha solemne, en este 18 de Julio grabado con cauterio de fuego y de sangre en la historia de España; en la fecha simbólica que separa dos épocas, dos distintas concepciones del hombre y de la vida, de la Patria y el deber... En esta fecha de resonancias inmarcesibles, que vos quisisteis ofrecer al mundo del trabajo como el honor más alto, pero también como la más noble responsabilidad y el compromiso más exigente.

(Continúa en la pág. siguiente)

## JAVIER JIMENEZ Y JORGE ANDREU, CONDECORADOS

LES HA SIDO CONCEDIDA LA CRUZ DE CABALLERO DE LA ORDEN DE CISNEROS

OTROS CAMARADAS GALARDONADOS

Con motivo del 18 de Julio y a propuesta del Gobernador Civil y Jefe Provincial, han sido concedidas diversas condecoraciones de la Orden de Cisneros a camaradas de nuestra provincia.

ENCOMIENDA SENCILLA.— A don José Morey Gralla.

CRUZ DE CABALLERO.— A don José María Pereiro Randulfe; don Juan María Fiol Tur; don Antonio Cardona Sans; don Francisco Javier Jiménez; don Jorge Andreu Alcover; don José Vich Andreu; don Juan Barceló Rosselló; don Onofre Terrasa Pujol; don Santiago Lhull de Diego; don José Ramis Albis; don Vicente N...era.

MEDALLA.— A don Miguel Bernat Arbós; don Pas...

(Continúa en la pág. siguiente)

## RECEPCION EN CAPITANIA



Un momento de la solemne recepción celebrada ayer en Capitanía General, con motivo del XXVIII Aniversario de aquel 18 de Julio en que se inició la Cruzada. (Información en páginas interiores).

## El embajador español en Londres, huésped del Primer Ministro inglés

El Gobierno y la industria del país realizan grandes esfuerzos para devolver la confianza a la delegación española

Londres, 18 (Efe).— El Embajador de España en Londres, Marqués de Santa Cruz, acompañado de su esposa ha sido huésped, en una comida, del Primer Ministro británico, Sir Alec Douglas-Home, en su residencia oficial del diez de Downing Street.

Esta comida, de la que se subraya su carácter íntimo, sigue a la cena de hace tres días, ofrecida en su residencia por el Embajador español a R. A. Butler, Ministro británico de Asuntos Exteriores.

Los observadores constatan que este estrechamiento de las relaciones personales entre los diri...

(Continúa en la pág. siguiente)



CASA DARDER, se complace en presentar hasta el día 20 en sus nuevas instalaciones (próximas a inaugurar oficialmente), calle Rosselló y Cazador. ..

... el más reciente coche de actualidad



El coche utilitario de lujo que ha revolucionado el mercado europeo y que prontamente puede ser una realidad en España.



## NUEVOS CARGOS SINDICALES

MADRID.— El ministro Secretario General del Movimiento, Sr. Solís, durante su discurso en el acto de la jura y toma de posesión de los nuevos cargos sindicales.— (Foto CIFRA).



“EDIFIQUE” SU FIN DE SEMANA

Costa de la Caima

Entre Santa Ponsa y Paguera a 15 Km. de Palma

PARCELAS-APARTAMENTOS-CHALET-BUNGALOWS

¡INFORMESE! Urbanización: Tel. 97 (Paguera) Av. Jaime III, 70 - T. 22417 - Palma

# GIN<sup>a</sup> SECA LARIOS - DISTINCION BUEN GUSTO

VIENE DE 1.ª PAGINA

Entrega de premios nacionales en la Organización Sindical

OPINAMOS ASI:

SINDICALISMO DE NUEVA PLANTA

La fecha del 18 de julio de 1936, es como ya se ha dicho muchas veces, una fecha fundacional. De ella arrancan líneas maestras desde las que entender el futuro político. Una de estas líneas esenciales es la del sindicalismo nacional.

En su último discurso pronunciado en la apertura de la VIII legislatura de las Cortes Españolas, el Jefe del Estado volvió particularmente sobre dos propósitos de actualidad: la democracia y el sindicalismo, que es como decir la libertad y la justicia.

¿Qué es el sindicalismo nacional? Un sistema en el que se pretende resolver nada menos que la tradicional lucha de clases, nada menos que el antiguo dilema capitalismo-comunismo. Naturalmente, esto es un propósito y no una realidad consumada.

La convicción mutua de la recíproca necesidad es fundamental para sentar las bases de la futura convivencia laboral. Pero sería error suponer que esa conciencia puede surgir sin más ni más, o bien, que existe ya de hecho y que, por tanto, tal circunstancia no merece sino alabanzas.

Porque sucede que es difícil realmente ser capaces de realizar la síntesis necesaria. En política es sumamente peligroso cargar los acentos, subrayar los énfasis. Y es fácil a cuenta de la unidad defenderlo todo y a cuenta de la justicia no aceptar nada.

He ahí pues la misión del nuevo sindicalismo: superar las contradicciones, eliminar las antinomias, ofrecer un sistema eficaz de solución a las tensiones y pugnas de los intereses parciales en servicio del bien común y de la justicia social.

(Viene de la página anterior)

COMPROMISO Y RESPONSABILIDAD

Compromiso y responsabilidad, en el significado irrenunciable del 18 de Julio, que vos, señor, quisiste entrañar en la fiesta de la Exaltación al Trabajo. Del trabajo como «proyección del hombre en las cosas» y sobre las cosas, como acción creadora de riquezas, como vehículo de promoción y de dignificación social, como actividad trascendente de los pueblos en la que afirmen su unidad y aseguren su progreso...

Compromiso que responsabiliza a la Organización Sindical en el empeño de levantar sobre los elementos de la sociedad que declina la nueva estructura social que inspira y alienta vuestro 18 de Julio, en el empeño de encarnar en la realidad cotidiana y hacer que florezca en la mañana de nuestros hijos la idea generosa de la unidad social en la justicia: De la empresa de explotación económica, como empresa de afanes y de resultados compartidos por los elementos que la integran, sin excepción ni privilegio.

DESENVOLVIMIENTO ECONOMICO PREVISIBLE

Ha de ser así, como vos, señor, adviniésteis, porque ya en nuestro tiempo el desenvolvimiento económico ha dejado de ser una aventura imprevisible, arriesgada y misteriosa, para ser un proceso económicamente previsible y regulable, susceptible, por ende, de establecer en derecho la atribución del producto, la distribución funcional e individual en las rentas de la producción. Este conocimiento científico de las intimidades del desenvolvimiento económico y la finalidad social de las actividades productivas sin perjuicio del interés particular que las determina, son imperativos de la evolución histórica, que vienen a negar la concepción clasista de la sociedad, como condena catastrófica de los regímenes de economía libre o lucrativa.

Y en la medida que el devenir histórico niega y deja vacía de actualidad la concepción liberal-clasista afirma y actualiza el orden económico-social de unidad entre las fuerzas de la producción

Condecoración

(Viene de la pág. anterior) cual Tomás Jofre y don Pedro Momá.

Aj felicitación a los camaradas por la distinción de que han sido objeto, lo hacemos de manera especial a nuestros camaradas F. Javier Jiménez, Director de «BALEARES», y Jorge Andreu Alcover, redactor.

del trabajo que simboliza como bandera de victoria de justicia y de paz, este 18 de Julio, CABALLEROS DEL TRABAJO

Así, en la fiesta entrañable la Organización Sindical reúne a sus miembros más distinguidos: trabajadores ejemplares, empresas modelo, finalistas de los concursos nacionales de destreza en el oficio o especialidad profesional, becarios sindicales con mejor aprovechamiento en sus estudios, en torno a quien, sobre todos sus merecimientos de artefacto de la victoria, de estadista excepcional a cuyas personales virtudes debe España su cuarto de siglo más fecundo de progreso y de paz, una el de haber proclamado con anticipación el signo social de nuestra época y las tendencias necesariamente unitarias de las fuerzas del trabajo, que pueden salvar los valores trascendentes que descansan sobre el régimen económico en sociedad libre.

Estos caballeros del trabajo, señor, que cada año en este día reciben de vuestras manos el testimonio de reconocimiento a su conducta ejemplar, constituyen la élite del mundo laboral que presentisteis, las minorías cualificadas que dan fe del acierto y de la virtualidad de la idea de colaboración orgánica en la empresa de todos los elementos que la constituyen y de la convivencia civilizada de todas las actividades económicas y categorías laborales en el ámbito de la producción.

LA BANDERA ESTA ALZADA

Poco importa que ciertos espíritus mezquinos, que pululan a ras de tierra, condenados a no ver más que la parte baja de las cosas, no sean capaces de captar la proyección trascendente del mensaje social que proclama este 18 de Julio de la unidad, la justicia y la paz, en el trabajo. La bandera está alzada, señor, y flama muy alto; mientras no surjan nuevas ideas con mayor vigencia y actualidad, vuestra bandera será la que mueva y convoque a las nuevas generaciones al camino del entendimiento y del progreso, con la unidad social, con esa unidad entre los hombres y entre las clases sociales, que es vuestra obra y ha de perdurar con vuestro nombre.

Si será vigorosa la idea política-social que inspiró la gran obra de estos veinticinco años, que ni la saña enemiga de los que no perdonan a España su decisión de independencia ha podido abordarla con una crítica sustancial y solvente, sino que hubo de hacer su apología, al referir sus pobres críticas a particularidades accidentales y adjetivas, que dejan inmovida la validez fundamental de la doctrina.

Sin embargo, son infinitas las tentaciones que bajo las formas más insospechadas, bajo los pretextos más sutiles, bajo los propósitos —incluso— mejor intencionados, conspiran a la negación incoherente del 18 de Julio. ¿Faltaron a Judas argumentos sofísticos en los que apoyar la acción explicable? En política, la estupidéz es peor que la traición, porque conduce a ella fatal e indefectiblemente...

CONCIENCIA DE LA VERDAD

El afirmar en el pueblo la conciencia incondifundible de la verdad que nos fue dado, se confirma en el presente y señala la trayectoria condicionada de nuestro futuro. Viene a ser el objetivo fundamental de la Organización Sindical y la principal tarea de sus cuadros dirigentes.

Nunca hablásteis señor, de formas rígidas y estáticas en nuestras instituciones; bienhaya su evolución y su perfeccionamiento cerca a unas circunstancias dinámicas por nuestro 18 de Julio. Lo demás es deserción o lleva su camino.

De aquí la exigencia de una actitud atenta y vigilante por parte de las fuerzas de trabajo que la Organización Sindical encuadra y que en su formulación asociativa unitaria hallaron su mayor dignificación, la exigencia de laborar sin descanso hasta que arraige definitivamente la idea de unidad en la justicia, que haga estériles los intentos de desunión y grite a las generaciones futuras propias y extrañas, el mensaje de este 18 de Julio, heróico, generoso y precursor. Que los hombres de la Organización Sindical valoren siempre vuestra obra y honren vuestra capitana con la mejor fidelidad.

ENTREGA DE PREMIOS

Terminado el discurso del señor Lamata, que fue muy aplaudido, se procedió a la lectura de los nombres y características de cada uno de los calificados como ejemplares, tanto empresas, como productores, artesanos, campeones, becarios, etc que fueron desfilando ante el Jefe del Estado y estrechándole las manos, mientras les hacia entrega del diploma o premio correspondiente. Primero desfilaron los representantes de las empresas y después los productores que a medida que recibían el premio, eran cálidamente aplaudidos por la concurrencia.

EMPRESAS

Las empresas que han recibido el título de ejemplares de manos de S. E. el Jefe del Estado, son los siguientes: E. N. A. S. A., Pegaso de Madrid, actividad metalúrgica, encuadrada en el Sindicato del Metal.

Naviera Vizcaya S. A. de Vizcaya. Actividad: Flota mercante encuadrada en el Sindicato de la Marina Mercante.

Asturiana de Zino, S. A. Asturias, Fábrica zinc electrolítico, y está encuadrada en el Sindicato del Metal.

GAMA S. A. Barcelona, Fábrica de géneros de punto y está encuadrada en el Sindicato Textil.

Fernando A. Terry S. A. de Cádiz, dedicada a la vinicultura, encuadrada en el Sindicato de la Vid Cervezas y Bebidas. Cementos Portland Valderribas, S. A. Madrid, Fábrica cemento y está encuadrada en el Sindicato de la Construcción.

Roc.lla, S. A. de Barcelona, Fábrica de fibrocemento y está encuadrada en el Sindicato de la Construcción.

LOS PRODUCTORES

Los productores ejemplares que han recibido este título son: Margarita Caldentey Coll, de Baleares. Es encargada perlera está encuadrada en el Sindicato de la Construcción e ingresó a los 9 años en la empresa en que continúa trabajando tras 43 años de vida laboral. José Arizaga Acha, de Guipúzcoa. Es basulero de escopetas y está integrado en el Sindicato del Metal. Sigue trabajando a los 80 años de edad y entró en la empresa a los 14.

Manuel Ruiz Salgado, de Tarragona. Es pastor encuadrado en la Hermandad de Labradores y Ganaderos. De 56 años de edad, lleva trabajando desde los seis años. Hoy es Presidente del Grupo de Producción del Sindicato de Ganadería.

José Fernández, de Santander. Tipógrafo impresor encuadrado en el Sindicato del Papel y Artes Gráficas. Cuenta 61 años de edad y empezó a trabajar a los 11.

Manuel Gracia Aides, de Zaragoza. Zapatero encuadrado en el Sindicato de la Piel de 62 años, lleva 50 trabajando.

Pedro Cobfane Aymerich, de Barcelona. Lavadero de carbón, encuadrado en el Sindicato del Combustible, hace 53 años que trabaja en la misma empresa, en la que es una verdadera institución.

Domingo Azpitarte Zarraga, de Vizcaya. Ferroviario encuadrado en el Sindicato de Transportes y Comunicaciones, de 66 años de edad, ingresó hace 50 años en su empresa. En la actualidad es Jefe de Estación.

José Fuentes Martínez, de La Coruña. Es pescador, encuadrado en la Cofradía de Pescadores de Camarinas, desde muy niño se dedica a la pesca. En la actualidad es patrón de pesca de bajura.

ARTESANOS ESPAÑOLES

Los artesanos ejemplares que han recibido este galardón son los siguientes: Juan Manuel Gómez Palacios, de Madrid, tallista grabador en madera. Es natural de Deza (Soria) cuenta 80 años y sigue con su trabajo. Ha obtenido gran número de premios, incluso en competiciones internacionales.

Consuelo Escamez Salmerón, de Cartagena, es bordadora en oro y pedrería. Obtuvo el Gran Premio de Honor en la Exposición Internacional de Artesanía de Madrid.

SALA Historia REFRIGERACION Carrier EXITO APOTEOSICO BENGALA FILMS S.A. KEITH LARSEN BUDDY EBBSEN DON BURNETT FURIA SALVAJE METROCOLOR DIRECTOR JACQUES TOURNEUR UNA PELICULA EXTRAORDINARIA (AUT. MAY. 14 AÑOS) En el mismo programa: LA VIDA PRIVADA DE FULANO DE TAL

por un manto bordado de 550 kilos de peso.

También recibieron su título los 31 campeones nacionales de «Destreza en el Oficio» y Diplomas y premios los 40 becarios distinguidos y los aprendices y postgraduados y los premios «San Isidro 1964».

Terminada la entrega de diplomas y premios el Jefe del Estado pronunció las siguientes palabras:

PALABRAS DEL CAUDILLO EN EL PARDO

"Solamente unas palabras para felicitar a todos los que han alcanzado estos galardones que entregamos en esta fiesta tan española; tan nacional y tan humana de homenaje al trabajo y a los que más se han distinguido en el último año. Comprendo que es difícil la tarea de seleccionar entre tantos trabajadores y becarios españoles, cuales son los mejores, pero sin embargo, este acto sirve de símbolo en este día de nuestras relaciones humanas; esta satisfacción de estrechar la mano a tantos productores, a tantos alumnos aventajados que demuestran, una vez más, la inquietud del régimen por conseguir la igualdad, la libertad y la fraternidad; pues no existe libertad si el hombre permanece esclavo económicamente o no tiene una expansión y preparación su cultura; no hay igualdad si no se produce la de oportunidades para todos los españoles, y no hay fraternidad si no hay amor y conocimiento entre nosotros.

Que sirva este acto de recuerdo al esfuerzo de una nación y de un régimen por lograr estos tres objetivos, y que todos continuéis con el mismo espíritu sirviendo a la unidad y a la fraternidad entre los españoles. ¡¡Arriba España!!

HACIA LA RESIDENCIA DE «LA PAZ»

Desde el Palacio de El Pardo, su Excelencia el Jefe del Estado, se trasladó en automóvil, acompañado por el Vicepresidente del Gobierno, Capitán General Muñoz Grandes, a la «Residencia de la Paz», instalada en la carretera de Francia donde llegó a las once y cuarto de la mañana.

Su presencia fue acogida con clamorosas ovaciones y vítores por la gran multitud de personas que se hallaban congregadas frente a la Residencia, Plaza de Castilla y calles adyacentes.

En otros coches llegaron los Jefes de sus Casas Militar y Civil.

Un Batallón del Ministerio del Ejército, con bandera y música, interpretó el himno nacional y rindió los honores correspondientes a Su Excelencia, que fue cumplimentado por los Ministros de Trabajo, señor Romeo Gordá; Secretario General del Movimiento, señor Solís; Gobernación, Teniente General señor Alonso Vega; Vivienda, señor Martínez y Sánchez Arjona; Industria, señor López Bravo; Aire, Teniente General señor Lacalle; Agricultura, señor Cánovas; Ejército, Teniente General señor Menéndez Tolosa; Obras Públicas, Gen. ral Vigón y Comercio, señor Ullastres así como el Consejo de Administración del Instituto Nacional de Previsión, con su Delegado General, señor Guerra Zuzunegui.

Seguidamente el Generalísimo entró en la planta octava, en donde el Arzobispo de Madrid-Alcalá, Doctor Morcillo bendijo la capilla y las nuevas instalaciones.

VISITA

A continuación, acompañado por el Ministro de Trabajo y miembros del Instituto de Previsión, Su Excelencia el Jefe del Estado visitó los «enidos» para los niños y después descendió a la planta séptima donde visitó varias habitaciones-tipo, quirófanos. El Caudillo saludó a varios enfermos. En la planta semi-sótano hizo Su Excelencia una visita muy detenida a los servicios de urgencia que acuden mediante coches patrullas a cualquier llamada de urgencia desde las ocho de la noche a las ocho de la mañana. Las preguntas que formulaba Su Excelencia fueron contestadas por el Ministro de Trabajo y los médicos de la Residencia.

A continuación visitó la planta baja y los servicios de recepción y fueron presentadas al Caudillo las señoritas azafatas de la Seguridad Social que se ocupan de las relaciones públicas y que atienden a los enfermos y familiares en todo lo posible en lo referente a atenciones médicas.

Terminada la visita a las distintas dependencias el Jefe del Estado, con el séquito Ministros y personalidades se trasladó al salón de actos en donde el Ministro de Trabajo pronunció el siguiente discurso:

Excelencia: La primera vida humana que nació en el seno y bajo los cuidados del Seguro de Enfermedad hace ya quince años os va a entregar acompañada de dos miembros de Consejo del I. N. P. —empresario y trabajador— un pequeño «nata de España de esa España a la que V. E. dio hace veinticinco años una triunfal unidad, sobre el que va subyugada la extensa red de los ambulatorios y de las residencias de la actual seguridad social. (Continúa en sexta página)

El embajador español en Londres

(Viene de la página anterior) gentes británicas y el enviado español en Londres, se produce en un momento en el que ciertos aspectos del comercio hispano-británico han tomado una dimensión política, con la polémica provocada por el Jefe de la Oposición, Harold Wilson, contra el proyecto —que podría no estar definitivamente abandonado— de compra de barcos construidos bajo licencia británica por el Gobierno español.

La protesta de Wilson suscitó numerosos contrataques, en los que se pusieron de relieve las posibilidades, cada vez mayores, que ofrece actualmente España como mercado para la salida de los productos industriales, e incluso agrícolas, británicos.

De mil novecientos sesenta y uno a mil novecientos sesenta y tres las exportaciones británicas a España se duplicaron, mientras que el volumen del comercio entre los dos países, que en mil novecientos sesenta y tres presentó por vez primera un saldo favorable al Reino Unido, aumentó alrededor del cincuenta por cien., con respecto a mil novecientos cincuenta y nueve.

GRANDES ESFUERZOS

Birmingham, 18 (Efe).— Se están realizando «grandes esfuerzos» para devolver la confianza a la delegación española en la Gran Bretaña, según ha declarado un miembro conservador del Parlamento.

Geoffrey Lloyd, miembro de la Cámara, representante de Sutton Coldfields, ha declarado que los hombres de negocios están realizando grandes esfuerzos para devolver la confianza a la delegación española que actualmente se encuentra visitando las factorías industriales de Birmingham, después de la ruptura de las negociaciones para la construcción de fragatas bajo licencia británica.

ROGAD A DIOS EN CARIIDAD POR EL ALMA DE Doña Antonia Barceló Alemañá

Que falleció ayer noche, a la edad de 59 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Su afligido esposo Pedro Tomás Jofre (Jefe de Equipo Zona Aérea Baleares, Servicio de Automovilismo); hijos Catalina (Maestra Nacional) y Pedro; hermanos Pablo (Industrial panadero) y Felipe (Jefe de Equipo Parque y Talleres de Automovilismo); hermanas políticas Paquita Ferrer, Antonia Arbós, Catalina Capó y Josefa Llombart; hermanos políticos Francisco Tomás y Pascual Tomás; ahijados Miguel Barceló (Procurador), Isabel Barceló, Antonio Vaquer y Miguel Antich; sobrinos, primos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias, que tendrán lugar esta tarde, a las siete y media, en la iglesia parroquial de la Inmaculada Concepción (San Magín), y al funeral, mañana lunes, a las doce, en la misma iglesia, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos. Casa mortuoria: calle Cabrinetti, núm. 4, 1.ª (Santa Catalina). (No se admiten coronas) No se invita particularmente El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbada.

SECCIONES FIJAS

Martes: MARUXA

¡buenos días!

LOS PINTORESCOS

Lo digo con el corazón en la mano: a mí no me molesta, no me molestó nunca, resultar un poco pintoresco para el prójimo

—¿Sabes que dice Fulano de tí?

—¿Qué dice?

—Dice que eres un tipo pintoresco.

—Pues, que bien. Hasta el diccionario de la Real Academia, con su definición, da razones para todo lo contrario de sentirse ofendido con el mote.

Pensaba en ello, hace unos días, en los Toros. Es evidente que para la mayor parte del público, gentes muy del norte, la Fiesta tiene que ser algo muy pintoresco. Y ellos, vistos desde el ruedo, ¿hasta que límites de pintoresquismo deben llegar?

A mi alrededor había un número grande de rubiales grandes con camisetas a grandes rayas, de todos los colores; muchachas con pantalones plásticos y sombrero, como de cartón, al estilo andaluz; extranjeros de todos los tamaños, tocando, sin tocar, las castañuelas; a uno de ellos lo habían vestido de torero pero con un traje de juguete, un traje de niño...



La relación sería interminable, inacabable. Se diría que todo era puro y desatado pintoresquismo en esa isla, curiosa y caliente, que compone la Plaza. Y luego, a la hora de la verdad, comenzaron a desmayarse, aquí y allá, espectadores sensibles, transidos y tronchados por la emoción, supongo que combinada con el vino y el calor, que todo hay que decirlo.

Lo difícil era, en la Plaza, no resultar pintoresco, no diluirse en el pintoresquismo general. Daban ganas de quitarse la corbata y ponerse de turbante, sacarse los zapatos y ponerse en las manos y hacer pequeñas locuras, al fin, quedar un poco como todo el mundo y no desentonar.

Juan BONET

(Ilustración del autor)

UN PIE PARA ESTA foto

Aquí se cimentó nuestra paz



Todos los años, cuando tocamos la fecha del 18 de julio, se hace familiar a los ojos de nuestros lectores esta fotografía: autoridades y pueblo se asoman a ese balcón ideal de la bahía donde destacan el Palacio de Capitanía, cuna del Alzamiento en Mallorca, y la Cruz de los Caídos, vivo y permanente testimonio de recuerdo a los que supieron morir en la guerra para asegurar la paz de España. Siempre los rigores caniculares de julio congregan en este lugar a las autoridades y al pueblo que han visto florecer, tras la Cruzada que nos fué impuesta, las ideas creadoras del Alzamiento. Porque el premio de los

25 años de paz es el premio a una ejecutoria iniciada en el histórico Patio de Capitanía y a una permanencia en el servicio a España que tiene sus mejores expresión y símbolo en la Cruz que recuerda a los Caídos en la gran Empresa.

Ayer, 18 de Julio de 1964, la población mallorquina abandonó la ciudad para buscar paz y descansar entre las frondas de los pinares y sobre el oro de las arenas. Pero antes ese pueblo se acercó, conmovido, a este paraje de la Ciudad en donde se cimentó la paz que vivimos. — E. F.

cojuelo

Banco de los pobres

EL PATIO DE CAPITANIA GENERAL

Parece que fue ayer y han transcurrido ya veintiocho años del Alzamiento Nacional en este pedazo de España varado en el mar azul de Ulises, a pocas millas de la península. Hoy, y no ayer, ni ayer, cumplen años —veintiocho— que un puñado de conjurados paisanos hicimos vela de armas en la madrugada del día 19 de julio de 1936, domingo, en el patio de la entonces Comandancia Militar de nuestra Palma de Mallorca. Que por esto hicimos vela: para que sigiera siendo nuestra y no se nos fuera Mallorca por la borda de su ser geográfico.

Aquella madrugada no la podremos olvidar jamás quienes la vivimos. Si una medalla ostentamos como un tatuaje que llevamos grabado a fuego sobre el pecho es la de Plata de la Ciudad que se nos concedió por este hecho histórico.

Parece que fue ayer, a la vuelta de una esquina del tiempo, y han transcurrido veintiocho años.

Todo el mundo habla de la patria según lo que ha dado

por Yo le di toda mi voluntad de ganarla para la Causa en aquella madrugada. — ¡Ha llegado la hora! — me dijo el enlace de la que entonces era mi calle de Santa Clara.

Y por primera vez sentí el frío de una pistola en mi mano. Y al alba salí de casa. Siempre recordaré el patio de la Comandancia Militar a aquella hora. Había grupos de soldados y paisanos. Se comunicaban órdenes por los oficiales y se hablaba en silencio. Sonaban mas fuertes los cierres de los mausers, que nos iban repartiendo, que las voces.

Oficiales mallorquines y, desmontados, los heroicos jinetes de Alcalá. Al mando de uno de estos oficiales iba a salir el grupó del que yo formaba parte camino de la plaza de Cort, para apoderarnos del Ayuntamiento. Desde entonces poseo una parte alícuota de la propiedad patriótica de nuestra Casa Consistorial.

Era la entrega de nuestras vidas a la patria, si se hacía necesario morir. Y de repen-

Martes: MARUXA

te se hizo un silencio impresionante, sin un respiro, en el patio de la que es hoy Capitanía General. Por la escalera del palacio descendía lentamente, vestido con uniforme de campaña, el General Goded.

Nos contempló a todos largamente, levantó la mano derecha a la altura de su gorro cuartelero, en un saludo militar, y se volvió a su mansión.

Alguien dijo al lado mío: —Marcha a Valencia, en un avión militar.

Pero la traición le había señalado un nuevo rumbo: Barcelona.

Martes: MARUXA

Serían las siete de la mañana cuando en fila india, por ambos lados de la que hoy es calle Goded, vigilando sus dos vertientes, avanzamos los conjurados hasta la plaza de Cort, aporreamos con las culatas de nuestros mausers sus portales cerrados, se nos franquearon las puertas, dejamos a la guardia republicana y nos apoderamos de todas las dependencias del edificio.

Al poco tiempo, en una acera de la calle Colón, florecía la primera amapola heroica, brotada de las venas jóvenes del camarada Barbará. Así fue aquella amanecida del 19 de julio de 1936. Parece que fue ayer, a la vuelta de la esquina del tiempo, y hace ya veintiocho años...

Ayer celebramos un grupo de amigos, con champán, en el Hotel Portixol, la efeméride de aquella amanecida. Nuestros hijos, ya mozos, lo celebraban también en su verdad histórica, pero no en su recuerdo. Pero que no lo duden: los veintiocho años de su existencia en paz sobre esta tierra de Mallorca, novia del mundo, tuvieron su alba en el patio de nuestra Capitanía General.

Un estupendo y españolísimo caballero colombiano brindó ayer con nosotros por España y nos entregó un donativo de CIEN pesetas para los pobres.

De un simpático matrimonio que cumplan ayer veinticuatro años de vivir en paz, recibimos CIENTO VEINTICINCO pesetas.

díganos

MARIA JOSEFA COLOM, CON LOS «FESTIVALES DE ESPAÑA»

Mañana será inaugurada su exposición en la «Delegación Provincial de Información y Turismo» formando parte de los «Festivales de España» que con tanto éxito se vienen desarrollando en nuestra ciudad. María Josefa Colom es una artista que ha sabido continuar —e incluso sentar cátedra— en la antigua y noble tradición del grabado: un arte que requiere a la vez una técnica complicada, sutil, precisa hasta lo increíble. En este terreno más que con sus óleos, con ser estos también muy estimables, es donde ha triunfado plenamente la gran artista catalana.

Desde el Premio Nacional de Grabado, hasta el nombramiento de Socio de Honor de la Agrupación de Artistas Grabadores, pasando por su cátedra en el Conservatorio de las Artes del Libro, toda la carrera artística de María Josefa Colom es una sucesión ininterrumpida de éxitos. Sus obras figuran en Museos y colecciones particulares de España, Karachi, Pakistán, Vietnam...

—Pero —cosa poco frecuentemente interesante con su obra, es su personalidad tan exquisitamente femenina: estática, elegante, como estos grabados en los que aún tratándose del drama taurino no hay ni tragedia ni pasión. Como estas figuras un tanto hieráticas de sus óleos, detenidas en el espacio y en el tiempo, pero llenas de poesía y hasta de ternura.

Su obra es ya suficientemente conocida y divulgada, por esto nuestra entrevista se cifra en lo personal y hasta casi en lo meramente anecdótico:

—¿Cómo ha conseguido participar oficialmente en los «Festivales de España»? ¿Por suerte? ¿Por amistades o recomendaciones?

—Nada de esto. Sencillamente, en el transcurso de una exposición en Madrid, recibí la propuesta de unos altos funcionarios encargados de los Festivales, quienes me hicieron la propuesta porque les agradó mi obra.

—Esta proposición... ¿Es meramente honorífico o resulta rentable?

—Honorífica, puesto que no recibo subvenciones ni honorarios. Ahora bien, puede ser rentable si los mallorquines se deciden a adquirir algunas de las obras.

—¿Lo espera?

—Espero mucho del buen gusto y la inteligencia de los mallorquines...



—Esto huele a «coba».

—Confío en ustedes y... en mi obra.

—Si confía tanto en su obra ¿Por qué la hace preceder de todo este tinglado publicitario de reseñas, folletos de gran lujo...?

—El folleto ha sido editado por «Festivales de España» y por su propia iniciativa. Por mi parte creo que el único prestigio posible para un artista son sus propias obras y nada más.

—¿Impone el grabado limitaciones al artista?

—No. En el grabado caben todas las formas de expresión, desde las más antiguas hasta las más modernas.

—¿Es verdad que le cayó un rayo estando trabajando en su estudio?

—Sí. Fue algo terrible. Las obras quedaron carbonizadas y yo sufrí un fuerte shock que me tuvo en cama muchos meses.

—¿Qué hace ahora cuando siente tronar?

—Tengo mucho respeto a las tormentas, aunque no excesivo temor. Pienso que es muy difícil que un rayo de dos veces en el mismo sitio.

—Su esposo ¿Critica sus grabados y sus óleos?

—Da su opinión, pero en esto, en mi arte, no quiere imponer su criterio.

—Al decir «en esto» sin duda quiere decir que «en lo demás».

—Es natural. ¿No le parece? Lo dice con una sonrisa que se recorta sobre el crepúsculo de nuestra bahía. María Josefa Colom nos dice que siente un gran interés por conocer las famosas xilografías de la Imprenta Gueso. También es natural, tratándose de quien se trata.

Antonio PIZA

LA TRIBUNA DEL CIUDADANO

● Sr. Barbudo: Sería interesante averiguar porqué causa muchos bares y cafeterías de Palma han aumentado en cincuenta céntimos o una peseta el precio de la consumición del café, alegando que éste ha sufrido un aumento de 25 pesetas por kilo. Ahora bien: resulta que este aumento representaría solamente 0,20 ptas. por cada café que nos sirven, ya que sólo emplean ocho gramos en cada servicio. ¿No se le podría llamar «abusones»?

Un bebedor de café.

ESPACIOS ACOTADOS

● Hay un sitio en Alcudia al que el pueblo llamaba familiarmente «El Clot», y que desde muchas generaciones ha venido siendo lugar preferido para la natación. por los del lugar. Pues bien; no hace muchos años llegó una princesa rumana y edificó un chalet en el sitio de referencias. Ahora ha mandado cerrar con barreras el trozo de zona marítima que cae delante de su casa y nos ha reducido a todos a una pequeña roca en la que todo el pueblo está montado. Ni que decir tiene que la impresión general es sumamente desagradable. ¿No les parece que nos sobra la razón?

El Pueblo de Alcudia UN ELOGIO

● Como Vd. dice muy bien que en la «Tribuna» también hay lugar a los elogios, vaya uno muy encendido para el Ayuntamiento de Palma, quien al fin ha decidido abordar a fondo el problema de la recogida de basuras según lef en la prensa local hace ya bastantes días. Sólo cabe esperar que este servicio entre pronto en funciones para bien de todos.

● CALOR... Y ALBANILES Con eso del calor, los albaniles se ponen a traba-



jar medio desnudos en obras que están en el mismo centro de la Ciudad... Todavía esto podría pasar. Lo que ya no admite disculpas es la actuación de un grupo de estos albaniles, que trabajaban en una zanja callejera y que al ver pasar a un grupo de extranjeras comenzaron a airear «piropos» de muy mal gusto y en voz más que alta. Las jóvenes extranjeras se sonrojaron de vergüenza y huyeron más que de prisa de aquel lugar. El «coro» de albaniles más bien parecía una troupe de salvajes congoleños, que cualquier otra cosa. Y lo más curioso es que al capataz todo aquello parecía hacerle mucha gracia...

● Señorita «Indignada»: En parte tiene usted razón, más por la parte de los piropos que por lo otro... ya que al fin y al cabo la tolerancia no tiene porqué limitarse a quienes pueden permitirse el lujo de «regodearse» en las playas. Ahora bien: ¿Por qué no dejamos en paz a los robres congoleños? El salvajismo tiene muchas manifestaciones, no forzosamente circunscritas a las costumbres.

(Continúa en la página siguiente)

Martes: MARUXA

Mallorca Tennis Club

COPA DEL MUNDO DE TENIS PROFESIONAL 1964

DIA 22 A LAS 5 DE LA TARDE

HOAD - GIMENO

BUCHOLZ - AYALA

LA JUNTA DIRECTIVA PONE EN CONOCIMIENTO DE TODOS LOS SOCIOS FUNDADORES, DE NUMERO Y USUARIOS, QUE PARA LA ENTRADA EN EL CLUB DEBERAN PROVEERSE DE LA CORRESPONDIENTE ENTRADA, QUE PUEDE ADQUIRIRSE EN LA ADMINISTRACION DEL MISMO, TODOS LOS DIAS A LAS HORAS CORRIENTES DE OFICINA. ♦ TELEFONOS: 30347 y 30348.

**SON SAN JUAN**  
al día

**Mucho calor y aumento de tráfico**

Es fundamental e ineludible, que una sección noticiosa como la presente, se inicie hablando de la noticia. Y la noticia, durante el día de ayer —que conste que escribo poco antes de que finalice el sábado—, fue la gran cantidad de gente que pasó por el aeropuerto, y la posibilidad, que hoy domingo se supere el record logrado durante el mes de septiembre de 1963.

Así, a ojo de buen cubero, pues hasta este momento no se puede saber cual es el número de pasajeros que han transitado por el aeropuerto, se calcula que habrán sido alrededor de los 14.000, lo cual es una cifra excelente para un sábado, y un índice de lo que ira a ser el domingo, y los fines de semana subsiguientes.

**ALBOROTO**

Recuerdo que a toda hora se veían las salas de espera llenas. Y que cuando unos cien pasajeros abandonaban sus lugares para ir hacia el avión que les transportaría, de no se donde salían otros cien, o más, y llenaban de inmediato los sitios desocupados.

Hubo un momento, en que traté de avanzar por la zona internacional, del control de Policía a la terraza —recorrido que normalmente se hace en menos de un minuto—, y tardé algo así como siete minutos.

**CONCIERTO**

Pegaba el sol como nunca. Desde la terraza, al amparo de un techo ligero, se veía el ir y venir de caravanas de gente. Los aviones que aterrizaraban o se disponían a partir. Las recepcionistas que corrían sobre sus zapatos sin tacones, pues habían sustituido los de costumbre por otros más cómodos. Todo el espectáculo de los días de congestión desplegado.

De un avión escocés empezaron a descender pasajeros y se empezó a escuchar una melodía extraña. Dejé la comodidad de la terraza y llegué hasta las escalerillas del avión. Un personaje sumamente simpático, vestido de auténtico escocés, con sus faldas auténticas, y rodeado de muchas personas, entre las que figuraban algunas chicas con pantalones; interpretaba, gaita en mano, una marcha de su país.

El concierto duró algunos minutos. Al término del mismo, los demás pasajeros, aplaudieron al alegre personaje que había hecho el viaje con ellos, y que acababa de brindarles unos minutos musicales.

**ALTA CIFRA**

Ya les he contado que Spantax tiene un coche muy vistoso y pintoresco para transportar a sus pasajeros, del aeropuerto hasta el avión. También, que el número de recepcionistas vestidas de verde es cada día mayor.

Bueno, ahora falta decir que el número de vuelos que realiza diariamente está constantemente en alza. Y que los fines de semana (sábado y domingo), registra algo más de cincuenta.

Loreto, una de las agraciadas recepcionistas de SPANTAX, me contaba todo esto, después de haberse bebido la litronada número 23.

**VALOR**

Me ha asombrado siempre, el valor de muchos pasajeros que llegan a Mallorca, ya sea en vuelos regulares, ya sea en vuelos charter. Me refiero a aquellos señores que pasados los 75, aún se sienten con ánimos de hacer turismo, y que muchas veces hacen una larga travesía totalmente solos.

Interesado por descubrir que proporción de viajeros mayores de 75 años transitan por Son San Juan, empecé a ver la manera de conseguir por lo menos una cifra aproximada. Al final, sólo me quedó como solución contar en cada caravana de pasajeros cuantos de esos pasajeros que me despertaron la curiosidad habían.

Más o menos creo que el promedio de ayer sería el 2 por ciento. Y los países que más aportan este tipo de pasajeros, son Alemania y Gran Bretaña.

**A ALEMANIA**

A la hora del mayor calor y de la locura en congestión, me encontré con don Juan Ceva, de Viajes Cevasa, acompañado por don José Oliver. El primero de los nombrados se disponía a marchar con rumbo a Frankfurt, por asunto de negocios.

—Después de Frankfurt, viajaré a Dusseldorf, y tal vez vaya a alguna otra ciudad, todo está condicionado al factor tiempo —me dijo.

Al poco rato, había dejado al señor Ceva, para ver la llegada de un pasaje procedente de Lille, traído por uno de los aparatos de la Air France.

No hallé novedades en ese pasaje, pero sí descubrí, en medio de la multitud, a un millonario venezolano, bastante conocido por allá, se trata de don Jorge Herrera.

**A GINEBRA**

En el avión de Iberia con rumbo a Ginebra, marchó el Comandante Carlos Sartorius, jefe de la Zona Aérea de Levante. El grupo de pasajeros que subieron al avión junto con él, fue numeroso.

Al regresar, encontré un enorme cargamento, procedente de Suiza. Se trataba de pañuelos, o tela para pañuelos, que llega desde ese país, hasta Mallorca, con el objeto de que aquí se orillen esas prendas y luego vuelvan a Suiza, donde tras haber recibido el conforme, se les coloca el característico: «made in Suiza».

**SEMINARISTAS**

Un grupo de seminaristas, ingleses, pasaron varios minutos de angustia, pues dieron por perdidos sus equipajes. Después, descubrieron que todo se trataba de un exceso de celo profesional, muy plausible por cierto.

Ellos habían dejado las maletas en un lugar cualquiera, y se habían marchado a beber algún refresco, y mientras tanto, los encargados del equipaje, habían transportado esas maletas y hecho todos los trámites correspondientes.

**EL PASAJERO**

Después de una ligerísima tregua, a eso de las cinco de la tarde, una hora después, empezó una nueva invasión. Ahora, era gente que se marchaba, la que predominaba. Sin embargo, con eso no quiero decir que habían cesado de aterrizar aviones.

Llegó Air France. Llegaron cuatro o cinco charter, y el desfile de pasajeros se hizo impresionante. Ya no se podía reparar las caras, ni en los vestidos. Era una masa que hablaban diferentes idiomas, que tenían diferente estatura, pero que se movía casi compacta, como una gelatina gigantesca. No se si alguien se desmayó de calor y de cansancio, pero si me hubiese sucedido no me habría llamado la atención.

**MUNECAS**

Me sorprendió la cantidad de muchachas que viajaban con sus muñecas. Rubias y morenas —las muñecas—, aparecían cada cinco pasos, en las salas de espera. Todas iguales. Todas como obtenidas en la tómbola de la Cruz Roja.

En la sección internacional me encontré con Antonia Llinás, Delegada Provincial de la Sección Femenina, que acompañada de algunos familiares suyos esperaba a un pasajero procedente de París.

Después recuerdo que salí a la pista, en la esperanza de descansar y tomar un poco de aire. Y que la avalancha no cesaba. Y no cesa, en el momento en que escribo.

**COCO MENESES**

Lea «BALEARES»

**EL Molino**

HOY NOCHE Y TODAS LAS NOCHES

DESDE LAS 10 HASTA LAS 3

**BAILE!!**

CON

**Las Tica-Tica**

canta **MARQUESA ANCHART**

**Miguel Vicens**

y su trío

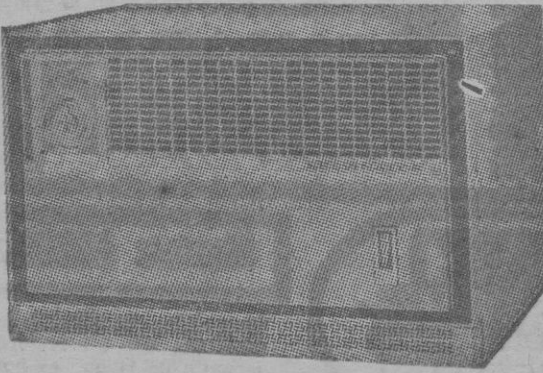
**DOVA**

Reservas desde las 3'30

Teléfono 30025

**EN SU NEGOCIO**  
Vd. necesita... ambiente

5 años de garantía



**AIRE ACONDICIONADO PARA TODO EL VERANO**

Distribuidores

**CASA BUADES**  
AV. A. ROSSELLÓ, 99 Y PZA. PIERRE

**Casa José Bausis**  
PLAZA ROSARIO, 1  
Teléfono 17707 (Traf. Incaes)

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

**Don Sebastián Salom Jaume**

Que falleció ayer, a la edad de 86 años, en Son Ferriol, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

**E. P. D.**

Sus afligidos: esposa Magdalena Cabot Roca; hijos Bernardino, Mateo, Sebastián (Maestro de Obras), Margarita, Rafael y José; hijos políticos Antonia, Francisca, José, Margarita, Marcela y María; hermano Lorenzo; nietos, biznietos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias fúnebres que tendrán lugar esta tarde, a las ocho, en la iglesia de San Antonio Abad, de Son Ferriol, y al funeral, mañana lunes, a las diez y media, en la misma iglesia, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Camino de Son Baña, 35. (Son Ferriol).

No se invita particularmente  
El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

**D. LUIS NOGUERA JAUME**

QUE FALLECIO AYER, A LA EDAD DE 48 AÑOS, EN INCA, HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA.

**E. P. D.**

Sus afligidos: esposa María del Carmen Ferrer Homar; hijos Juan y Pedro; madre política doña María Homar (Vda. de don Pedro Ferrer); hermanos Miguel, Catalina, Juan y Andrés; madrina Sor María de la Mercé (Hermana Trinitaria); hermanos políticos, tíos, sobrinos, primos y demás familiares y las razones sociales «Hijos de Juan Noguera Ferrer, S.R.C.» y «Pedro Ferrer, S. A.», al participar a sus amistades tan sensible pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y conducción del cadáver que tendrá lugar hoy, a las 13 h., en la parroquia de Santo Domingo, así como al funeral que se celebrará mañana lunes, día 20, a las 20'30 h., en la misma parroquia, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: San Bartolomé, 27. — INCA.

No se invita particularmente  
El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

**agenda**

**RADIO**

**RADI MALLORCA**  
1.450 Kcs. 5 Kws.  
Programa para hoy

8: Apertura. Señales horarias. Programas del día; 8'03: Concierto ligero; 8'30: Galería breve; 9: Emisión «Advenit regnum tuum»; Santo Rosario y Noticiario Católico; 9'30: Steve Lawrence; 10: Para Vds., amigos; 10'30: Galería breve; 11: Ondas infantiles; 11'35: Marisol; 11'55: Servicio Meteorológico Nacional; 11'58: La hora del Angelus; 12: Emisión «Advenit regnum tuum»; Santa Misa para los enfermos; 12'59: Galería breve; 13: Solicitados; 13'30: Line Renaud; 13'45: Hoja de calendario; 14: Hora exacta. Carteleras; 14'01: Noticiario de actualidad; 14'06: Les Dominic's; 14'18: Rosalía; 14'30: Radio Nacional de España; 14'45: Noticiario local y Última hora taurina; 15'15: Armonía en la sobremesa; 15'59: Galería breve; 16: Solicitados; 16'14: Estampas y saineles; 16'30: Aimable y su acordeón; 16'42: Los Rivero; 16'59: Galería breve; 17: La hora de los bailables; 19'15: Todo para los chicos; 19'59: Galería breve; 20: Hora exacta. Santoral para mañana; 20'03: Para Vds., amigos; 20'30: Helmut Zacharias; 21: Romance español; 22: Radio Nacional de España; 22'15: El micrófono en el ruedo; 22'30: Emisión semanal de Radioteatro: «Ventolera»; 24: Lectura de los programas para mañana y cierre.

**RADIO POPULAR**  
1.340 Kc. — 223'8 m.  
Programa para hoy

9'55: Apertura; 10: Club matinal; 10'30: Música de España; 11'15: Panorama misional; 11'30: Música sobre ruedas; 12: Angelus; 12'05: Páginas del Santoral; 12'15: Joe Reisman y su orquesta; 12'30: Mosaico; 13'45: Mater Misericordiae; 14: A cuestas con la entrevistada; 14'15: Notas y avisos; 14'30: Radio Nacional de España; 15: El séptimo día;

15'30: Los Toros; 15'45: Virtuosos del piano; 16: Cita de orquestas; 16'30: Gran Teatro de la Opera; 18'30: La hora de los niños; 19'15: Selecciones bibliográficas; 19'30: Emisión radiofónica escandinava; 20: Concierto selecto: Pequeña Suite, de Debussy; 20'15: Jornada deportiva; 20'30: Crónicas especiales; 20'45: Santo Rosario; 21'05: Ronda Mallorca; 21'45: Radio Vaticana; 22: Radio Nacional de España; 22'30: Los toros; 22'35: Nocturno; 23: Buenas noches y cierre.

**TELEVISION**

**Programa para hoy SOBREMESA**

2'00: Avance de Telediario; 2'05: El Día del Señor; 2'30: Enviado especial; 3'00: Telediario; 3'20: Perfil de la semana; 3'30: A los toros; 3'40: Discorama; 4'00: Final.

**TARDE**

4'01: Dibujos animados; 4'10: Cheyenne.

**INFANTIL**

5'00 Fiesta con nosotros; 6'00: La vida y el juego; 6'15: Rumboso Sur; 6'30: Los Filinstones; 7'00: Tarjeta de visita; 7'30: Disneylandia.

**NOCHE**

8'30: Salto a la fama; 9'30: Telediario; 9'45: Tercer grado; 10'15: Tele-deporte; 10'30: Que usted lo pase bien; 11'00: Sesión de noche; 12'30: Telediario; 12'40: El programa de mañana; 12'45: Medianoche; 12'50: Cierre.

**EL TIEMPO**

**PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL**

Continuará el buen tiempo. Casi despejado. Ventolinhas y brisas costeras. Mar rizada.

**OBSERVACIONES**

Temperatura máxima: 32'2 grados a las 12'30 horas de ayer  
Temperatura mínima: 18 grados a las 4'30 horas de ayer.  
Humedad relativa: 51 por 100.

**VIVIRA MEJOR**

con Aire ACONDICIONADO

**FRAU lo instala**

**FARMACIAS DE TURNO**

(De 9 mañana a 10 noche)

Canals, Avda. A. Rosselló, 71 Tel. 26817; Carrió, Pl. Hornabeque, 10. Tel. 31036; (o) Castañer, Plaza Pío XII, 11. Tel. 11534; Esteve, Mariner Moll, 34 (S. Cotoneret). Tel. 30322; Fornés Bolseria, 1 (final calle Colón) Tel. 12242; (o) Grimalt Héroes de Manacor, 178. Tel. 14138; Jiménez, Calvo Sotelo 472 (Porto-Pi). Tel. 31386; Lladó, Aragón, 416 (Ca'n Capas). Tel. 16719; Llull, Barrera 51 (Son Españolel). Tel. 33322; (o) Morell, Lulio, 28. Tel. 11564; Roca Calvo Sotelo, 698 (San Agustín) Tel. 32031; Sastre, Fray Luis Jaume, 168. Tel. 51457; Sbert Conquista, 4 (final San Miguel) Tel. 21425; Solivellas, San Magín, 114 (Santa Catalina). Tel. 31828.

**SERVICIO NOCTURNO**

(De 10 noche a 9 mañana)  
(o) Miró, Colón, 18. Tel. 11368.  
(Abiertas hasta las 12 noche)  
Morell Massanet, Lulio, 28; Solivellas, San Magín, 114 (Santa Catalina)  
(\*) Tienen servicio de oxígeno.

**SERVICIO MEDICO DE URGENCIA**

Del Colegio Oficial de Médicos  
**SERVICIO PERMANENTE**  
Vía Roma, 29. Tel. 11229

**INFORMACION LOCAL**

# Entusiasta conmemoración del 18 de Julio y Fiesta de Exaltación del Trabajo en Palma

Mallorca, y especialmente Palma, como nuestras Islas hermanas y el resto de España, han conmemorado esplendorosamente el XXVIII Aniversario del 18 de Julio y la fiesta de Exaltación del Trabajo.

La enseña «la patria ondeó en todos los edificios oficiales y hubo colgaduras en muchos edificios particulares, luciendo ricos reposter y las fachadas del Gobierno Civil y Palacios de Justicia, del Ayuntamiento y de la Diputación.

A la salida del sol se dispara

lla; Presidente de la Audiencia Territorial, don Carlos Alvarez Novo; Fiscal, señor Leyva; Delegado de Hacienda, don Francisco Jorro; Delegado de Trabajo, don Luis Burguera; de Información y Turismo, don Francisco Soriano Frade; y Magistrado de Trabajo, don Salvador Gil Blanco.

Las corporaciones Municipal y Provincial, en pleno, ocupaban sus respectivos bancos, presididas, respectivamente, por el Alcalde de Palma, don Máximo Alomar, y el Presidente de la

## Misa y Te-Deum en la Catedral.- Ofrenda de coronas ante la Cruz de los Caídos.- Recepción en Capitanía General.- Revista y desfile de tropas

sido revistada por la primera autoridad militar, mientras era interpretado el Himno de los Infiernos.

Seguidamente S. E. y demás autoridades han subido al Palacio de La Almudaina donde poco después y en el Salón del Trono, tendría lugar la que sería brillante recepción civil y militar.

Ha presidido el Excmo señor Capitán General del Archipiéla-

go, don Ramón Rodríguez Vita, quien tenía a su izquierda: al General Gobernador Militar, General Jefe del Sector Aéreo, Comandante Militar de Marina, General señor Llompart; General Mariano Lambea; General Jefe de Artillería, y General Subinspector. Y a la derecha: al Gobernador Civil de Baleares, Vicario General, Alcalde de Palma, Presidente de la Audiencia Territo-

rial, Fiscal de la misma, Delegado de Hacienda, Presidente de la Diputación, Delegado de Trabajo, Delegado de Información y Turismo y Magistrado de Trabajo.

Ante a esta presidencia había los Jefes del Estado Mayor, los Ayudantes de los Generales citados, y la Representación Consular.

A las doce en punto se ha iniciado el desfile, abriéndolo la Audiencia. Sucesivamente han ido pasando ante S. E. las Corporaciones y Entidades y la representación mas caracterizada y de la vida de nuestra ciudad.

A continuación ha empezado la audiencia militar, cruzando por el Salón del Trono, los altos Jefes y Oficiales de los Tres Ejércitos.

**DESFILE**

Al término del acto el Capitán General, en compañía de los Generales y demás personalidades antes citadas, ha abandonado el Palacio de la Almudaina para ir a situarse en la acera del portal principal de La Seo, presenciando el desfile de las fuerzas que habían rendido honores.

El paso de los soldados ha sido acogido con aplausos por el numeroso público estacionado en los alrededores de la Plaza de La Seo.

**FELICITACIONES**

Antes de retirarse, S. E. el Capitán General, ha recibido innumerables felicitaciones con motivo de la festividad del día, siendo objeto de demostraciones de afecto y de adhesión.



El Capitán General de Baleares y el Gobernador Civil y Jefe Provincial, procediendo a la colocación de coronas al pie de la Cruz de los Caídos.— (Fotos «Juanets»)

# Bendición del nuevo Mercado de Inca

Fue colocada la primera piedra de la futura «Torre d'Inca», edificio de 16 plantas

## EL GOBERNADOR CIVIL PRESIDIO LOS ACTOS

INCA.—(De nuestro correspondiente «Juan María Palma».)—A la natural alegría producida por la efemérides histórica que celebramos los españoles con motivo del cuarto de siglo de paz, se ha unido de manera extraordinaria la serie de actos que han tenido lugar en nuestra ciudad en el aniversario del Glorioso 18 de Julio.

Los actos oficiales dieron comienzo a las 8 de la mañana, mediante el rezo de una solemne Misa oficiada en el altar mayor del templo arciprestal de Santa María la Mayor, a la que asistieron las autoridades locales, representaciones oficiales, gran número de camaradas y numeroso público. Ofició en esta ceremonia el Rdo. don Sebastián Garau, y al final se canto solemne Te-Deum, procediéndose seguidamente a la ofrenda de coronas ante la Cruz de los Caídos. Dichos actos fueron retransmitidos por «Radio Juventud de Baleares».

Después, Inca ha experimentado de manera palpable el contento de la isla entera, por la presencia de miles de viajeros que en ruta hacia distintos rincones costeros hacían parada en las plazas y calles importantes, pregando la verdad de una paz y de un bienestar que nos envidian cuantos nos visitan.

Al atardecer, el ambiente se volvió de aires festivos. Inca estaba a punto de alcanzar uno de sus grandes sueños: la realización de un Mercado de Abastos digno de la importancia ciudadana y capaz para albergar cuanto género, desde tiempos inmemoriales, se expende ahora en calles céntricas, en aceras, en plazuelas improvisadas, dificultando día tras día el tráfico y dando al ambiente un matiz pueblerino, aunque pintoresco. La alegría con que las banderas volaban al viento eran fiel reflejo del contento general que sentía la ciudad.

Seguidamente se dirigieron al nuevo Mercado de Abastos, entre los aplausos del respetable.

**BENDICIÓN DEL NUEVO MERCADO**

La bendición la efectuó el parroco arcipreste de Santa María la Mayor, y seguidamente el Alcalde señor Reina, pronunció un importante discurso, glosando el historial del edificio que se inauguraba. Desde la compra de los primeros edificios, efectuada en 1938 bajo la vara municipal de don Lorenzo Fuxá, cuando en los frentes de combate los mejores españoles daban la sanja por esta España recuperada que hoy contemplamos. Recuerdo —dijo— que fué en el «Dijous Bò» de 1960 cuando el actual Gobernador empujó la piqueta demolidora que iniciaba las obras de derribo de la manzana en que se levanta hoy el formidable edificio. Y es el mismo Gobernador, tan amante de las cosas de la provincia y que con tanto cariño colabora en las empresas municipales inquecibles, quien es testigo de esta bendición. El discurso del señor Alcalde fué rubricado en diferentes pasajes por entusiastas aplausos del numeroso público que abarrotaba el local y los pisos altos.

Seguidamente tomó la palabra el Gobernador. Recordó sus numerosas visitas, siempre agradables, a la ciudad de Inca. Glosó el historial del Mercado por lo que respecta a su acción —co-

**LA «TORRE D'INCA»**

Ante al Mercado de Abastos, enclavado en la misma Plaza General Mola, se procedió a la colocación de la primera piedra de lo que, en un futuro inmediato, habrá de ser la «Torre d'Inca». El Alcalde de la ciudad, señor Reina, dió lectura del acta, que firmaron el Gobernador, el mismo alcalde, el Arcipreste de Santa María la Mayor, el señor Carbonell, jefe de la empresa construc-

José Antonio; la reforma de la carretera de Selva, etc.

Dentro de poco, Inca contará con su «Torre» de 16 plantas. Desde su terraza superior, que se levantará a cincuenta metros sobre el nivel de la calle, se podrá contemplar la hermosa panorámica de estos veinticinco años de paz.

Y deberá mirarse hacia atrás, porque la importancia de lo que se ha conseguido hasta hoy, resi-



El Gobernador Civil, acompañado de las autoridades locales, durante su visita al magnífico Mercado que ayer se inauguró en la ciudad de Inca.— (Foto Reportaje Payeras-Inca).

ción de la misma, Delegado de Hacienda, Presidente de la Diputación, Delegado de Trabajo, Delegado de Información y Turismo y Magistrado de Trabajo.

Ante a esta presidencia había los Jefes del Estado Mayor, los Ayudantes de los Generales citados, y la Representación Consular.

A las doce en punto se ha iniciado el desfile, abriéndolo la Audiencia. Sucesivamente han ido pasando ante S. E. las Corporaciones y Entidades y la representación mas caracterizada y de la vida de nuestra ciudad.

A continuación ha empezado la audiencia militar, cruzando por el Salón del Trono, los altos Jefes y Oficiales de los Tres Ejércitos.

de en los números comparativos de lo que ha tenido que ser movilizado tanto en material como en espíritu. Yo aconsejo a todos que no se pierdan la oportunidad de ver esta exposición. Quienes recuerdan el viejo campo de fútbol del Constanza, hoy hermoso Plaza General Sanjurjo o Calle Rafael Alberti. Quienes no tienen presente lo que era antes la calle Jaime Armengol; o quienes han olvidado el ayer inmediato de la calle Juan Seguí; lo que albergaba la Plaza José Antonio y lo que alberga ahora; lo que se discutía con la calle General Godeó para poder llegar a esta calle-jardín que es ahora... ¿para qué seguir...? Vale la pena, repetimos, que los inquecibles todos vayamos una y otra vez a admirar la exposición. Cifras enormes nos hablan del progreso patrio; cifras inferiores nos pregonan el avance de Inca y cobijándonos todo, las amplias, despejadas, atrevidas líneas de un mercado cubierto, orgullo de la ciudad que al amparo de la Paz de España ha sido posible levantar

### INCA ES NOTICIA

Efectuada la bendición, las autoridades provinciales y locales visitaron la Exposición Nacional y Local de los XXV Años de Paz instalada en la nave central del nuevo Mercado. Lo repetimos: Inca, una vez más, es noticia. Junto a los planos y carteles comparativos de lo que se ha hecho en toda España durante ese cuarto de siglo, se exhiben planos, fotos de ayer y de hoy de la ciudad canaria: la esplendorosa realidad Exposición. Los ancianos, por un verán ángulos ciudadanos borrados tal vez de tu memoria. Los mayores, porque recordarán calles que han sido cambiadas totalmente y ahora aparecen llamantes, espaciosas alegres. Los jóvenes porque comprenderán lo que puede un pueblo unido, que trabaja y vive en paz, cuando está regido por gente consciente de su responsabilidad y de las necesidades de una ciudad. Inca es noticia. Y lo seguirá siendo, porque junto a un ayer inmediato, que recordamos, la mayoría se levantan los planos de una realización futura que están iniciadas y que estamos seguros llegarán a buen puerto.

Cuando la ciudad de Inca ha sido capaz de cambiar totalmente el fachado —en épocas difíciles y duras—, será capaz de alcanzar la esplendorosa realidad de un Comercio Municipal de Deportes con su viviendas; y la terminación de la sin igual Plaza

**NUESTRA GRATITUD... Y ¡HASTA PRONTO!**

Nuestra gratitud, general, más que al señor Gobernador, que una vez más ha estado en Inca, para ser testigo del avance y del progreso de la ciudad. Y esto no es una frase protocolaria, sino un sentimiento manifestado por los inquecibles que le despidieron cariñosamente. No se le diga adiós sino ¡hasta pronto...! Porque Inca camina con paso firme y está segura de que dentro de breves meses allá en Noviembre, requerirá nuevamente la presencia de nuestra primera autoridad civil para hacerle entrega de nuevas realidades y promesas de nuevos proyectos

**LLEGA EL GOBERNADOR**

La fachada del Ayuntamiento luciendo sus mejores galas y la iluminación de las grandes solem- nidades, y dando escolta de honor en el portal principal los típicos «gegant i sa geganta», fueron el marco adecuado para recibir al Gobernador Civil don Plácido Alvarez-Buylla, que llegó acompañado de su distinguida esposa. A la puerta de la Casa de la Villa, les dieron la bienvenida el Alcalde de la ciudad don Alfonso Reina, el Juez Municipal don Juan Ordinas en representa-



El Alcalde de Inca durante su parlamento en la inauguración de la exposición «25 Años de Paz».— (Foto Reportaje Payeras-Inca).

terminada la ofrenda ha sido cantado el «Cara al Sol» y después Su Excelencia el Capitán General ha dado los gritos de ritual.

**RECEPCION**

Para rendir honores ha formado en el Patio de Armas de la Capitanía General, una Compañía de Artillería con Bandera, Esquadra y Banda de Música. Ha

iluminación de las grandes solem- nidades, y dando escolta de honor en el portal principal los típicos «gegant i sa geganta», fueron el marco adecuado para recibir al Gobernador Civil don Plácido Alvarez-Buylla, que llegó acompañado de su distinguida esposa. A la puerta de la Casa de la Villa, les dieron la bienvenida el Alcalde de la ciudad don Alfonso Reina, el Juez Municipal don Juan Ordinas en representa-

### MISA Y TE DEUM

Los actos religiosos, solemnísimos, tuvieron lugar en nuestra Santa Catedral Basílica. Misa rezada, que ofició el canónigo señor Payrolé; y finalizada ésta, Te Deum en acción de gracias.

En el presbiterio ocupaba su sitio de honor el Vicario General don Francisco Payeras.

### AUTORIDADES CIVILES Y MILITARES

Presidía las militares, el Capitán General, don Ramón Rodríguez Vita; General Gobernador Militar, don Benigno Cabrero; General del Sector Aéreo de Baleares, don José Sancho Alvarez de Quindós; y Comandante de Marina, don Emilio Rodríguez de Lizón.

General Subinspector, don Antonio Mendoza; General Jefe de Artillería, don José Morenés, Marqués de Nules; y el General don Jerónimo Llompart.

Las autoridades civiles estaban presididas por el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, don Plácido Alvarez-Buy-

### Las verbenas de Santa Margarita

#### HOY ACTUAN «LOS ESPAÑOLES»

De cada día van adquiriendo más fama las verbenas que se montan anualmente en la villa de Santa Margarita. Son tradicionales sus verbenas en las fiestas patronales y más tarde en las llamadas fiestas «de la beata».

Desde que figuran al frente de la comisión de festejos elementos tan activos como el gran «jefe» Ramón y Juan Monjo, están desfilar por la villa las más famosas orquestas y atracciones. En la verbenas que ha de tener lugar esta noche se producirá la repatriación de «Los Españoles», la orquesta-atracción que cuenta con las mayores simpatías en dicha villa. Con «Los Españoles» alternará la orquesta «Los 5 de España».

Lea «Baleares»

# El nuevo centro de Televisión Española

(Viene de la segunda página)  
Esta red está anunciada por vuestras propias manos, señor. Vos disteis realidad a su existencia; preocupación a su servicio, amplitud a sus funciones. Vuestras son, señor, todas sus profundas consecuencias.

**ESFUERZO DEL I. N. P.**  
Pero aquí estas consecuencias no son realizaciones materiales, no son construcciones gigantes, no son estructuras productivas, son algo más profundo: Son vidas humanas, vidas humanas que se destimbraron por vez primera en la fantástica luminosidad de estas instituciones o fueron arrancadas de la muerte o salvadas del dolor o defendidas de la adversidad, en la gozosa entrega de su servicio. Permittede que os rinda también el esfuerzo de éstos, con una dedicación cada vez mayor y ultimamente sobre todo estrechados por un afán irreprimible de superación, del que testimonio son: Esta «Res-

idencia de la Paz, y la de Puerta de Hierro, que en esta misma mañana os dignais inaugurar, símbolos ambas en su concepción y en su grandiosidad de vuestra gloria jerárquica. Permittede, repito que os rinda el esfuerzo del INP, cuya tradición es igual a su eficacia, y cuya excepcional tarea está cuajando en esta fecunda cosecha que os ofrece sobre los surcos —por que surcos son en la tierra española— de los ambulatorios y de las residencias de la Seguridad Social.

**DEDICACION Y DIGNIDAD DEL SERVICIO MEDICO**  
Os rindo también el esfuerzo del personal médico, cada día más unido a la preocupación social de nuestra Patria, cada día más exigente consigo mismo, en su servicio y en su dedicación.  
Yo quiero dar fe ante vos de que la excelencia con que la prodiga no es menor que la dignidad con que la entrega.

Y lo mismo puedo decir del resto del personal sanitario, instrumento decisivo en la perfección de la asistencia, y de todo aquel otro que auxiliariamente la completan.  
Pero más que mis elogios les acredito a todos las cifras que el año 1963 integran el haber del Seguro de Enfermedad:

Su cobertura se extiende a 15.832.503 españoles.  
Se han realizado 435.000 intervenciones quirúrgicas.  
Se ha nacido 303.909 partos.  
Se han practicado 3.532.840 asistencias radiológicas.  
Se han aplicado 15.330.000 inyecciones.  
Se han prestado 36.500.000 curas.  
Se han efectuado 22.995.000 pequeñas intervenciones quirúrgicas.  
Se han dispensado productos farmacéuticos por importe aproximado de 2.000.000.000 de pesetas.

**OFRENDA DE GRATITUD**  
Por tan sensacional obra, he querido que el primer ser que echa cabeza el inmenso cortejo de los que aquí alcanzaron su salud o su vida, os ofrezca en las tierras de España, resumidas en plata, el gozo entrañable que ha vencido al dolor y a la muerte.

Los millones de seres que a lo largo de estos años fueron rescatados por vos del sufrimiento y de la desolación, en este día están elevando con sus oraciones esta misma ofrenda que se deposita en vuestras manos, hasta las propias de Dios, pidiéndole con vehemencia, en su mensaje, que continúe ungiendo la suprema jerarquía y función de las vuestras mientras el pueblo español siga teniendo pendiente, necesidades que cubrir, hombres que restablecer e hijos que alumbrar.

Inmediatamente después la niña de doce años Josefa Sánchez López, nacida en una residencia en La Coruña acompañada por dos productores, hizo entrega al Generalísimo Franco de un estuche de terciopelo rojo de 30 por 40 centímetros, que contiene en plata un mapa de España, en el que se fijan en esmalte, de distintos colores, las residencias construidas, ambulatorios y los edificios que han de construirse, así como los proyectados. Se da la circunstancia de que la niña cumple el próximo día 25, trece años.

El Jefe del Estado dió la mano a la niña y le expresó sus gracias por el obsequio.  
A continuación el Caudillo pronunció unas palabras.

**PALABRAS DE SU EXCELENCIA EL JEFE DEL ESTADO EN LA RESIDENCIA DE LA PAZ**  
«Cumpleme a mí el felicitar, a cuantos ponen su asiduidad, su trabajo y su inquietud al servicio del bien social de los españoles, y cuidan de residencias como ésta, que es la expresión de la inquietud de un régimen por la atención de los hijos de España. Muchas gracias a todos y «Arriba España».

La visita del Caudillo a la Residencia duró tres cuartos de hora y a la salida le fue mostrada la placa conmemorativa de su visita, que está colocada sobre un mojon de granito a la entrada de la Residencia y que dice así: «Francisco Franco, Caudillo de España, inauguró esta Residencia Sanitaria de la Seguridad Social en el XXV Aniversario de la Paz, 18-7-1964».

Se da la circunstancia de que por la larga experiencia que se ha obtenido con las restantes construcciones sanitarias, la «Residencia La Paz», ha salido la más barata, por metro cuadrado de todas las levantadas en España.

**S. E. ACLAMADO**  
Al aparecer el Caudillo en la puerta de la Residencia la numerosísima concurrencia que llenaba todos los alrededores hizo objeto de nuevas y entusiásticas aclamaciones a Franco.

Grandes ovaciones y grandes vivas se oyeron ininterrumpidamente.  
La Compañía del Ministerio del Ejército despidió a Su Excelencia con los honores correspondientes. El Generalísimo subió al coche, acompañado del Vicepresidente del Gobierno, y despedido por todos los Ministros, Consejo de Administración del Instituto Nacional de Previsión, personalidades y médicos de la entidad, se dirigió hacia las nuevas instalaciones de la Televisión Española.

**LA RESIDENCIA**  
La Residencia Sanitaria de «La Paz» es capaz para 850 camas y es la número cincuenta de las construidas, para formar el Plan Nacional de instalaciones sanitarias del Seguro de Enfermedad.

Más que una Residencia es un complejo hospitalario ya que lleva anejos un hospital infantil, el más moderno de España, y primero de las residencias de la Seguridad Social, capaz para doscientas sesenta camas. Cuenta con quirófanos para Pediatría. Hay también una Residencia maternal con seis quirófanos y trescientas cincuenta y seis camas y un centro de rehabilitación de incapacitados.

El edificio ha sido construido en la futura Plaza del Norte, en la carretera de Francia, entre la Plaza de Castilla y Fuencarral. Se levanta el edificio sobre una superficie de más de treinta mil metros cuadrados y comenzó a construirse en enero de 1962. La Residencia conste, además de un ambulatorio

para la zona. Podrán recibir asistencia ochocientos cincuenta mil beneficiarios del Seguro que serán atendidos por trescientos sesenta médicos.

La Residencia consta de catorce plantas y habitaciones de una a tres camas, como máximo. La sección maternal infantil dispone de setenta cunas y doce incubadoras. Son catorce los quirófanos instalados y se han destinado catorce salas para recuperación de inválidos e incapaces.

El valor de las obras es de ciento ochenta millones de pesetas en lo referente al edificio principal.  
Se han instalado también en la Residencia un servicio de azafatas de Seguridad Social, con una misión de relaciones humanas y públicas, tranquilizar a las familias de los enfermos, atenderlos en todo lo que no sea de carácter médico, llevando a los enfermos las mayores atenciones.

**SERVICIO DE URGENCIA**  
También se ha centralizado en la Residencia, hoy inaugurada, el servicio de urgencia de la Seguridad Social, que ha venido funcionando en plan de prueba. Los nuevos servicios funcionarán desde las nueve de la noche a las nueve de la mañana y las llamadas se centralizan en una receptora e inmediatamente la llamada urgente es atendida por un servicio de coches dotados de amplísimo material y de los facultativos precisos. Cuatro quirófanos están preparados en la Residencia para atender a estos casos.

Con estos dos magníficos centros, que hoy se incorporan a la Seguridad Social española, el número de residencias del Seguro Obligatorio de Enfermedad se elevan a cincuenta a lo que hay que añadir unos cuatrocientos ambulatorios.

**PLAN EN MARCHA**  
El Plan sigue en marcha y en estos momentos se están construyendo las de Pamplona, Cuenca, Toledo, Salamanca, Ciudad Real, Murcia, Santa Cruz de Tenerife y Huesca. Por otra parte, ya están terminados los proyectos de residencias sanitarias de las ciudades de Tarragona, Castellón, L'aternidad de Madrid y Hospital Infantil de León y Orense, y aprobado el presupuesto de la de Jerez de la Frontera.

En total, estas nuevas instalaciones superan las tres mil camas. La Seguridad Social atiende en estos momentos a más de quince millones de españoles y sólo en el último año se han realizado 435.000 intervenciones quirúrgicas y han nacido vivos 330.000 niños en las instalaciones maternales. Mensualmente se han verificado 287.000 servicios radiológicos y la media de inyecciones diarias superan las 43.000 y el gasto total de farmacia pasa de los ocho millones de pesetas diariamente.

El cuadro de facultativos está compuesto por 22.127 médicos a los que hay que añadir los anestesiólogos, médicos residentes y ayudantes. También hay 7.511 técnicos sanitarios y 1.354 matronas.

**NUEVO CENTRO DE T. V.**  
Poco antes de las doce y cuarto llegó Su Excelencia el Jefe del Estado, Generalísimo Franco, al nuevo centro de Televisión Española, situado en Prado del Rey, acompañado del Vicepresidente del Gobierno. Al descender del coche el Caudillo fué cumplimentado por el Ministro de Información y Turismo señor Fraga Iribarne y por los restantes Ministros que allí se encontraban. Así como los Subsecretarios y Directores Generales del Ministerio de Información y Turismo. El numeroso grupo que se congregaba ante el edificio hizo objeto de un recibimiento calorosísimo a Su Excelencia, con grandes ovaciones y vitores.

**BENDICION**  
Su Excelencia pasó al vestíbulo del edificio donde el Arzobispo de Madrid-Alcalá, Doctor Morcille revestido de pontifical procedió a la bendición de los locales.

El Nuncio de Su Santidad, Monseñor Riberi, que se encontraba entre las personalidades, saludó a Su Excelencia.

Terminada la ceremonia religiosa, el Jefe del Estado acompañado por el Ministro de Información y Turismo, señor Fraga, pasó a estudio número 2 donde presencié el ensayo que se realizaba en aquel momento de la emisión «Gran Parada» que se transmitirá esta noche. También visitó Su Excelencia una exposición de gráficos y planes de lo que será el nuevo estudio de Televisión Española. Luego pasó al estudio número 1, donde fué acogido con entusiastas ovaciones por los invitados que llenaban el edificio.

Su Excelencia ocupó el sitio de honor, acompañado por el Ministro de Información y Turismo y restantes titulares de los departamentos Ministeriales, y en ese momento un locutor anunció que el Caudillo iba a inaugurar el aumento de potencia de las emisoras de Televisión de Santiago de Compostela, las emisoras de Radio Nacional de España de onua media en Canarias y la emisora de frecuencia modulada de Radio Nacional de España de Barcelona. Seguidamente el Generalísimo Franco conmutó simultáneamente las distintas conexiones, poniéndolas en marcha.

## DISCURSO DE FRAGA IRIBARNE

Nos reunimos en la fecha gloriosa del 18 de Julio —comenzó diciendo el señor Fraga Iribarne— a celebrar una inauguración de especial significado: La puesta en marcha de los nuevos estudios de Televisión Española, convertida, en muy poco tiempo, en uno de los mas importantes instrumentos de comunicación social de nuestra patria. Añadió que el empuje arrollador de la Televisión no había permitido esperar a ver totalmente rematada la obra de sus estudios centrales y que durante algunos meses se tendrá que armonizar en ellos el ajetreo de los obreros con el trabajo técnico y artístico; trabajando —dijo— para llevar a todos los hogares españoles, con la fuerza de la imagen, mensajes que han de ayudar a ser un pueblo mas unido, mas culto y mas feliz.

Se refirió el Ministro de Información y Turismo a la feliz circunstancia de coincidir la inauguración con la conmemoración del 18 de Julio del año jubilar de la patria española y, en nombre de los hombres de la prensa, de la radio, de la televisión, del cine y el teatro, escritores y artistas, técnicos y pensadores, expresó su adhesión, afecto, confianza y entusiasta comprensión de la obra realizada por S. E. el Jefe del Estado en nuestra patria durante los últimos veinticinco años.

### CONSTANTE SUPERACION

Estos nuevos estudios, símbolo de la potenciación y crecimiento de la Televisión Española —señaló el señor Fraga Iribarne— se alzan como coronación de un esfuerzo iniciado, con gran ilusión, no hace mucho tiempo. Después de hacer historia de los ocho años de existencia de Televisión Española, se refirió a su extraordinario desarrollo que ha hecho que llegue a superar, en cuanto a horas de programación, no solo el promedio europeo sino a cadenas y organismos de televisión tan importantes como los de Inglaterra, Francia y Alemania, y que ha permitido pasar de diez mil receptores en 1956 a 300.000 en 1961 y a 1.100.000 estimado: el día uno de julio de este año; desarrollo —dijo— que corre en España paralelo al experimentado por los países mas avanzados en técnica y en nivel de vida de la vieja Europa.

Señaló el Ministro de Información y Turismo que el nuevo centro inaugurado permitía disponer ya de tres nuevos estudios a los que se sumarán otros seis antes de finalizar el año, que no había en Europa otro estudio mayor que aquel en el que se celebró el acto de inauguración ya que sus dimensiones eran las máximas para una funcional explotación de los programas, y que todo el material que se recibirá será de la mejor calidad, sin regateos, para que los programas producidos sean óptimos. La puesta en marcha de estas instalaciones tienen un sentido muy importante en relación con el

plan nacional elaborado y marcará el desarrollo de la televisión durante los próximos años, dijo el señor Fraga Iribarne. Añadió que hasta ahora se había considerado mas importante llegar a las regiones con zonas en sombra que adquirir nuevos equipos de cámara y que, a partir de ahora, se va a dedicar la máxima atención a la producción de programas.

### PROGRAMAS A HISPANOAMERICA

El Ministro de Información y Turismo se refirió ampliamente a los planes nacionales de radio y de televisión, deteniéndose en diversos pormenores como el segundo programa de televisión, atención hacia la difusión de programas a Hispanoamérica, y la cobertura del territorio nacional en onda media. Señaló también la preocupación de su departamento por llevar adelante con urgencia y ambición, los nuevos planes de crecimiento y mejora y el entusiasmo de todos cuantos trabajan en televisión para ofrecer a los españoles —dijo— la magia de unos programas realizados para su formación, su información y su recreo.

Sobre estos campos, que vieron desgarradoras jornadas de lucha y de esperanza entre sus horizontes velazquenos —añadió— el señor Fraga Iribarne—, se alza hoy un nuevo lugar de trabajo. Un lugar de trabajo que, por sus especiales características, ha de ser un foco de irradiación de mensajes, de ideas, de informaciones. Desde este punto central de la geografía española han de expandirse imágenes que nos acerquen unos a otros; ha de llegar a los hogares la visión de acontecimientos importantes, la emoción del arte y la alegría de la sonrisa. Estad seguro, señor, que, entre todo ello, ha de expandirse, ante todo y sobre todo, el mas auténtico patriotismo, tal y como nos lo muestra vuestro magisterio político de cada día.

Una poderosa arma de la paz se alza aquí —terminó diciendo el Ministro de Información y Turismo—, cercana a viejos escenarios guerreros. La responsabilidad que supone su uso nos compromete, a todos los que, de una u otra forma, tenemos algo que ver con ella, a usarla para lo que se no para lo que divide; para lo que construye y no para lo que destruye. De ello estamos todos conscientes y, por ello, podéis contar con que este instrumento que hoy inauguramos ha de ser una pieza importante al servicio de vuestra política de paz, que es la que España quiere y la que España necesita. «Viva Franco» «Arriba España».

Finalmente Su Excelencia el Jefe del Estado declaró inaugurados los nuevos estudios de Televisión Española.

Y en medio de atronadores aplausos y vivas a Franco Franco, el Caudillo de España abandonó las nuevas instalaciones, dirigiéndose a la Clínica de Puerta de Hierro.

### LO QUE ES EL CENTRO DE T. V.

El primero de los nueve estudios del nuevo centro de producción de programas de Televisión Española en Prado del Rey, tiene una extensión de 1.200 metros cuadrados y no hay otro en Europa que lo supere. La primera etapa de Televisión Española data del año 1951. En 1953 se trazó ya un plan general de instalaciones de televisión en España. Es la época heroica de los pioneros de este nuevo de transmisión visual. En 1956 se ofrece al Jefe del Estado un programa en directo desde la Unión Mercantil, en la Gran Vía de José Antonio. Se trata ya de un auténtico programa de televisión hecho por profesionales.

El 28 de octubre de dicho año de 1956 es inaugurado por el Ministro de Información y Turismo el servicio diario de programas de televisión, que se fija en tres horas. Al año siguiente la programación se eleva a cinco horas, y se enlaza uno de los estudios de la Avenida de La Habana con el Tibicabo barcelonés. En febrero de 1959 la emisora de Barcelona recibió a través del enlace el programa de la de Madrid y el 14 de julio del mismo año fue emitido el primer programa desde los estudios de Miramar. A partir de este momento la televisión se difunde rápidamente por todo el ámbito nacional. En octubre de 1959 entró en servicio la potente emisora de «La Bola del Mundo» en Navacerrada y se inició el enlace con el norte y el noroeste de España, extendiéndose luego al resto de la península.

La primera conquista de la segunda fase del desarrollo de Televisión Española es la inauguración del nuevo centro de producción de programas de Prado del Rey. Está a quince (Continúa en la pág. siguiente)

## Romeo Gorria marchará mañana a Hispanoamérica

### SU VIAJE DURARA 20 DIAS

Madrid, 18. (Pyresa). — El próximo lunes, el Ministro de Trabajo, don Jesús Romeo, iniciará un viaje por varios países de América. El primer país que visitará será Perú, a cuya capital, Lima, llegará el mismo lunes por la noche.

El viaje del Ministro de Trabajo, que responde a diversas invitaciones oficiales que le habían sido hechas con anterioridad servirá para consolidar la cooperación entre España y el mundo hispanoamericano en materia de política social. El señor Romeo tendrá ocasión de conocer directamente los problemas de nuestra emigración en América y de contrastar la eficacia de la política de asistencia a los españoles que trabajan en aquellos países, realizada a través del Instituto Español de Emigración.

El viaje del Ministro de Trabajo español por tierras de América tendrá una duración aproximada de veinte días.

# NUEVO HORIZONTE

## TITULOS PUBLICADOS

### SERIE EDITORIAL

- NUEVO HORIZONTE DE VIDA ESPAÑOLA, 20 ptas.
- EL CAMPO ANDALUZ, 10 ptas.
- LA TRANSFORMACION AGRARIA, 20 ptas.
- DESARROLLO ARMONICO EN ZONAS DE EXPANSION AGRARIA, 20 ptas.
- LA FORMACION PROFESIONAL Y LA NUEVA SOCIEDAD, 15 ptas.
- 25 AÑOS ABIERTOS AL FUTURO, 15 ptas.
- EL DESARROLLO REGIONAL DE ESPAÑA, 20 ptas.
- ANTE EL MERCADO COMUN EUROPEO, 20 ptas.
- JOSE ANTONIO EN EL NUEVO HORIZONTE, 15 ptas.
- EL MENSAJE DE JOSE ANTONIO, 20 ptas.
- FRANCO ANTE EL NUEVO HORIZONTE, 20 ptas.
- RUMBOS DE LA EMPRESA NACIONAL, 20 ptas.
- PANORAMA DE LA EDUCACION, 20 ptas.
- EL PUEBLO ESPAÑOL, 20 ptas.
- HACIA NUEVAS ESTRUCTURAS COMERCIALES, 20 ptas.
- EXPANSION NECESARIA DEL COMERCIO EXTERIOR, 25 ptas.
- DESARROLLO SOCIAL DE LA CULTURA, 20 ptas.
- NUEVA ORDENACION BANCARIA, 20 ptas.
- LA NUEVA LEY DE ORDENACION DEL CREDITO Y LA BANCA, 20 ptas.
- PLANIFICACION DEL DESARROLLO ECONOMICO, 25 ptas.
- PERFECCIONAMIENTO DE LA FUNCION REPRESENTATIVA, 20 ptas.
- CAMINOS DE SUPERACION SOCIAL, 20 ptas.

### SERIE FORO DE IDEAS

- LA PROVINCIA Y EL GOBERNADOR CIVIL, 20 ptas.
- PUEBLO Y ESTADO, 25 ptas.
- LA TRADICION EN JOSE ANTONIO Y EL SINDICALISMO EN MELLA, 30 ptas.

Los problemas e inquietudes de nuestro tiempo, y de manera especial aquellos que tienen relación con el proceso de crecimiento del pueblo español, son considerados objetivamente —con sinceridad esperanzada— en las páginas de la colección «Nuevo Horizonte».

EN TODAS LAS LIBRERIAS DE ESPAÑA

en Gastambide, 59, Teléf. 2430001-MADRID-15



**MARTES**  
OTRO EXTRAORDINARIO  
PROGRAMA DOBLE

**PARRISH**

TROY DONAHUE  
(Technicolor)

**ODAS LAS MUJERES**

**QUIEREN CASARSE**  
SHIRLEY MAC LAINE  
DAVID NIVEN  
Cinemascope — Metrocolor  
(AUT. MAYORES)

**Hoy y mañana**  
ULTIMOS DIAS

**MI MULA**

**FRANCIS**

**EL FENOMENO**  
(TOL. MENORES)

INFORMACION NACIONAL Y EXTRANJERA

Los actos del 18 de Julio en Madrid

(Viene de la página anterior) kilómetros del centro de Madrid y ocupa una superficie de más de 69.000 metros cuadrados...

o grabar emisiones para el exterior. Están próximos a llegar a Madrid dos nuevos equipos de grabación...

La inauguración de este centro de producción de programas inicia una nueva etapa en la vida de T.V.E. Sus programas han de responder al interés del público...

NUEVAS MEJORAS El Plan Nacional de Televisión, abarca, entre otras mejoras la instalación de doce emisoras en capitales de provincia...

El complejo de producción de programas de Prado del Rey irá entrando en servicio paulatinamente hasta finalizar el año en curso. El plan destina una inversión superior a los 350 millones de pesetas...

EN FUENTE DE HIERRO A la una y cinco Su Excelencia el Jefe del Estado, a quien acompañaba el Vicepresidente del Gobierno...

El centro está pensado para trabajar en equipo, en forma que las distintas secciones de especialidades actuarán formando unidades médico-quirúrgicas completas...

El personal médico de la clínica está especialmente contratado, por períodos de cuatro años, con jornada completa de ocho horas...

Al centro están también vinculados, con carácter especial eminentes figuras en el campo médico...

Por otra parte, es muy de notar que esta clínica abre la puerta a los jóvenes médicos que encontrarán en ella puestos de trabajo...

La nueva clínica empieza a funcionar con una capacidad limitada de doscientas cuatro camas...

RECEPCION OFRECIDA POR S. E. Madrid, 18. (Pyresa).— Con motivo del XXVIII aniversario del Glorioso Alzamiento Nacional...

Extensa documentación geográfica sobre los múltiples aspectos naturales, económico-sociales y culturales de la vida española...

Una obra de consulta excepcional obra indispensable a empresas industriales comercio entidades científicas centros docentes...

Y en general a todas las personas que requieran datos concretos y seguros sobre las realidades nacionales.

DICCIONARIO GEOGRAFICO DE ESPAÑA al contado: 6.120 pts.

EDICIONES DEL MOVIMIENTO OBRA COMPLETA, ya editada, que consta de 17 volúmenes de unas 800 páginas cada uno...

EN TODAS LAS LIBRERIAS DE ESPAÑA o en Gaztambide 59. Tel. 243 00 01. MADRID 15

17 tomos

17 tomos

17 tomos

17 tomos

17 tomos

Francia se propone retener a sus turistas

Para evitar la hemorragia de divisas

Madrid, 18. (Pyresa).— El Gobierno francés, preocupado por la hemorragia de divisas que supone la salida de los franceses al extranjero para pasar sus vacaciones...

«The Tablet» reproduce el discurso de Franco ante las Cortes

Nueva York, 18. (Efe).— El semanario católico «The Tablet», reproduce en su edición de ayer, el discurso pronunciado por S. E. el Generalísimo Franco...

Mensaje de socorro en una botella

Un hombre dice estar cautivo en la bodega «Hanseatic»

Hars, (Inglaterra), 18. (Efe).— La policía se ha puesto en contacto con los armadores del buque «Hanseatic» después de haberse encontrado una botella con una nota...

Jefatura de Tráfico de Baleares

SERVICIO DE REPARACIONES DE BALEARES SERVICIO TALLER Día 18: Bartolomé Torres Bosch, Luis Martí 196, teléf. 13783.

Catastrófico temporal en Nigeria: Cien muertos

Lagos, Nigeria, 18. (Efe).— Unas cien personas que han resultado muertas a consecuencia de un violento temporal que se considera una de las mayores catástrofes de esta naturaleza en la historia del país.

Espanoles y extranjeros, la Legión os espera!

Para los Fercios Saharianos Haber mínimo diario en mano veinticuatro pesetas aumentando por años de servicio a 28 30, 32 y 35 Elevados pluses por destacamento y nomadeo...

«Si los muchachos quieren llevar el pelo como mujeres...»

Stratton (Inglaterra), 18. (Efe).— Tres escolares de largas melenas han recibido orden de sujetar su cabello con una cinta amarilla...

Si lones con un ventilador debajo del cojín

Nueva York, 18. (Pyresa). Una compañía norteamericana ha puesto a la venta sillones que tienen debajo del cojín un ventilador...

Tshombe acusa a Egipto

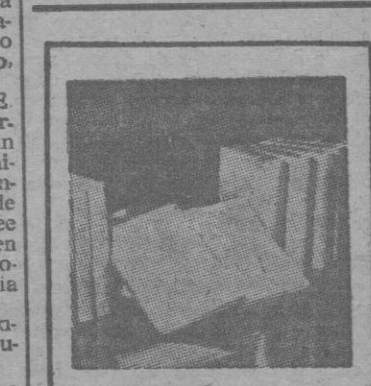
«ALGUNOS PRETENDEN ALENTAR EL CAOS EN EL CENTRO DE AFRICA»

Leopoldville, 18. (Efe).— El Primer Ministro congoleño Tshombe, ha acusado a «ciertas per-



sonas reunidas en El Cairo», de pretender «alentar el caos y la anarquía en el centro de Africa».

En una declaración escrita con testamento a preguntas de los informadores de prensa, Tshombe declaró que la ausencia del Congo de la conferencia en la cumbre de El Cairo era una amenaza a la unidad africana...



DICCIONARIO GEOGRAFICO DE ESPAÑA

ESPAÑA, en su vasta realidad geográfica, en un libro de fácil manejo y de consulta, indispensable para todo español culto...

EL DICCIONARIO GEOGRAFICO DE ESPAÑA constará de 10 volúmenes, encuadrados en tela, de un formato de 18 por 22 centímetros...

SUSCRIPCIÓN PREFERENTE al precio de 3.000 pesetas, abonando 1.500 pesetas al recibir el primer volumen...

SUSCRIPCIÓN CORRIENTE al precio de 4.000 pesetas, pagando el importe de cada volumen...

EL DICCIONARIO GEOGRAFICO DE ESPAÑA constituye una obra de consulta necesaria y un eficaz auxiliar en las tareas de distintas entidades...

EDICIONES DEL MOVIMIENTO Barquillo, 73. MADRID

FESTIVALES DE ESPAÑA

Una excelente «Marina» por la Compañía Lírica de Juan Bautista Daviu



Un momento de la representación de «Marina». — (Foto JUANET).

En el Teatro de los Festivales y ante un público muy numeroso hizo ayer su presentación en Palma, en el seno de los "Festivales de España", la Compañía lírica de Juan Bta. Daviu. «Marina» —obra elegida para esta presentación— fue puesta en escena muy dignamente ya que hubo acierto a la hora de elegir el cuarteto solista, de verdadera categoría. La soprano Carmen Lucchy, constituyó una verdadera revelación. Su voz de maravilla, lució espléndidamente; una voz fresca, cristalina de timbre realmente, delicioso, de fáciles agudos e igual en todos los registros, modulada según los más severos cánones de una escuela de canto la más apropiada para sus especiales facultades de soprano lírica de gran categoría. Al mismo tiempo, las bellísimas melodías a ella encomendadas fueron interpretadas con exquisito gusto y depurada musicalidad e impecable dicción. Juan Bta Daviu, nuestro excelente tenor, cantó brillantemente su parte. Su dominio de la obra se hizo patente en todo momento trascendiendo a través de su magnífica voz en la que su registro central constituye un verdadero privilegio. Fraseó con maestría en todo momento poniendo en la interpretación el cuidado y pulcritud que en él son habituales. Su labor en el tercer acto, estuvo particularmente inspirada y revestida de gran calidad. José Simorra, barítono que tiene en Mallorca también mucho prestigio, ganó a pulso, muy limpiamente, no defraudó a nadie. Su voz de timbre limpio y clara, de emisión franca, fue tam-

bién anoche un regalo para el oído, bien arropada por una dicción impecable. Tuvo el acierto de presentar una versión de personajes exenta de imaginaciones y bufonadas, lo cual le acredita, además, de excelente actor. Manuel Ponsetí, completó el cuarteto de magníficos solistas con toda dignidad y acierto, cantando su parte con soltura y buen sentido. El Orfeón Municipal tuvo a su cargo la parte coral de la obra, actuando en todo momento con disciplina y acierto bien equilibradas las voces y con excelente afinación. Su labor sobresalió, si cabe, en el concertante del segundo acto, de tan tristes recuerdos en muchas ocasiones, cuando nos invitaban compañías profesionales. El maestro Felipe Moreno, director del Orfeón Municipal, que cuidó de la concertación de la obra dirigió la orquesta con acierto y autoridad. La Orquesta Filarmónica de Barcelona, cumplió muy dignamente su cometido y fue justamente aplaudida su versión del Preludio del tercer acto. Cuidó de la dirección escénica Luis F. Lazcano discretamente. Los decorados, simplificados desde luego y la luminotecnia, muy cuidada, contribuyeron al éxito de la «Marina» que comentamos, que, desde el punto de vista artístico estuvo repleta de aciertos y mereció en los momentos culminantes muchos y más intensos aplausos de un público que ego excesivamente frío, aunque al final dedicó a toda la Compañía una prolongada y entusiasta ovación. Pedro DEYA

SUCESOS

Recién llegadas de Barcelona, tres gitanas fueron sorprendidas robando en un chalet

D detenidas poco después por la Guardia Civil, confesaron ser el motivo de su venida a Palma

No son las primeras ni, por desgracia, serán las últimas gitanas que desde la península llegan a Mallorca para robar cuanto se les ponga por delante. Los «cales», sean de aquí o de allá, son principalísimos personajes en nuestras crónicas referentes a hechos delictivos, lo que hace suponer que el terreno es bastante abonado que ya por la reiteración de fechorías sino cuando se llega a tiro hecho, como en este caso. Isabel Hugal Alunda, de 23 años; Adela y Rosa Publil Jiménez, de 80 y 23 años respectivamente, son vecinas de Barcelona con «domitillo» en una de las barracas emplazadas en el Campo de la Bota. Las tres decidieron hacer un viaje a Palma dejando allá a sus respectivos esposos y churumbeles para poder actuar con mayor libertad e independencia. Apenas pisada la isla, tomaron un taxi y se hicieron conducir a Palma Nova. Aquí se apearon y comenzó la inspección del terreno. De casa en casa fueron ofreciendo sus servicios como mujeres de limpieza pero éste era el gancho por cuanto lo que buscaban era: Primero, saber quién y qué podía haber en aquellas viviendas y luego aprovechar el más simple descuido de quienes las atendían para apoderarse de cuanto pudieran. En este

peregrinaje llegaron hasta la playa de Magaluf y se acercaron a un chalet. Llamaron y nadie respondió. Echaron una ojeada y considerando que sus habitantes se encontraban fuera de la casa, convinieron que la oportunidad no debía ser desaprovechada y se colaron dentro. Ya estaban registrando los armarios cuando fueron sorprendidas. Pero aprovecharon la confusión del momento para darse a la fuga. Lo sucedido se puso en conocimiento de las fuerzas de la Guardia Civil que dependientes del Servicio de Información de la Comandancia de Palma estaban destacadas en Palma Nova, dedicadas a una vigilancia continua y permanente, labor que tan buenos resultados está dando pues son abundantes y no menos meritorios los servicios que llevan prestados. Acto seguido se iniciaron las indagaciones oportunas para dar con el paradero de las tres gitanas y fueron descubiertas poco después en Portals Nous sometidas a interrogatorio y tras negar las acusaciones acabaron por confesar cuanto queda dicho. Con el atestado correspondiente fueron puestas a disposición de la autoridad judicial.

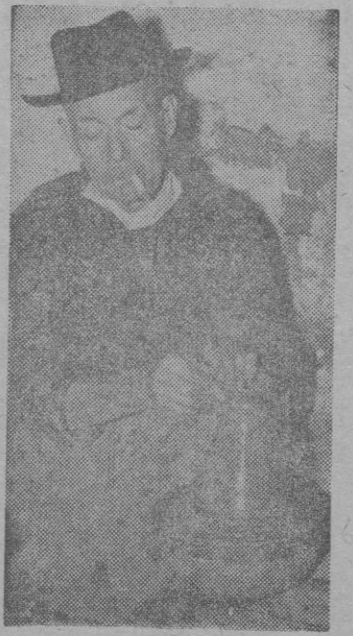
«BALEARES» PIDIO ESTA DISTINCION

La Medalla del Trabajo, para Baltasar Tortella, el alfarero de Inca

A los ochenta años de edad, y totalmente ciego, produce más de 600 piezas diarias en su taller de artesano

Fue exactamente en nuestra edición del 12 de abril del pasado año, cuando desde estas mismas columnas ofrecíamos a la opinión el portentoso caso de Baltasar Tortella Munar: Completamente ciego desde los 24 años —ahora tiene ya más de ochenta— lleva más de medio siglo en el oficio y nunca ha abandonado su taller de probo artesano, donde con amor y entrega total realiza aún más de seiscientos piezas diarias de alfarería. Nuestra emocionada, aunque torpe crónica de aquel entonces (nos sentíamos completamente incapaces de reflejar en palabras el profundo sentido, el asombro so mérito de este hombre), terminaba diciendo textualmente: «Con respeto, con admiración, pedimos para Baltasar Tortella la Medalla del Trabajo. Hombres como él son los que dignifican y enaltecen el humano quehacer».

Pues bien; nuestra petición halló inmediato eco en el corazón del pueblo de Inca y especialmente de sus fuerzas vivas y autoridades, constituyéndose en el acto una Comisión Solicitante. Sus diligencias han sido coronadas con el mejor de los éxitos y ahora, con motivo del 18 de Julio, le ha sido concedida a Baltasar Tortella por el Ministerio de Trabajo, la tan merecida distinción que viene a honrar no sólo a su persona, sino a una rara supervivencia artesana basada en el amor y entrega absoluta a la propia obra. Los ojos de Baltasar Tortella carecen de luz. Pero las manos de este hombre sencillo están llenas de antigua sabiduría. Y mientras gira el torno ellas erigen como con una caricia el prodigio siempre renovado de la forma naciente. Un arte que data de los primeros albores de la humanidad, y que ha encontrado en Baltasar Tortella uno de sus



BALTASAR TORTELLA

más fieles y heroicos cultivadores. El ciego alfarero de Inca ha sido ahora muy justamente honrado. Pero digámoslo también, él honra a su vez la distinción que le ha sido impuesta. Cuando sea prendida sobre su pecho, veremos estar presentes para tributarle de corazón el más entendido, el más respetuoso aplauso de nuestra vida

Antonio PIZA

N. de la R: con verdadera satisfacción, transcribimos el presente telegrama que acabamos de recibir en la redacción.

«OCASION HABERSE CONCEDIDO POR MINISTERIO MEDALLA AL MERITO TRABAJO NUESTRO ADMIRADO QUERIDO CIUDADANO BALTASAR TORTELLA MUNAR, EN NOMBRE COMISION SOLICITANTE DICHO GALARDON PLACEME FELICITARLE SU INICIATIVA LLAMAMIENTO, CONGRATULANDONOS EXITO OBTENIDO. AFECTUOSAMENTE, JUAN LLABRES».

Prospecciones para hallar uranio en España

Se realizan en las provincias de Murcia, Albacete, Valencia, Teruel, Zaragoza, Tarragona y Lérida

CORDOBA.— (Del corresponsal de PYRESA, Francisco Navarro Celabulg).— Existen indicios geológicos que permiten suponer la existencia de mineral de uranio en siete provincias españolas: Murcia, Albacete, Valencia, Teruel, Zaragoza, Tarragona y Lérida. Hasta ahora tales indicios habían sido despreciados, pero un estudio más completo sobre la materia ha inducido a efectuar las prospecciones necesarias para confirmar la presencia de nuevos yacimientos uraníferos en el Levante español. Los trabajos geológicos emprendidos nos determinarán los índices, el número, la extensión y la importancia de las nuevas y futuras minas de uranio. La cuestión fué estudiada en el último Consejo de Ministros, en el curso del cual el titular del departamento de Industria, don Gregorio López Bravo, hizo un informe sobre las reservas españolas de uranio —actualmente las sextas por su importancia entre las del mundo libre— así como las futuras perspectivas, habida cuenta las posibilidades que se abren precisamente con los expresados indicios. Así lo declaró a este corresponsal el presidente de la Junta de Energía Nuclear don José María Otero Navascués, quien ha pasado unas horas en Córdoba de paso para Andújar. La visita del Sr. Otero Navascués tenía por objeto acompañar al delegado del Gobierno suizo para los asuntos atómicos, Sr. Urs Hotttrasser en su recorrido por la primera fábrica de uranio de España, la «Hernandez Vidal», que trata minerales de la mina «La Virgen» situada en las proximidades del santuario de Santa María de la Cabeza.

que se requieren y el hallazgo de técnicas propias que nos independicen, en cierto modo, del extranjero.

HABLA EL DELEGADO SUIZO PARA LOS ASUNTOS ATOMICOS

Conversamos con el Sr. Hotttrasser, quien además del cargo de subsecretario-delegado del Gobierno suizo para los asuntos atómicos, es el más joven de los presidentes nacionales de la energía nuclear —38 años— y actualmente ocupa la presidencia del comité de dirección del Organismo Europeo de Energía Atómica. Sucede en la misma al Sr. Otero Navascués quien la ha ocupado durante tres años. Es un físico-matemático, salido de las aulas de la Escuela Politécnica Federal de Zurich en la que también estudió el presidente de la J. E. N. española.

El Sr. Hotttrasser es la primera vez que ha estado en España y ha hecho una visita por las diversas instalaciones y dependencias de la Junta de Energía Nuclear. A nuestras preguntas manifestó que se había sentido gratamente sorprendido por la actividad desplegada en España en el ciclo del uranio pese a la perceptible limitación de medios económicos. Suiza, declaró, dedica a sus asuntos atómicos el 0'5 por 100 de la renta nacional. El Sr. Otero Navascués, subraya a este propósito sus anteriores manifestaciones, para poner de relieve que la dotación suiza en el campo nuclear es mayor que la española, a pesar de que su renta nacional es más baja.

En el momento de la realización de la prueba de relevos, y una actuación excelente del fondista francés, Revelinghen, que logró estupefaciente tiempo, finalizó la primera parte de, encuentro de natación entre España y Francia, que va ganando el conjunto visitante por 37 puntos contra 34 de los locales, lo cual quiere decir que la jornada de hoy será decisiva.

INTERCAMBIO NUCLEAR HISPANO-SUIZO

La Confederación Helvética puede ofrecer a España una interesante colaboración científica en la materia, dado el extraordinario desarrollo de su industria nuclear y sus profundos conocimientos en la tecnología de los reactores que constituye su especialización. España, por su parte, puede brindar a Suiza el fruto de sus investigaciones en el orden de los combustibles nucleares, unas sales más puras de uranio que constituyen el material básico para la fabricación de los combustibles atómicos. Estas mismas sales fueron obtenidas en España hace quince años cuando todavía no existía la Junta de Energía Nuclear aunque estaba en marcha, por la visión del Caudillo, una Comisión de Estudios —de la que formaban parte precisamente el Sr. Otero Navascués y el actual ministro de Educación Nacional, Sr. Lora Tamayo— que

deseñó poco después en el actual organismo superior que regula todas las actividades españolas en materia de energía nuclear.

ULTIMA HORA DEPORTIVA

Francia aventaja a España por tres puntos

En el match internacional de natación que finaliza esta noche

Con un emocionante final en la prueba de relevos, y una actuación excelente del fondista francés, Revelinghen, que logró estupefaciente tiempo, finalizó la primera parte de, encuentro de natación entre España y Francia, que va ganando el conjunto visitante por 37 puntos contra 34 de los locales, lo cual quiere decir que la jornada de hoy será decisiva.

Un match muy interesante, por el lleno en las tribunas, y el entusiasmo constante que brotó del público, dieron relieve a la jornada, que como se apunta líneas arriba, tuvo sus puntos altos, en la victoria española en la prueba de relevos. Y en el magnífico triunfo del francés Revelinghen, que en los 1.500 metros logró 18'33", que técnicamente resulta lo mejor de la primera parte del certamen.

LIBRES

El francés Bentosela, con un deslizamiento notable, consiguió imponerse limpiamente sobre sus rivales, en los 100 metros, dejando en la segunda posición a otro francés, Duchateau. El tiempo del ganador fué de 57'2, y el del segundo 58'8.

En los 1.500, Revelinghen, se impuso a partir de los 150 metros, con una brazada firme, y un ritmo invariable, que solo lo alteró para cambiarlo en el sprint final. Su tiempo de 18'33", arroja promedio de 1'15" por cada cien metros, y superó a su compatriota Larfume que alcanzó 18'52'7.

RELEVOS

El equipo francés, estuvo en

ventaja durante la realización de los estilos espalda y braza, pero Roig, el mariposista de España, cambió la situación con actuación decidida y excelente, logrando una ventaja de dos metros sobre su rival, y permitiendo que Gimbernat, el librista español, se lanzara con ventaja sobre Bentosela. Ventaja, que estuvo a punto de sucumbir en la segunda piscina nadada por estos hombres, pero que se mantuvo en los metros finales, debido a la acción decidida de Gimbernat, que consiguió un tiempo de 57'5.

Fué debido a este triunfo español, que se acortó la diferencia de puntos que llevaba Francia, y que permite abrigar muchas esperanzas para la segunda parte que se desarrollará a esta noche

OTRAS PRUEBAS

En los 100 metros mariposa se impuso el español Roig con un magnífico tiempo, 1'04", dejando en segundo término a otro español, Hernan que consiguió 1'05'4.

En los 100 metros espaldas el triunfador fué Fernández, que gana con un tiempo de 1'06', dejando en segundo término al francés Moreau, que totalizó 1'06'6.

Los 100 braza, que técnicamente fueron lo más flojo de la reunión, fueron ganados por Sélousse de Francia quien empleó para cubrirlos, 1'16'2, dejando en segundo término a Jou II de España, con 1'17.

Esta noche se desarrollará la segunda parte de este torneo y comprenderá las pruebas de 200 metros en todas las especialidades. Más 400 metros libres y relevos 4x200. Se iniciarán las pruebas a las diez y media.

COCO MENESES

Galería Moisés Alvarez

(ESTABLECIMIENTOS ALVAREZ)

Obra en permanencia de las mejores firmas españolas y extranjeras. Pintura, escultura, grabados, serigrafías, litografías etc., etc.,. Visita continua de 9 a 21 horas ESTABLECIMIENTOS ALVAREZ Avenida Jaime III, 106. — PALMA.

Hoy, 24 págs.



Cada día, un tema

Necesidad de colaboración

Hablamos días pasados con un «hinch» mallorquinista y nos dijo: «Lo que en el Mallorca no se trabaja, es que no se hace nada...»

Lo más urgente, para el «Mallorca», es que esas listas de socios que se han abierto en el local social vayan en aumento...

Hace calor y la gente piensa en la playa, pero nosotros vamos a rogarles que piensen que dentro dos meses va a iniciarse la temporada futbolística...

Dos «terribles» contra dos técnicos

En el combate de «catch a cuatro» del próximo martes en la plaza de toros

Tras la velada de lucha del pasado martes, se tenía que preparar algo de escándalo para el próximo martes y creemos que se va a lograr, en el combate de «catch a cuatro»...

un extraordinario atleta francés, Fermen, quien hace su presentación en Mallorca. De este catch se tienen inmejorables referencias...

Y no hablémos del medio fondo, el que se ha dado en llamarse «Combate de la temporada» pues en el mismo hace su segunda actuación el enigmático luchador «El hombre salvaje de Borneo»...

Los otros dos combates también tienen su interés, en especial el tercero del programa en el cual se enfrentará Polman a

Fiestas patronales

En el Vivero Organizadas por C. D. Hispania se celebrarán las tradicionales fiestas patronales, bajo el siguiente programa:

Fútbol, atletismo, marcha y natación

Pruebas organizadas ayer por «Educación y Descanso» con motivo del 18 de Julio

Para celebrar tan faustas fechas, la Obra Sindical Educación organizó diversos actos deportivos en la mañana del 18 de Julio...

200 metros lisos.—1: Juan Cañellas en 24"4/10 Militar, 2: Andrés Huguet en 27". E. y D. Lanzamiento de peso.—1: Mercant, 11 m. 59 cm. del Club Hispania de S. y D. 2: Mariano Bayo 9 m. 67 cm. E. y D. 3: Andrés Llamas, 7 m. 12 cm. Transmediterránea.

Lanzamiento Jabalina.—1: Mercant, 55 m. 60 cm. Lanzamiento de Disco.—1: Gmo. Mercant, 37 m. 12 cm. 2: Andrés Llamas, 29 m. 98 cm. 3: Mariano Bayo, 29.04.

Campeonato de Marcha En la noche del día 17 se efectuó el II Campeonato de Marcha de E. y D., con salida del Monasterio de Lluc, con un recorrido de 48 kilómetros.

Campeonato de Marcha En la noche del día 17 se efectuó el II Campeonato de Marcha de E. y D., con salida del Monasterio de Lluc, con un recorrido de 48 kilómetros.

El martes se celebrará el Pleno de la Federación Nacional de Fútbol

En el orden del día no figura la formación de una Segunda División «B»

Madrid, 18 (Pyresa).— El próximo martes, a las diez de la mañana, en los locales de la Cámara de Comercio de Madrid, comenzará el Pleno o Asamblea General del fútbol nacional con el siguiente orden del día:

Nombramiento de tres miembros de la asamblea que verifiquen el acta de la sesión; informe del presidente, como resumen a la labor realizada en la temporada anterior; estado de cuentas y balance del ejercicio 1963-64; presupuesto para 1964-65; calendarios para la próxima temporada del Campeonato Nacional de Liga en sus tres divisiones.

Comprimidos HIPICOS

La colonia caballista de «Son Pardo» se va animando ya que don Juan Mora va a trasladar allí toda su cuadra. Diez ejemplares, nada más y nada menos.

Junto a las antiguas «casas», se ha construido una amplia cerca para que caballos, yeguas y potrillos puedan andar por sus anchas.

Es decir que no tardaremos mucho en poder decir que se eleva a más de 20 la población caballar de «Son Pardo» ya que Salvador Piña y Juan Cerdá han recibido a las dos únicas hijas de Kleber Colombes, el semental del Estado prematuramente malogrado.

Pablo Moll, acaba de adquirir a Liserón de Moll, un producto de Fox M y la estupenda progenitora Ruti Carla.

La «pelouse» de «Son Pardo» quedará a fines de la semana entrante limpia como una plata y llana como la palma de la mano dispuesta a ser sembrada y convertirse pronto en una bella alfombra verde.

Don Juan Mora cree muy posible que por San Jaime estén listos los tramos 17 y 18 de las tribunas, quedando sólo tres para montar, precisamente los que cabalgarán sobre las paredes de las dependencias del final de las tribunas.

Como se ve se trabaja en el nuevo hipódromo y se va vislumbrando el día de su inauguración. Así y todo no nos atrevemos a sentir pronósticos para señalar la tan ansiada fecha.

Son 34 los trotones que integran la lista de los que han rebajado el 130. La encabeza Jasmín-du-Pont con su 1'24"4. Entre las sorpresas de esta lista figura Jeantes que ha conseguido su mejor marca a los once años y en la pequeña pista de Manacor.

PLAZA DE TOROS DE PALMA

LUCHA LIBRE

FREISTIL - CATCH - WRESTLING

Martes, 21 Julio - Noche, a las 10'45

Pancho TOM - GONZALEZ

El combate de la temporada

PEDRO BENGOCHEA

EL HOMBRE SALVAJE DEL BORNEO

FERMEN - POLMAN

Presentación

CATCH A CUATRO

a un asalto de 45 minutos y a dos victorias

Pareja española Pareja extranjera

Tony Martín Bruno Asquini

E. Lamban Dave Larsen

Localidades caballero desde 20 Ptas.

Señoras, niños y militares 5 Ptas.

Servicio extraordinario de autobuses para todas las líneas.

FIESTAS EN SANTA MARGARITA

HOY domingo día 19 julio Noche a las 10'30

MONUMENTAL VERBENA

Actuación de la mejor orquesta de Europa

«Los Españoles»

ALTERNANDO CON

Los 5 de España

GRAN TIRADA AL PLATO

HOY DOMINGO, 19 DE JULIO A LAS 4 DE LA TARDE Organizadora por la FEDERACION BALEAR DE TIRO CON ARMAS DE CAZA (Tiro al Plato), en homenaje al veterano tirador Don ANTONIO SOCIAS MONTIS con motivo de haber alcanzado su trofeo número CIEN.

10 TROFEOS y 3.000 pesetas

25 platos Entrada 200 ptas. (platos incluidos) HANDICAP Reglamento F. E. T. A. C.

DISTRIBUCION PREMIOS

Sres. Tiradores de distancia de 10 y 11 metros, PRIMERO: Trofeo plata de ARMERIA BENITO y 500 pts. SEGUNDO: Trofeo Seguros ABAD y 300 pts. TERCERO: Trofeo Automóviles RENAULT y 300 pts. CUARTO: Trofeo MOTORES EVINRUDE y 200 pts. QUINTO: Trofeo ARMERIA PIZA y 150 pts. SEXTO: Trofeo ARMERIA GARAU y 150 pts.

Sres. Tiradores de distancia de 12 y 13 metros, PRIMERO: Trofeo plata de ARMERIA AVENIDA y 500 pts. SEGUNDO: Trofeo AUTO - ESCUELA DARDER y 200 pts.

Clasificación general PRIMERO: Trofeo plata de la FEDERACION BALEAR y 500 pts. SEGUNDO: Trofeo Antonio Socias Montis y 200 pts.

CAMPO DE TIRO: El del Club de Tiro de Pichón de Mallorca, carretera de Puigpuffent, km. 3. LOS PREMIOS son acumulativos, entre el del grupo y general. INFORMES: En las Armerías, Federación Balear y Campo de Tiro del Club de Tiro Pichón.

ARPONGIN La ginebra definitiva

ACION LOCAL

**Lavamos su coche  
5 MINUTOS**



**TURBO-PUENTE WASHMOBILE  
33 válvulas - shampoo - Aspirador**

**BIBILONI, S. A.**

Arturo Rizzi, 17 Teléf. 11.704 - 11.705  
Distribuidor exclusivo para Baleares

**LA SOLUCION MAS PERFECTA  
DE LA TECNICA ALEMANA**

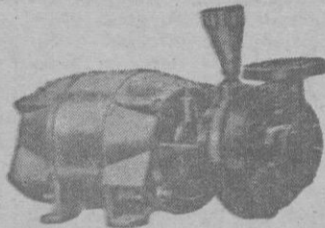
Para elevación de aguas con bombas sumergidas marca EMU-INDAR. Bobinados llenos de agua, sin engrase ni estopa, con turbinas de bronce, eje y casquillos de acero inoxidable, desde 0,6 hasta 300 CV con numerosas referencias en Mallorca.

**GRUPOS BOMBA DOMESTICOS E INDUSTRIALES DE TODAS LAS POTENCIAS Y CARACTERISTICAS.**

ESTUDIOS SIN COMPROMISO Y MAXIMAS GARANTIAS.

**CASA  
B. NADAL**

Exposición. Héroes de Manacor, 88  
Sucursal: Plaza Mercaderías, 1  
Teléfono 22960  
TALLERES: Bernar- do Calvet, 7 y 11



**ESCUELA OFICIAL DE PERIODISMO**

**Convocatoria de ingreso para el curso 196-464**

La Escuela Oficial de Periodismo anuncia la convocatoria de exámenes de ingreso en este Centro. La matrícula correspondiente habrá de ser formalizada desde el 15 al 31 de agosto próximo. La fecha de los exámenes queda fijada para el mes de septiembre. Los aspirantes harán constar la posesión del título para el ingreso: Bachillerato Superior o equivalente (Magisterio, Profesorado Mercantil). Los estudios pueden hacerse por enseñanza oficial o libre.

La presentación de solicitudes está sujeta a lo señalado en el artículo 14 del Reglamento de la Escuela (O. de 18 de agosto de 1962, «B. O.» del 29). En su virtud se requiere estar en posesión de los títulos que se exigen para el acceso a las Facultades Universitarias y presentar una Memoria autobiográfica, de una extensión aproximada de veinte folios, mecanografiados a dos espacios y por una sola cara, donde el solicitante exponga lo que considera signos de su vocación y relate sus reacciones ante los acontecimientos ocurridos durante su vida. Igualmente deberá aportar una carta de presentación del alumno y de la Memoria, firmada por el Director de cualquier Medio informativo o por uno de sus Catedráticos o profesores, bien de Facultad o bien del Centro de Enseñanza Media o Colegio, en los que haya realizado sus estudios.

Los ejercicios de ingreso consisten en pruebas orales y escritas, que tienden a poner de manifiesto la vocación y aptitud del aspirante para el ejercicio profesional. Figuran entre ellas:

—Un ejercicio de redacción sobre cultura media superior y temas de nuestro tiempo.

—Traducción directa, sin diccionario, de un texto en el idioma escogido (francés o inglés y otro complementario).

De estos primeros ejercicios, eliminarios, están exceptuados, por Orden Ministerial de 24 de agosto de 1963, «B. O. E.», del 27, los Licenciados en Derecho, en Filosofía y Letras o en Ciencias Políticas, Económicas y Comerciales.

**Hoy, 24 págs.**

—Un «test» de curiosidad periodística, también escrito.

—Prueba oral, en la que se incluye la contestación a dos temas del cuestionario aprobado por O. M. de 6 de abril de 1964, «B. O. E.» del 16 de mayo.

—Entrevista acerca de la Memoria presentada.

Las solicitudes serán formuladas precisamente, en el impreso oficial que se facilita en la Escuela o en las Delegaciones Provinciales del Ministerio de Información y Turismo y en las Agregadurías del Exterior. Han de ser presentadas, juntamente con la Memoria, la carta exigida y el certificado de estudios previos, en la Secretaría del Centro, calle del Capitán Haya, s/n., Madrid-20, desde el 15 al 31 de agosto.

Asimismo podrán aducirse, con carácter complementario, cuantos testimonios se consideren útiles para subrayar la vocación y aptitud del aspirante a periodista.

Quienes sean aprobados completarán la documentación propia del expediente académico: partida de nacimiento, título o títulos o certificación de estudios, certificado negativo de antecedentes penales y dos fotografías tamaño carnet.

Los estudios de Periodismo se pueden cursar como enseñanza oficial o libre. En este último caso, las prácticas deberán ser realizadas bajo la vigilancia del correspondiente Departamento de la Escuela.

Los Licenciados se someterán a las normas establecidas por el artículo 4º de la O. M. de 24 de agosto de 1963.

Los alumnos libres podrán asistir a las clases previa obtención de tarjeta de oyes.

La falta de asistencia de alumnos matriculados en régimen de enseñanza oficial determinará su paso a la consideración de alumno libre, con la pérdida de beneficios que a aquellos suelen otorgarse.

Varias empresas periodísticas y otras diversas entidades tienen fundadas becas para ayudar a los alumnos oficiales mercederos de asistencia económica. Los alumnos de la Escuela se benefician igualmente del Seguro Escolar, del alojamiento en Colegios Mayores, del servicio en la Milicia Universitaria y de las becas del Patronato de Igualdad de Oportunidades.

Para instancias solicitud a las prácticas señaladas dirigirse a la Delegación Provincial del Ministerio de Información y Turismo. Avda. Jaime III, 48; Palma de Mallorca.

**Recepción en honor del  
Alcalde de Nueva York**

**TENDRA LUGAR MAÑANA,  
LUNES**

Mañana lunes, a las 13 horas, tendrá lugar una recepción en el Salón de Sesiones del Ayuntamiento, en honor del Honorable Alcalde de la Ciudad de Nueva York, Mr. Robert F. Wagner.

En el transcurso del acto, el Alcalde de Palma, señor Alomar, hará entrega a Mr. Wagner de un pergamino declarándole Huésped Ilustre, como también la Medalla de Alcalde del Castillo de Bellver, cuyo título ya ostenta el Alcalde de Nueva York.

El acto será público y se invita especialmente a la colonia norteamericana a asistir al mismo.

**Cuatro nuevos  
autobuses para  
nuestra ciudad**

Coincidiendo con el 18 de Julio y la Fiesta de Exaltación del Trabajo, la «Sociedad General de Tranvías Interurbanos de Palma de Mallorca, S. A.», puso en circulación cuatro unidades más, tipo «Pegaso 5.020 B-4».

Nunca bien alabado el servicio público que viene prestando dicha Sociedad y que tanto ha venido influyendo en el auge de nuestro turismo, al equilibrar, año tras año, su flota a las necesidades de los turistas que nos visitan.

Ayer todas sus unidades iban enagalanadas en celebración de las festividades del día.

**VISITE**

**LOS HORNOS  
GORDIOLA**

LA PORTELLA - MURALLA DE MAR  
Teléfono 11646 - PALMA MALLORCA

**Festivales de España**

**MAÑANA, LUNES, A LAS 22 HORAS EN:  
TEATRO DE FESTIVALES**

**«Ballet Español de María Rosa»**

Con Paco Ruiz, Graciela Vázquez y Eduardo Montero, como primeras figuras

1.ª Parte. — SENTIMIENTO, música de M. Infante

- a) Ritmo
- b) Sentimiento
- c) Gracia

LA REVOLTOSA (preludio musical), de Chapí

LA DONCELLA Y EL BARBERO (estreno), de Barbieri

2.ª Parte. — SUITE DE DANZAS, de Granados

- a) Danza X
- b) Danza IX
- c) Danza XI

ASTURIAS, de Albéniz

SACROMONTE, de Turina

JOTAS DE AZORIN

- a) María Rosa
- b) María Rosa, Paco Ruiz, Graciela Vázquez, Eduardo Montero y toda la Compañía

VIVA EL FLAMENCO

- a) Petenera
- b) Soleares
- c) Zapateado
- d) Seguiriyas
- e) Tangos malagueños

Orquesta Filarmónica de Barcelona

Venta localidades } Zaguán Ayuntamiento  
Junto Teatro Principal  
Plaza Gomila

A partir de las 8 de la noche, en las taquillas del  
TEATRO DE FESTIVALES (Al pie de Murallas)

Localidades: Desde 15 pesetas

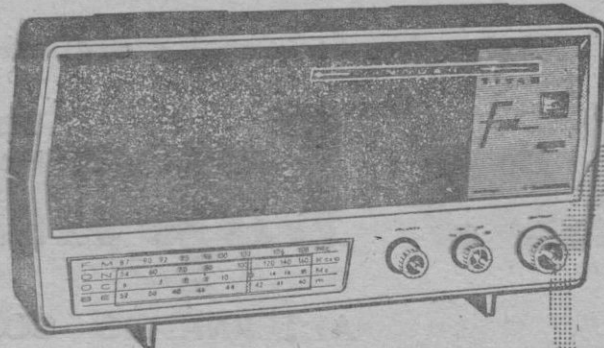
**LEA «BALEARES»**

**URBANIZACION**

**Bahía-Palma**

A 17 KILOMETROS DE LA CAPITAL LE OFRECE EL REPOSO Y LA EXALTADA BELLEZA DE LA NATURALEZA.  
ADQUIERA SU SOLAR O SU CHALET PARA DESCANSAR EN  
**BAHIA-PALMA**  
OFICINAS: COSTA Y LLOBERA, 30 ♦ TELEFONO 12714.

SOLO **VANGUARD** PUEDE OFRECERLE UN **TITAN FM** frecuencia modulada



**CUATRO ONDAS  
4.733.- PTAS.**

sólo los mejores le interesan y todos son...



MIDAS \* SUPER-POLARIS \* JUPITER \* ATLAS \* RANGER \* RANGER-FM \* TITAN-AM \* TALOS-RELOJ \* TIROS

Glosa evangélica.

**Domingo IX de Pentecostés**

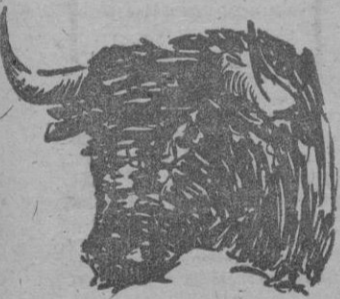
(LUCAS XIX, 41-47)

(Misa propia, con Gloria y Credo. Prefacio de Trinidad. Casulla verde.)

**Cristo llora a la vista de la ciudad.**  
Bajaba del monte Olivete Venía de Betania. De su escogido nido de paz. No iba solo. Le acompañaba una gran multitud alborozada. Con mirada a poniente, fija los ojos sobre Jerusalén. Y llora. A pesar del alborozo entusiasta de la gente, unas lágrimas dolorosas ruedan cara abajo de Cristo. No es que haya perdido la paz íntima. Pero Jerusalén rechaza la paz. Y esto le conmueve profundamente las entrañas. La ciudad no quiere la paz con Cristo. Por esto, tendrá guerra, desolación y ruina. Exclama Cristo: «¡Si conocieras, al menos en este día tuyo, lo que te había de traer la paz, pero ahora se oculta a tus ojos!». La paz, que es virtud, que es fuerza. no la supo reconocer Jerusalén en las enseñanzas de Cristo. Ni aún en ese día, en que la visitaba clamorosamente aclamado por la multitud. «Vendrán días sobre ti —continúa Cristo— en los cuales tus enemigos levantarán trincheras contra ti, te cercarán y oprimirán por todas partes, te estrecharán contra el suelo a ti y a tus hijos que vivan dentro de ti. No dejarán en ti piedra sobre piedra, porque no has conocido el tiempo de tu visitación. Todavía estaba a tiempo de conquistar la paz para sí. Pero no supo reconocer a Cristo, ni hasta en aquel día. La paz, que es fuerza íntima, que mantiene la tranquilidad y sosiego en el alma, faltó a la ciudad de Jerusalén. A la guerra sorda e hipócrita de los escribas y fariseos contra Cristo, no supieron oponer los habitantes de Jerusalén bastante serenidad de espíritu. Esa serenidad, que es paz, que es fuerza, hubiera salvado a la ciudad. Se dejaron llevar en el juicio sobre Cristo, por aquellos malvados y, con ello, prepararon la propia ruina. Pocos en Jerusalén supieron juzgar por sí sobre las obras y enseñanzas de Cristo, y quedó la ciudad a merced de una guerra cuyas consecuencias fueron desastrosas. En vez de paz, hubo perturbación. Alteración del orden. Y esta desgracia empieza siempre, por entregar al otro, a un cualquiera, el derecho y la obligación que tienes tú, como persona, de formar juicio sobre tus hermanos. Tenemos obligación estricta y personal de usar de nuestro juicio, de esa facultad que el Señor nos dió a cada uno de distinguir el bien del mal. La paz se conquista levantando alto la cabeza, con movimiento comprensivo hacia las enseñanzas de Cristo. No consentias jamás con la condenación del hombre bueno. Apartate del maligno proceder judío.

M. RAMIS ALONSO

**Plaza de Toros de Palma**  
HOY DOMINGO, 19 de Julio - Tarde, a las 5'45  
FORMIDABLE CORRIDA DE TOROS



REAPARICION DEL IDOLO DE LA ISLA  
«EL VITI»  
LA ESPERADA REPETICION DEL GRAN ARTISTA  
LUIS SEGURA  
NUEVA ACTUACION DEL TRIUNFADOR  
CURRO GIRON

6 MAGNIFICOS Y BRAVOS TOROS 6  
de D. DIONISIO RODRIGUEZ GARCIA

**CURRO GIRON**  
**LUIS SEGURA**  
**«EL VITI»**

Localidades desde 65 ptas. Especial niños 15 ptas.

Abierto el despacho de localidades: Teatro Lírico, Tel. 22372 Bar Rosales y Viajes Universal, Calvo Sotelo TERRENO.

**¡Atención, jóvenes!**

**Sala de Fiestas**  
**CIUDAD JARDIN**  
NIGHT CLUB

Os dedica todos los DOMINGOS Y FESTIVOS SESIONES DE TARDE A LAS 18 HORAS. Con ticket entrada consumición **30 PTAS.**

TODAS LAS NOCHES A PARTIR DE LAS 10  
**FIESTA FLAMENCA**  
CON  
**Pepe Paredes y los Jerezanos**  
BAILE Y ATRACCIONES  
DOS GRANDES ORQUESTAS  
TICKET ENTRADA Y CONSUMICION 50 PTAS.  
CALLE 172, Nº 74 Teléfono 15460

**Ciudad Jardín - Palma**

**Campamentos del Frente de Juventudes**

Ayer salió hacia Ibiza la expedición de la O J E, que participará en un Campamento que se ha instalado en aquella isla para un centenar de acampados, en los terrenos de la Batería Militar de la Caleta, cedidos por el Capitán General de Baleares. Dirige el Campamento el Profesor del Instituto Ramón Llull don Juan Bonet Riera, actuando de capellán el recién ordenado presbítero Rvdo. don Jaime Serra Pons, con dos seminaristas que colaboran en la formación espiritual de los acampados. Y hace unos días ha dado comienzo el segundo turno en el Campamento La Victoria en el que participan más de 300 acampados procedentes de varios centros escolares, la mayoría de los Colegios San Francisco de Palma y Beato Ramón Llull de Inca y de los pueblos de Algaida, Buñola, Campanet, Campos, Felanitx, Llubí, María de la Salud, Lloret, Petra, Porreras, San Juan, Santa María, Sineu, Sóller, etc. Adjunto al Campamento La Victoria, se ha instalado otro Campamento para muchachos de la O J E, de Jaén. Asume el mando de este segundo turno de Campamento el Oficial instructor don Victoriano Plaza Bartolomé. Y la dirección espiritual está encomendada a los Padres Franciscanos Genovard y Barceló, con la colaboración de tres seminaristas del Seminario Conciliar.

**Crónica de Sociedad**

**Enlace Amer-Pol**

En el Altar Mayor de la Basílica de San Francisco de Palma, se celebró el enlace matrimonial de la señorita María Pol Cañellas con don Mateo Amer y Quetglas, Profesor Mercantil e industrial. La novia entró en el templo del brazo de su padre, don Nicolás Pol Borrás, industrial. El novio lo hizo del brazo de su hermana doña Francisca Amer. Bendijo la unión y celebró la Misa de Velaciones el Rvdo. don Miguel Amer Quetglas, Catedrático del Seminario, hermano del contrayente. Actuaron de padrinos de boda, don José Estarellas Aloy, Director de la Escuela Graduada de Santa María del Camí y doña Margarita Cañellas Abrines, tías de la desposada.

**REGALOS PEDIDA JOYERIA CONRADO**

Fueron testigos por parte del contrayente, don Alfonso Reina, Alcalde de Inca; el Profesor Rvdo. P. Antonio Muntaner; don Sebastián Galmés don Bartolomé Mas, industrial. Y por parte de la desposada su tío don Bartolomé Cañellas, de Destilerías Santa María; don Miguel Fullana, Profesor Mercantil; don José Estarellas, Maestro Nacional; don Gabriel Reinds, Teniente de Infantería; don Juan Bestard, Agente Comercial; y don Antonio Pons.

**SU JERSEY EN BOUTIQUE 112**

Después de la ceremonia, los numerosos invitados fueron obsequiados con un almuerzo. La novel pareja, ha salido en viaje de bodas por el interior de la Isla, para seguidamente reemprender viaje hacia Madrid y litoral andaluz.

**REGALOS BODA JOYERIA CONRADO**

**Enlace Martínez-Penalva**

En Cartagena, en la finca «El Oriol», contrajeron matrimonio el pasado día 26 de Junio, la señorita Soledad Penalva Cánovas con don Antonio Martínez Sánchez, Capitán Jurídico del Ejército.

¡SUNDINEAV! ¡CABALGADAS! ¡ACCION!

FERNANDO SANOVA MARIALU GALICÍ

EL VENGADOR DE CALIFORNIA

MARIO FELICIANI JESUS TORRESILLAS PAOLA BARBARA

MARIO CAJANO con JOSE MALLORCA

Estimulador PANTALLA INAMORAMICA

HOY EN LAS PANTALLAS DE BALEAR Y PROGRESO EN UN PROGRAMA TOLERADO PARA MENORES

**AYUNTAMIENTO**

**Acuerdos tomados por la Comisión Municipal Permanente**

Referencia de los acuerdos tomados por la Comisión Municipal Permanente en la sesión celebrada el pasado día 17.

Se resuelve recurso de reposición interpuesto por Turismo Islámico, S. A. sobre tasa de equivalencia, así como el interpuesto por Born, S. A. por el mismo concepto.

Se acuerda la adquisición de vestuario para el personal del Cuerpo de Bomberos y Ordenanzas de la Casa Consistorial.

Se acuerda la adquisición de materiales para la Brigada de Limpieza.

Se acuerda la adquisición de materiales para el Laboratorio Municipal, así como para la Casa de Socorro.

Se acuerda la reposición de vidrios en la Escuela de Santa Isabel.

Se acuerda efectuar obras de conservación en el Grupo Escolar del Arenal, y en el del Coll d'en Rebassa.

Se aprueba el acta de reconocimiento final de los trabajos de saca de los pinos abatidos en el bosque de Bellver.

Se acuerda efectuar trabajos de carpintería en el Grupo Escolar de la Soledad.

Se aprueba la liquidación complementaria correspondiente a la revisión de precios de las obras de iluminación de la pista polideportiva de la Plaza del Dr. Fleming.

Se aprueba Certificada abone cuenta a favor de J. Roca contratista de las obras de ampliación del Grupo Escolar de Son Español.

Se incluyen en el registro público de solares e inmuebles de edificación y venta forzosa, la finca de M. Mora y A Mesquida señalada los núms. 13, 15 y 17 de la calle Joaquín María Bover.

Se aprueba la recepción definitiva de las obras de construcción de entrada del recinto de la Feria y otras obras en el glasis de Sta. Catalina.

Se acuerda la devolución de la fianza constituida por A. Peregrín, en garantía de las obras de pavimentación del tramo del Camino Turco.

Se acuerda la devolución de la fianza constituida por J. Perelló, en garantía de las obras de urbanización y pavimentación de la Plaza San Jordi.

Se aprueba la liquidación de las obras de alumbrado público de la plaza de Cort.

Se conceden 13 permisos para efectuar obras.

Se deniega el permiso solicitado por J. Barceló, intercediendo construir casa en solar de la calle 199 por cuanto en el plan general de 1963 está calificado como suelo rústico.

Se autoriza a GESA para apertura de zanjas en calle Salud, y construcción estación transformadora.

Se autoriza a GESA construcción estación transformadora en Cala Gamba.

Se autoriza a GESA construcción transformadora y apertura de zanjas en calle Teniente Juan Llobera y otras.

Se autoriza a GESA para construir estación transformadora y apertura zanjas en calle San Fernando y otras.

Se autoriza a GESA para la apertura de zanjas en la Avenida Alejandro Rosselló San Antonio.

Se autoriza a GESA para construir estación transformadora y apertura de zanjas en calle Santa Florentina y otras.

Se autoriza a GESA para la apertura de zanjas en calle Calvo Sotelo y otras.

Se autoriza a la Telefónica Nacional para instalar postes en las Rafeletas.

Se concede jubilación al Policía Municipal M. Gelibert.

Se aprueba proyecto de mejora de suministro de agua en zona C'an Capiscot.

**Colegio de San Afonso**

**Padres Teatinos**  
**Reconocido Superior**  
**Parvulario... Primera Enseñanza...**  
**Bachillerato**  
**Moderno Pensionado**  
**Curso intensivo de verano en Agosto y Septiembre**  
**Informes: General Barceló, 42 Teléfono 11612**

**MAÑANA LUNES**

**SENSACIONAL LIQUIDACION**  
**TODA CLASE ARTICULOS**

**TEJIDOS SALAS**

**¡PRECIOS DE ESCANDALO!**

**FINCAS**

SE VENDE casa en Esporlas Gran capacidad, inmejorable situación. Informes: calle J. Riutort (Estanco). Esporlas. (15)

VENDO magníficos pisos, llaves mano. Verlos: calle Antonio María Alcover. 28. Laborables 5 a 7 y domingos 10 a 2. (Alrededores Forti). (22)

PARTICULAR vende ático céntrico, llaves mano. Ricardo Ankerman, 177, 3º, 1º. (11)

VENDO piso. Pons y Gallarza, 21, 3º, 1º. (10)

PRECISAMOS almacén de unos 200 m<sup>2</sup>. Informes: Aragón, 27. Tel. 12081. (11)

VENDO terreno 49.000 metros cerca Ca'n Pastilla. Magnífica inversión. PERELLO. San Felipe Neri, 30. (11)

VENDERIA planta baja de 200 m<sup>2</sup> o derechos edificación, sita en calle 20 m. ancho, entre carreteras Manacor y Lluchmayor. Informes: Teléfono 16266. De 14 a 16 horas. (28)

GANGA: Se vende casa de planta baja con jardín, 23 m<sup>2</sup>, por 330.000 ptas. Informes: Avda. General Primo Rivera núm. 93. Junto Agama. (23)

VENDO piso, tres habitaciones, pintado, pulido, persianas; quince metros fachada. Con o sin muebles; facilidades. General Riera, esquina Travesía Jesús, 2º, 3º. (21)

VENDO pisos, zona Estadio Balear. 75.000 entrada y resto 2.500 al mes. Informes: Dameto, 33, 2º. (Punto Plaza Progreso). (19)

VENDO en Paseo Mallorca áticos señoriales, 5 habitaciones, gran terraza. PERELLO. San Felipe Neri, 30. (11)

**ANUNCIOS ECONÓMICOS**

■ DOMINGOS Y MARTES: Hasta 10 palabras 25 ptas. y 250 por cada palabra mas.  
■ MIERCOLES A SABADOS: Hasta 10 palabras 20 ptas. y 2: por cada palabra mas.

VENDO pisos General Riera, esquina San Fernando con facilidades. Informes: Dameto, 33, 2º (frente Plaza Progreso) (16)

VENDO pisos 3 y 4 dormitorios. Final 31 Diciembre. Telf. 23625. (11)

LA EFICACIA de un anuncio se mide por el número de personas que lo leen.

INGLES, alemán, francés, hablará Vd. pronto y bien estudiado con profesoras nativas método intensivo Raabl. Pl. Sta. Magdalena, 6. Traducciones.

FINCAS JULIA, Jaime II, 44. VENDE apartamentos terminados en Palma Nova, dos dormitorios, terrazas y garaje, vista al mar. (18)

**★ OCASION**  
vendo chalet en Cala Blava, piso, bajos y cochera  
INFORMES:  
Telf. 15722. — Juan Alcover, 152.

**BOLSA DE LA PROPIEDAD**  
Esta sección está dedicada exclusivamente a los anuncios de agentes colegiados de la Propiedad inmobiliaria.

**★ FINCAS JAUME**  
Aragón, 22.  
Pisos 5 dormitorios, centro Avenida. 700.000 pesetas.  
NO MENOS de 30.000 personas leen diariamente estos anuncios clasificados.

**ENSEÑANZAS**  
ACADEMIA de danzas regionales, profesor Jaime Company. Padre Molina, 44, 1º. Telf. 50713. (13)

**IDIOMAS**, francés, inglés, alemán. Clases individuales y colectivas (grupos reducidos) clases especiales, lecciones a domicilio. Costa y Llobera, 42, 3º. Telf. 23394. (22)

MAGNIFICO piso 134 m. zona Blanquerna, esquina dos calles, 650.000. Facilidades 5 años, ocasión. SANMARTIN. Pl. Mayor, 48. (18)

**★ APARTAMENTOS**  
en Ca'n Pastilla primera línea recién construidos  
Vendo a largos plazos. — INFORMES:  
De 7:30 a 10 noche en calle General Ricardo Ortega núm 79 1º 1º

**★ PISOS A LARGOS PLAZOS**  
de nueva construcción vende en diferentes zonas de Palma. — INFORMES:  
De 7:30 a 10 noche en calle General Ricardo Ortega núm 79 1º 1º

**★ VENDE PISOS**  
en diversas zonas de Palma, de nueva construcción  
Entrada 50.000 pts. resto en diez años. — INFORMES:  
De 7:30 a 10 noche en calle General Ricardo Ortega núm 79 1º 1º

VENDO finca rústica en Son Sordina. Informes: Vallori, 55, 2º, 11 a 2; 5 a 7. (16)

OCASION: Por ausentarse se vende piso 2º zona Vivero, moderno, 2 dormitorios, comedor con chimenea, cocina gas butano, armarios, galería e invernadero, un trastero buena vista mucho sol. 225.000 contado. SANMARTIN. Plaza Mayor 48, 1º (35)

OCASION UNICA: Vendo local de negocio libre con vivienda, 5 m. fachada, 10 m fondo, renta actual 100, precio venta 175.000 contado. SANMARTIN Plaza Mayor 48 1º 2º (26)

VENDI FINCAS urbanas apartamentos pisos locales: construcción propia PERELLO San Felipe Neri, 30 (13)

DE PARTICULAR a particular vendo piso cuatro habitaciones, recibidor, sala, comedor, baño, cocina, terraza a construir en propiedad, 33 m<sup>2</sup>, recién pintado. Habitabile en el acto. Facilidades. Teléfono 26026. (28)

OCASION: Venta de pisos con facilidades de pago, 10 y 20 años, cerca de Blanquerna y P. Bmá. Pou. 4 dormitorios, sala-comedor, cocina con oficio, baño completo y un aseo. Informes y contrato de venta todos los días, menos sábados y domingos, en calle Huerto de Torrella 61, 1º. De 7 a 9 tarde. Telf. 24490. (58)

VENDO pisos cerca Tennis 2 y 3 habitaciones. PERELLO. San Felipe Neri, 30

VENDO magnífico piso 1. en Font y Monteros cinco Hb., sala y comedor cocina, baño, aseo y terraza. Agencia ALZINA. Jaime II, 32. (22)

**★ SE VENDE**  
finca rústica, 4 cuarteradas, almendros, naranjos, regadío, casa señorial.  
Tel. 14. — Santa María.

SE ALQUILAN apartamentos bloque Impala - Cala Mayor. completamente amueblados. Temporadas cortas o largas. Precios convenir. Informes: NASSA Jaime III 48 E (23)

**★ POR 285 000 PESETAS Y EN 75 DIAS LE CONSTRUIREMOS ESTE CHALET**



Compuesto de: Hall, comedor con chimenea tres dormitorios con armarios empotrados, cocina y baño con agua fría y caliente, garage, sifibje.

SOLIDA Y ESMERADA CONSTRUCCION

Oficinas información:  
Avda. A. ROSSELLO, 17, pral.—Teléfs. 26799-17664.

**Festivales de España**

HOY, DOMINGO, A LAS 22 HORAS  
TEATRO DE FESTIVALES

**«Ballet Español de María Rosa»**  
Con Paco Ruiz, Graciela Vázquez y Eduardo Montoro, como primeras figuras

1.ª Parte. - TRES DANZAS, de Albéniz

- a) Triana
- b) Asturias
- c) Puerta de Tierra

**BAILA ANDALUCIA**

- a) Taranto
- b) Martinete
- c) Tanguillo de Cádiz
- d) Caña
- e) Romeras

2.ª Parte. - ASI BAILA ARAGON

- a) Las Espigadoras.-Estampa del más puro folklore de Aragón
- b) Albalate
- c) Albarracín y sus «mayos». El más encantador y menos conocido de los bailes viriles españoles

LA GITANA.-(Intermedio Orquestal)  
PASION GITANA (Estreno), Música de Ruiz de Luna  
Con intervención de las primeras figuras y todo el cuerpo de baile  
Orquesta Filarmónica de Barcelona

Zaguán Ayuntamiento  
Venta localidades } Junto Teatro Principal  
Plaza Gomila

A partir de las 8 de la noche, en las taquillas del  
TEATRO DE FESTIVALES (Al pie de Murallas)  
Localidades: Desde 15 pesetas

**ARRIENDOS**

PRECISAMOS almacén en arriendo, de 50 a 100 m<sup>2</sup>. Llamar al 25714. (12)

INTERESA local despacho, máximo pagaría 1.500. Teléfono 33580. (10)

ALQUILO: Primer piso - despacho, muy grande, bien situado. Informes: Cortés. Sindicato, 143-B. (13)

ALQUILO local 150 m<sup>2</sup> superficie, con piso superpuesto, igual dimensión. Informes: BARCELO. Plaza Olivar, 20. (15)

ALQUILO 2º piso, amueblado, recién terminado. Reyes-Católicos, 274. (10)

ALQUILO 1º piso para despacho o negocio con dos líneas teléfono, calle Sindicato. Telf. 22442. (15)

NECESITO hotel moderno para 80, en playa, a partir año 1965. Escribire: precio y detalles número 55521, esta Admón. (19)

NECESITAMOS viviendas amuebladas AGENCIA FERNANDEZ Plaza Sta. Catalina, Thomás 51 (10)

AGENCIA FERNANDEZ alquileres apartamentos amueblados 2.500. Plaza Santa Catalina Thomás.

ALQUILO apartamento Arrenal (Somtimes cerca Hotel Cristina), amueblado, todo confort Tels 13175-16785. (13)

ALQUILO apartamento en Calamayor amueblado todo confort ascensor calefacción, nevera Teléfono 11207 (12)

PROPIETARIOS AGENCIA FERNANDEZ ofrece sus servicios toda clase alquileres. Pl. Santa Catalina Thomás 51. (14)

ALQUILO piso tres dormitorios Mateo Obrador, 35. (10)

ALQUILAMOS en Playa de Arrenal: la Ribera apartamento nuevo y moderno, completamente amueblado con todo confort (calefacción central eléctrica), para 2 ó 3 personas. (24)

SOMETIMES chalet para 5 ó 6 personas, bien amueblado y equipado, moderno, con gran jardín de pinos. (17)

**★ SE ALQUILA**  
ALMACEN 300 m<sup>2</sup>. Nuevo a estrenar. 3 puertas, Chaflán en zona suburbana. Fuerza 10 H. P. FCO. RIPOLL. — Cardenal Pou, 7. — Telf. 11635.

**★ ALQUILO**  
apartamento tres habitaciones, playa Bendinat.  
Informes: DARSER.  
Calle Jaime II, 92, Entlo. — Telf: 17463.

**TRASPASOS**  
TRASPASO Bar Terreno. Informes: Santiago Ramón y Cajal, núm. 24. Teléfono 30145. (12)

TRASPASO local con vivienda, apto agencia viajes o similar. Calle General Mola, cerca Bar Bosch, Borne. Informes: Teléfono 30868. (19)

**★ TRASPASO LOCAL**  
CON VIVIENDA.  
GENERAL FRANCO  
HORNO CENTRAL.  
I N C A

TRASPASO peluquería señoras grande, con vivienda, entrada por dos calles. Situada calle General Mola (Borne). Precio 360 mil. Informes: Telf. 30868.

POR NO PODER atender traspaso hermosa pensión en zona turística. SANMARTIN. Plaza Mayor, 48, 1º. (15)

TRASPASO panadería única en barriada Palma, con vivienda. Alquiler limitado. Informes: Tel. 52504. (13)

POR NO PODER atender se traspasa pensión gran rendimiento, centro ciudad. SANMARTIN Pl. Mayor 48, 1º, 2º. (16)

SE TRASPASA establecimiento abierto, 200 m<sup>2</sup> inmejorable situado en Plaza Gomila. Razón: Calvo Sotelo 173, bajos. (16)

POR NO PODER atender traspaso peluquería para señoras. Situación inmejorable, frente hotel. Murillo, 3. 13/30 a 15 horas. (18)

HOTELES y pensiones. Para compra, traspaso y alquiler. SANMARTIN Plaza Mayor 48 R. (13)

**★ EN HOTEL DE 1.ª CATEGORIA**  
Por ausentarse se traspasan tres negocios: Peluquería señoras, peluquería caballeros y perfumería. Utillaje modernísimo y en pleno rendimiento. Razón: MASFERRER. Goldn, 21, 1º. De 11 a 13.

**MOTOCICLETAS**

**★ Lambretta**  
Venta. Cambios. Facilidades pago. Nuevos modelos 1964 Sidecares.  
FRAU - SERVICIO  
Sub-Agencia Oficial. Gral. Riera, 46 - 48. Telf. 50929.

**MAQUINARIA**

CARPINTEROS - EBANISTAS: Con máquinas CLARK & MUNT ¡Vos tener amunt! (10)

MAQUINARIA para obras públicas e industrias: móticas, molinos trituradores, machacadoras clasificadoras, cintas, transportadoras, norias elevadoras, palas excavadoras y cargadoras, reductores de velocidad, filtros prensa y bombas membrana, etc. GUZMAN Buscico Estada, 85 Teléfono 15629 (34)

VENDO Vespa buen estado precio ganga. Informes: Garage Canals. Palma Nova. (11)

**casa martorell**

les ofrece nuevamente su sistema de revelado de fotografías BLANCO y NEGRO...  
**en 6 HORAS**

Nuestros laboratorios están equipados con maquinaria automática electrónica de importación alemana Müllershon

**CONFIENOS SUS ENCARGOS Y LE SERVIREMOS CALIDAD Y RAPIDEZ**

Los rollos recibidos durante toda la mañana, les serán devueltos revelados y ampliados por la tarde a las 7 y media

Los rollos entregados por la tarde les serán devueltos igualmente terminados al día siguiente a las 12 y media

Reportajes COLOR y Blanco Negro, Fotografía Industrial, Reproducciones FOTOCOPIAS

**CASA MARTORELL**  
San Miguel, 98 - Teléfs. 17647 y 15912

# ANUNCIOS ECONÓMICOS

● DOMINGOS Y MARTES: Hasta 10 palabras 25 ptes. y 2.50 por cada palabra mas.  
● MIÉRCOLES A SABADOS: Hasta 10 palabras 20 ptes. y 2. por cada palabra mas.

## BALEARES Y TERRENOS

VENDO solar 240 m.<sup>2</sup> (12 x 20) urbanización nueva, calles asfaltadas, faros modernísimos, luz, agua, bordillo, fachada calle Virgen Monserrat (estación servicio carretera Inca), 1.000 ptas. m.<sup>2</sup>; precio fijo. Razón: Sindicato, 184 (tienda). (30)  
VENDO solar, Urbanización Son Costa, 280 m.<sup>2</sup> esquina, 16'60 x 13'50, 2.200 pesetas m.<sup>2</sup>. Sindicato, 125. (15)  
VENDO solar en Arenal 460 metros a 500 ptes. m.<sup>2</sup>. Avda. Nacional, 68 ARENAL. (14)  
SOLARES en las mejores zonas turísticas vendo. Agencia ALZINA, Jaime II, 32. (11)  
VENDO solar en Palma Nova, esquina dos calles. Agencia ALZINA, Jaime II, 32. (12)  
EN CALA MAYOR, vendo solar espléndida vista. Agencia ALZINA, Jaime II, 32. (10)  
SE VENDE solar 227 m.<sup>2</sup> esquina cerca Plaza Toros. Telf. 23625. (11)  
EN «SES ROTAS VEYAS» 1.584 m.<sup>2</sup> a 70 metros playa «Santa Ponsa. Oportunidad. Informes: Agencia MASCARO, San Miguel, 141. (21)  
VENDO solar en Vivero 276 m.<sup>2</sup>; facilidades. Informes: Alférez Grial, Lladó, 19, Palma. (13)  
VENDO parcela terreno, 5' ptes. metro, en Son Servera a 5 kms. magnífica playa de su bahía. Sor Aixut, 5. Son Sardiña, Palma. (24)

## VENTAS

NINGUN artículo usado podrá venderse según la dispuesta en la legislación vigente a mayor precio de 30 por 100 señalada en la casa.  
SE VENDE lechería con tienda comestibles Informes: calle Fray Luis Jaime, 115 (esquina Arquiduque Luis Salvador). (16)  
VENDO coche niño «Vedette», igual que nuevo y bicicleta señora, en buen estado. Telf. 31161. (15)  
EN JAIME III, vendo locales, despachos y pisos. ALZINA, Jaime II, 32. (12)  
OCASION: Vendemos máquina registradora en 10.000 ptas., seminueva. Verla en Via Alemania, 5. (13)  
VENDO piano, pianola nueva. Milton Nueva York. Telf. 32322. (10)  
VENDO secadores y muebles peluquería señoras precio interesante Informes: Comercial RIO Vallori 2 para (14)  
DOS LOCALES de unos 100 m.<sup>2</sup> alquiler para almacén. Informes: mañana, 30802; tardes, 23504. (14)  
DOMADORES 3.000 y mejores. Dormitorios 6.000 mejores. Lapidaria Reparaciones Calle Sureda 65. Telf. 13022. (15)  
VENDO Bar 180 mil, Cala Mayor y Playa, hay Telfono 30894. (11)

## AUTOMOVILES

OCASION vendo Delphin. Reina María Cristina, 101  
VENDO furgoneta 600 solo estrenada; Delphin: Seat 1.400 B, radio; Seat 600 P.M.; Ford; Isetta, barata. Facilidades pago Reina María Cristina, 101. (22)  
★ VENDO TAXI con permiso para o BAR LICEO. — 6 a 8 tarde  
GRUAS SEMPRE. Teléfonos 13154-50435.  
PARTICULAR vende Seat 600, color azul. Tel. 11603. (10)  
BORGWARD, buen estado, vendería. Informes: Teléfono 11255, de 4 a 10 noche. (Preguntar señor Bujosa). (15)  
GARAGE SAN ANTONIO. Vende con facilidades. Avda. Gral Primo Rivera, 18. Furgoneta 600; 4 P.M.; Citroën 2 HP.; 600 P.M. (20)

## VARIOS

VENDO camión Renault, 12 HP., carga 2.000 kgs., perfecto estado. Verlo: Pelaires, 29. Lluchmayor. Teléfono 176. (16)  
★ VENDO O CAMBIO Plymouth, descapotable. — Teléfono 33398  
VENDO Peugeot 405, S. R. 7 plazas, Informes: Garage Canals. Palma Nova. (11)  
VENDO Seat 1.400 C. como nuevo, verlo Patronato Obrero 59. (10)  
VENDO camión GMC 8.000 Kgr., toda prueba, buen precio, facilidades. Tel. 53312. (12)  
GRUAS SALA. Héroes de Manacor, 23-25. Teléfonos 12052 y 14953. (11)  
VENDO 1.600 y 1.500, sin matricular. Tel. 22534-981.  
VENDO Seat 1.400 C. Informes: Comercial Garage Segura. (10)

## VARIOS

BAR RESTAURANTE PENSIÓN MAS: Especialidad en comidas, servicio de autocares todos los días. Dirección: Hermanos Mas. PORTO PETRO. (18)  
LE AJUSTAREMOS a moda actual su traje o abrigo usado, ya sea de señora o caballero. MARQUES (Sastre), Paseo Generalísimo 76 19 19 (Borne). (25)  
ISOPON: Repara grietas, canales, bañeras, lavabos, plásticos duros, pega taciones zapatos, etc. Venta mayor y detall: Avenida Antonio Maura, 13. Teléfono 11123. (22)

## AFICIONADOS pesca vola...

bañas embarcaciones tiendas camping. Véelas en tienda típica Marqués: Cenla 66. (14)  
EN EL TERRENO traspaso negocio o admito socio, por no poder atender. Informes: Telf. 14287 tardes. (16)  
BLANQUEADORES con cepillo, pintores Mateo Enrique Lladó 34, Teléfono 15747 y 11732 (11)  
BLANQUEO, pintura TUR Teléfono 30034. (10)  
ORQUESTAS conjuntos musicales, artistas, acordeonistas, etc. Cadema de orquestas. Radio España. Herrería 2. Telf. 12510. (15)

★ 4744 - SECRETARIA se precisa, Agencia Renault. — Avda. Alejandro Rosselló, 79. — Palma de Mallorca.

★ SCHUSS PRECISA CHOFERES CARNET de Y MUJERES. PRESENTARSE EN CALLE SON FERRAGUT, 51.

★ 4747 - SE NECESITAN HERREROS Y MECANICOS Comandancia de Obras de Baleares. Avenida General Primo de Rivera. — Teléfono 17700.

SE NECESITAN operarios para confección, bien retribuidas. Antich, 16. Sta. Catalina. (11)  
(4715) PERITO INDUSTRIAL Mecánico o electricista, 25-30 años. Bachiller universitario. Preciosos cargo técnico comercial Empresa materiales Construcción. Escribir esta Administración 29386. (21)  
(4714) SE PRECISAN oficiales electricistas en Electrica RAMBLAS. Calle Navarra, 25. (11)  
(4713) FALTA aprendiz almacén. Merceria Parera, Plaza San Antonio, 5. (19)  
SE NECESITAN operarios para tintorería textil y lavandería industrial. Regalo, 107-109. (12)  
I. M. A. Calle Ticiano, 83. Se necesitan choferes de jóvenes. (10)  
(4590) NECESITAMOS maquinador-a y chófer Vespacar. Teniente Sánchez Bilbao, 202. (10)  
SEÑORITA auxiliar administrativa, precisa Manufatura Bordados Balear Calle Padre Bartolomé Pou, 128. (13)  
(4572) SE NECESITA muchacho para recados en Foto Durán Sindicato, 20. NECESITAMOS mujeres para trabajar en troqueles Oficiales para carpintería metálica. Ajustador metálico con experiencia Tte. Sánchez Bilbao 202. (4548) HERREROS se necesitan hijos u horas. Sao Magín, 173 y 152. 19 21. (13)  
(4511) APRENDICES mecánicos se necesitan. CAJALS AUTOMOVILES Arturo Rizzi, 67  
MATRIMONIO, el fontanero, aceptaría cuidado portería y atendería reparación saneamiento de la finca. Escribir a esta Administración núm. 29240.  
TENGA LA SEGURIDAD de que no hay anuncio más económico y eficaz que el que aparece en esta Sección.

SE NECESITA un carpintero metálico. Presentarse: calle Gumerstid, núm. 57. (11)  
EN HORAS LIBRES ganar 300 diarias vendiendo a particulares maquinas calculadoras minifatura tipo americano. Son metálicas. Suman, restan, multiplican, dividen. Enviamos una contra reembolso de 98.20 para probar venta, con instrucciones y derecho a examinarla antes de pagarla. Precio venta público: 148.20. Exclusivas Burgo. Sección 9. Apartado 1.219. Barcelona. (49)  
OPORTUNIDAD CAMARERO habla alemán, francés, italiano, desea trabajar temporada hotel, pensión. Tel. 52919. (12)  
MAESTRO abañil, reparaciones y obras. Via Roma, 59. Telf. 12196. (10)

## COMPRAS

COMPRO puertas muebles y trastos viejos. Alfarrería Telf. 15747 y 25194 (13)  
COMPRO rodillos para escurrir ropa; antiguo, no eléctrico con mano. Escribir núm. 55.525 esta Administración. (15)  
SELEOS compro colecciones y sueltos ALCO. Apartado 378. (10)  
PELARGON, Eledón, Celac compran botes vacíos INDUSTRIAL ISLEÑA. Herrería: 23. (10)

## SEAT 1.500

a estrenar y Seat 600 D, vendo. Informes: Avda. Antonio Maura, 13. —/Teléfono 11123.  
PARTICULAR vende Seat 600, P.M., muy nuevo. Abstenerse curiosos. Calle Serriá, 20. Tel. 12901. (14)  
PARTICULAR vende Seat 600, P.M.; ocasión. Reina María Cristina, 101 (10)

## ESTACIONES SERVICIO Y GARAGES

APARATOS ENGRASE «ARO» ELEVADORES «JAU» Distribuidor: COMERCIAL GARAGE SEGURA

## BOLSIN DE TRABAJO

DEBATE HOTEL se necesita botones, ayudantes y aprendices camareros, mujeres limpieza y personal cocina. Informes esta Ad. ministración. (17)  
(4736) HOTEL HIDALGO precisa botones. Avenida Calvo Sotelo, 379. Teléfono 32640. (11)  
(4742) SE PRECISA auxiliar administrativo, edad 18 a 25 años, con referencias. Plaza T a gament, 7, 2º. (14)  
FAMILIA mallorquina compuesta por matrimonio y un hijo mayor, necesita camarera. Inútil sin referencias. Calle Gilibert de Centellas, 60. Oficinas. (20)  
(4739) SE NECESITA chica para servicio doméstico. Informes: Teléfono 33398. (10)  
(4741) AGENTES ventas en importante empresa faltan jóvenes con aptitudes, constancia. Sancados ingresos. Presentarse S. Ramón y Cajal, 19, pral. 1º a 1. Sr. Llorens. (24)

(4696) BAR LOA falta aprendiz cocina, 14-17 años. Plaza Gomila. Terreno. (11)  
URGE chofer motocarro. Transportes CAMPINS. Calle Teniente Sureda Portell, 45. (10)  
HOTEL de lujo precisa botones. Para informes esta Administración. (12)  
HOTEL lujo precisa ayudante Conserjería adelantado. Escribir personalmente al núm. 55528 esta Administración. (13)  
SE NECESITA encargado cortador en Fábrica generos de punto. Antich, 16. Santa Catalina. (13)  
FABRICA generos punto necesita peón. Antich, 16. Santa Catalina. (10)  
ORGEN mecánicos Talleres Campins. Teniente Sureda Portell, 65. (10)  
NOVEDADES BORRELL. Precisa dependientas y aprendizas, preferible con conocimientos de idiomas. Jaime II, 95. (13)  
SE PRECISA chofer para conducir motocarro, inútil si no tiene experiencia en reparto. Informes: «La Veloz». Pza. O. B. de Palou, 3. (21)

España tuvo su «ULTIMO CUUPLE»  
Méjico tiene su «CAFE COLON»  
Una película destinada a los que aplaudieron el film máximo de SARA MONTIEL

Mañana

- RIALTO
- ORIENTAL
- DORADO

PELI MEX

MARIA FELIX • PEDRO ARMENDARIZ

# CAFE COLON

MEXISCOPÉ Eastmancolor

DIRECTOR BENITO ALAZRAKI

PRODUCCION FILMADORA CHAPULTEPEC S.A.

En el mismo programa:  
«EL CABO del TERROR»  
por Gregory Peck

El impacto definitivo del cine de terror

- ★ «PSICOSIS»
- ★ «LAS DIABOLICAS»
- ★ «EL SABOR DEL MIEDO»

Las 3 grandes del «miedo»

TEATRO PRINCIPAL

Miércoles

• Y en el mismo programa, reposición con todos los honores de

«Como un torrente»  
por Shirley McLaine y Frank Sinatra  
Cinemascope y Color

LA MANO DE UN HOMBRE MUERTO

TOTALVISION

DIRECTOR: JESUS FRANCO  
PRODUCCION: ALBATROS

HOWARD VERNON  
PAULA  
MARTIN DELGADO  
ANA CASTOR

Baleares  
Hoy 24 páginas

**ESPECTACULOS**

**EL LUGAR MAS SANO PARA VERANEAR**

podrá compararse con su casa si pulveriza el delicioso OZONO-PINO RUY-RAM, que mezclado con agua y lanzado a la atmósfera, le dejarán un ambiente sano y fresco, facilitando la respiración en habitaciones reducidas o poco ventiladas. — Laboratorio «RUY-RAM». — Madrid.



**LOS ESPAÑOLES** esta noche vuelven a uno de los escenarios de sus grandes triunfos. Van a actuar en las verbenas de Santa Margarita. Mañana noche vuelven a «Cortijo Vista Verde».

**MILVA**, la exquisita cantante italiana, se presentó en «Titos» y triunfó por todo lo alto; Hoy volverá a actuar en sesión de tarde y noche.

**PAQUITA RICO** demostró estar en plenitud de sus dotes artísticas. Nunca se había escuchado canciones españolas con tanta bravura y al mismo tiempo con tanto sentimiento, como estos dos últimos días en «Tagomago». Hoy, en funciones de tarde y noche, se despedirá la simpática Paquita Rico.

**ESCANDALO** en «Olé». Bueno, se entiende por escándalo musical «Ruby y el suo complesso» ha resultado ser uno de los buenos conjuntos musicales que han desfilado por Mallorca. Con su actuación en «Olé» se ha apuntado un resonado éxito.

**ESTA TARDE** en «Rosales» programa especial para la juventud amante de los ritmos modernos. Entre la «Sabor-Hit» y «Casino de España», hay música buena para todos los gustos.

**LA JUVENTUD MALLORQUINA**

AHORA TIENE OCASION DE ESCUCHAR AL IDOLO DE LA JUVENTUD MUNDIAL



**ELVIS PRESLEY**  
EL IDOLO DE ACAPULCO

Una producción HAL WALLIS  
TECHNICOLOR®  
DIRECCION ANDRESS \* CARDENAS \* LUKAS  
Director: RICHARD THORPE  
Versión original con subtítulos

HOY EN LA PANTALLA DE TEATRO LIRICO

En el mismo programa: «PLAN 402» con DANNY KAYE

**La corrida de esta tarde**

¿Para quien será la «Palma de Oro»?

Extraordinaria es la expectación que ha despertado la gran corrida de toros que esta tarde se celebrará en el coso taurino palmesano. El cartel combinado ha satisfecho plenamente a los aficionados los cuales han visto sus gustos complacidos pues la terna de matadores es para satisfacer hasta a los más exigentes amantes de la brava fiesta. En la terna de matadores hay auténticas figuras de la torería, artistas, dominadores, lidiadores, maestros, estilistas habilidosos, toreros completos que dominan los tres tercios de la lidia, con todo lo cual no es de extrañar que la afición haya recibido esta corrida con satisfacción y una ilusión extraordinaria, lo cual hace esperar que hoy el Coliseo Balear registre un lleno completo. La terna de matadores ya se sabe que la componen los admirados diestros, Luis Segura que hace su reaparición después de largo tiempo ausente del coso taurino

palmesano, el valiente y alegre diestro venezolano Curro Girón, y se repite a la auténtica primera figura de la torería, el indiscutible catedrático del toreo y dominador de las suertes básicas del toreo como es el título de los aficionados mallorquines Santiago Martín «El Viti», diestro que cuenta sus actuaciones en la isla por triunfos. El encierro escogido para esta corrida es excelente. Lo forman seis toros de la muy renombrada vacada propiedad de don Dionisio Rodríguez García, del campo de Salamanca, reses que por su presencia han merecido unánimes elogios de cuantos han tenido ocasión de admirarlas. Todo parece que se ha preparado para que la corrida de esta tarde constituya un acontecimiento taurino y así lo espera la afición. En pugna está otra vez el gran trofeo «Ciudad Palma de Oro»... ¿Que diestro se lo llevará?

**TEATRO PRINCIPAL HOY**

LA PELICULA DE LOS JOVENES



Y «EMPEZO CON UN BESO» por Glenn Ford

**Cortijo VISTA VERDE / GALAS JUVENILES!**

Presenta **EL SHOW DE MIGUEL SOLER**

**- ATENCION -**  
Por dificultades técnicas **HOY** no se celebrará el «SHOW»

El próximo domingo, como de costumbre, otra vez la cita juvenil con

**¡Dos extraordinarias atracciones!**

**Grúas Sempere**  
Teléfonos 13154-50435



**GRUAS SEMPERE**  
C/ ROSSELLO Y CAZADOR, 17



**RICHARD HARRISON  
ANNA RANALLI  
LEO ANCHORIZ  
ROBERTO CAMARDIEL**

**EL VALLE DE LOS HOMBRES DE PIEDRA**  
(PERSEO Y MEDUSA)

DIRECTOR: ALBERTO DE MARTINO GUIÓN JOSE MALLORQUI TOTALSCOPE-EASTMANCOLOR  
CO-PRODUCCION HISPANO-ITALIANA "COPERCINES" Y CINE-PRODUCCIONE EMO BISTOLFI

¡Un torbellino de impresionantes aventuras en un mundo fantástico y siniestro!

PROXIMO **MIERCOLES**



Autorizada para todos los públicos

**HOY: «Las mujeres, primero»**  
EDDIE CONSTANTINE

COMPLEMENTO «EL CANARIO ROJO»

# Jardines ROSALES

Hoy tarde y noche - PRESENTA  
su gran espectáculo con tres  
atracciones internacionales:

DORELLOS SISTERS  
THEOHARI HERMANAS  
FAMILY CARLETTOS  
y el ballet de arte español de JESUS REYES  
**LOS DE RONDA**

La sección de tarde será especialmente  
dedicada a la Juventud

Baile y diviértase con los conjuntos:

**Sabor-Hit y Casino de España**

Reserve su mesa

Teléf. 17055

# REPASO A LA TV

## «BALEARES» en la pequeña pantalla

Para los de «BALEARES» resultó particularmente emotivo la aparición en la pequeña pantalla de la imagen de todos nuestros servicios en tensión, elaborando el número extraordinario conmemorativo de nuestro primer cuarto de siglo de existencia. En esta ocasión, estuvo presente el Telediario en nuestra casa, recogiendo un momento de la vida periodística de gran trascendencia en nuestra provincia, con categoría para ser difundido a toda España.

También registró la pequeña pantalla otro hecho relacionado muy directamente con el discutidísimo «I Festival Internacional de la Canción de Mallorca». Haciendo honor a lo que prometió, Alberto Cortez, —uno de los mejores cantantes que en él tomaron parte—

en su actuación en «Amigos del Lunes», interpretó espléndidamente la canción de Bernardo Pomar «Paradise of love», así como «Yo no me marchó de aquí».

El nuevo espacio «Treinta grados a la sombra», de Noel Clarasó, suponemos que mejorará a toda marcha en sucesivas ediciones, ya que su primera sesión no tuvo apenas, pies ni cabeza. Fué algo así como un intento de presentación de los personajes para que sepamos de qué pie cojean; pero quedó bastante deslavazado, siendo su rasgo más sobresaliente una crítica, a la Telefónica, en su capítulo de conferencias interurbanas.

Finalizó la Vuelta a Francia, magníficamente servida, en espléndidos resúmenes televisivos, por la Eurovisión, en los que no faltaron nunca los «sprint» finales, todos ellos cargados de emoción y que seguramente fueron muy bien saboreados por la afición al ciclismo que en España es muy numerosa.

Interesante resulta el nuevo concurso «Baraja Musical», lo mismo que el desarrollo de otro concurso, que ya se hizo muy popular, cual es «Ayer noticia, hoy dinero».

Nos satisface, también que la Eurovisión y las principales cadenas norteamericanas, se interesaran por los «Sanfermines». La retransmisión en directo del encierro del domingo pasado, resultó algo muy emotivo, aunque no se pudieran evitar ciertos fallos técnicos que deslucieron algún tanto la transmisión.

Y en el aspecto deportivo, le tocó el turno al «water polo», un deporte que resulta mucho más emotivo practicar que verlo. No obstante, consideramos muy interesante su inclusión como espacio, en cierto modo, pedagógico, tal como ha sucedido durante todo el año con otros deportes que, comentados de modo racional, han puesto al televidente en contacto con la intimidad de sus reglamentos respectivos, en beneficio de los mismos.

PEDRO DEYA

- «GUITARRAS DE MEDIA NOCHE»
- «LLEGANDO A TI»
- «ELLA»
- «CUANDO SALE LA LUNA»
- «DE PUERTO A PUERTO»
- «ALMA DE ACERO»
- «EL JINETE»

y otras muchas canciones podrá escuchar en esta película de ambiente musical.



LOLA BELTRAN  
JALFREDO JIMENEZ  
DEMETRIO GONZALEZ  
MIGUEL ACEVES MEJIA  
en

**Guitarras de medianoche**

DIRECTOR: RAFAEL BALEDON

PROXIMO ESTRENO

**BALEAR PROGRESO**

# ALIKI

MAS BONITA Y GRACIOSA QUE NINGUNA



En un papel cautivador  
**SI FUERAS HOMBRE**  
(MADALENA)  
Inminente estreno



SALA **Rivale**  
REFRIGERADA

(Ideal temperatura)

**MARTES - ESTRENO**

¡El extraordinario destino de una mujer de nuestros tiempos!

Una producción FILMAUFBAU-GÖTTINGEN para NFB

DISTRIBUIDA POR HISPANO FOXFILM, S.A.E.



**La Embajadora**

HANSJÖRG FELMY · JAMES ROBERTSON · JUSTICE  
DIRECTOR: HARALD BRAUN

¡HERMOSA! ¡INTELIGENTE! ¡AMBICIOSA!  
¡llegó a lo más alto!  
¡Pero destruyó su corazón en la empresa!  
(Aut. mayores)

Hoy y mañana · Ultimos días  
ROCIO DURCAL en  
**La chica del trébol**  
(Eastmancolor)

Complemento:  
Infierno bajo las aguas  
Cinemascope · Technicolor  
(Tot. menores)

Los ritmos frenéticos del Mambo  
Ardientes compases de la Rumba  
**Cha-Cha-Cha Congas Guarachas**  
POR UNOS INTERPRETES NUNCA IGUALADOS



## Conjunto FOLKLORICO de CUBA

TODOS LOS RITMOS AFROCUBANOS OFRECIDOS AL PUBLICO EUROPEO  
POR ARTISTAS SACADOS DE ENTRE EL PUEBLO CUBANO

¡DANZAS ARDIENTES Y FRENETICAS!

POR CINCUENTA ARTISTAS TRIUNFADORES ANTE TODOS  
LOS PUBLICOS DE EUROPA



## Conjunto FOLKLORICO de CUBA

Próximo  
**MIÉRCOLES Teatro LIRICO**  
Presentación

TODOS LOS DIAS FUNCIONES A LAS 10'30 NOCHE  
DIAS 25 Y 26 FUNCIONES A LAS 7 TARDE

Hoy, 24 págs. **LEA «BALEARES»**

CINE

**ACTUALIDADES.** — Desde las 3'45:  
**EL CAPITAN FUEGO** (Lex Barker Ana María Ferrero); Ferrinacolor — **SERVICIOS NO-DO** A y B Corrida de toros en Madrid, Vuelta Ciclista a Francia, IMAGENES núm. 1.017 ARTE (Tol. menores).  
**ASTORIA.** — Desde las 3'00: (Local refrigerado)  
**FURIA SALVAJE** (Keith Carsen, Buddy Ebsen y Don Burnett); Metrolor. — **LA VIDA PRIVADA DE FULANO DE TAL** (F. Fernán Gómez y Susana Campos). (Aut. mayores).  
**AUGUSTA.** — Desde las 3'00:  
**SINFONIA ESPAÑOLA.** Eastmancolor, Cinemascope. — **UNA NOCHE EN LA OPERA** (Hermanos Marx) (Tol. menores).

**AVENIDA.** — Desde las 3'15: (Local refrigerado)  
**MI MADRE ES CULPABLE** (Marga López). — **UN MAYORDOMO ARISTOCRATA** (David Niven y June Allyson); Cinemascope, Technicolor. (Aut. mayores).  
**BALEAR.** — Desde las 3'00:  
**EL VENGADOR DE CALIFORNIA** (Fernando Casanova y María Luz Galicia); Eastmancolor, pantalla panorámica. — **HUERFANOS EN LA CALLE.** (Tol. menores).  
**BORN.** — Desde las 3'00: (Local refrigerado)  
**LAS MUJERES, PRIMERO** (Eddie Constantine, Mischa Auer y Stella Barral). — **EL CANARIO ROJO** (Eider Barber). (Aut. may. 18 años).  
**CAPITOL.** — Desde las 3'15:  
**7 ESPARTANOS** (Richard Harrison y Loredna Musciak); Eastmancolor

CARTELERA

Technirama. — **TRAIOR A SU PATRIA** (Paul Newman). (Tolerado menores).  
**DORADO.** — Desde las 3'30:  
**JOSE MARIA, EL TEMPRANILLO** (Raf Baldassarre). — **LOS ASESINOS TAMBIEN TIEMBLAN** (Eddie Constantine). (Aut. mayores).  
**FANTASIO.** — Desde las 3'00:  
**LA VENGANZA DEL ZORRO** (Frank Latimore); SuperScope, Eastmancolor. — **ALIKI EN EL COLEGIO.** (Tol. menores).  
**HISPANIA.** — Desde las 3'15:  
**7 ESPARTANOS** (Richard Harrison y Loredna Musciak); Eastmancolor, Technirama. — **TRAIOR A SU PATRIA** (Paul Newman). (Tolerado menores).  
**LIRICO.** — Desde las 3'15:  
**EL IDOLO DE ACAPULCO** (Elvis Presley); Technicolor. — **PLAN 402** (Danny Kaye). (Aut. mayores).  
**METROPOL.** — Desde las 3'15:  
**LA CHICA DEL TEBOL** (Rocio Dúrcal); Eastmancolor. — **INFIERNO BAJO LAS AGUAS** (James Gar-

ner); Cinemascope, Technicolor. (Tolerado menores).  
**MODERNO.** — Desde las 3'00:  
**EL HOMBRE DE PAJA** (Pietro Germi y Luisa Bella Noce). — **UN «GANGSTER» PARA UN MILAGRO** (Glenn Ford). (Aut. mayores).  
**ORIENTAL.** — Desde las 3'00:  
**JOSE MARIA, EL TEMPRANILLO** (Raf Baldassarre). — **LOS ASESINOS TAMBIEN TIEMBLAN** (Eddie Constantine). (Aut. mayores).  
**PRINCIPAL.** — Desde las 3'00:  
**LOS CHICOS** (José Luis García Chispa), Alberto Jiménez (Carlos Joaquín Zaro (El Negro) y José Sierra (Andrés). — **EMPEZO CON UN BESO** (Glenn Ford y Debbie Reynolds Cinemascope, color. (Aut. mayores).  
**PROGRESO.** — Desde las 3'00:  
**EL VENGADOR DE CALIFORNIA** (Fernando Casanova y María Luz Galicia); Eastmancolor, pantalla panorámica. — **HUERFANOS EN LA CALLE.** (Tol. menores).  
**PROTECTORA.** — Desde las 3'30:  
**MI MULA FRANCIS** (Donald O'Connor y Patricia Medina). — **EL FENOMENO** (F. Fernán Gómez). (Tolerado menores).  
**RIALTO.** — Desde las 3'30:  
**JOSE MARIA, EL TEMPRANILLO** (Raf Baldassarre). — **LOS ASESINOS TAMBIEN TIEMBLAN** (Eddie Constantine). (Aut. mayores).  
**RIVOLI.** — Desde las 3'15: (Local refrigerado)  
**LA CHICA DEL TEBOL** (Rocio Dúrcal); Eastmancolor. — **INFIERNO BAJO LAS AGUAS** (James Garner); Cinemascope, Technicolor (Tolerado menores).  
**VICTORIA.** — Desde las 6'00:  
**JOSE MARIA, EL TEMPRANILLO** (Raf Baldassarre). — **LOS ASESINOS TAMBIEN TIEMBLAN** (Eddie Constantine). (Aut. mayores).  
**SALAS DE FIESTAS**  
 \* **CABALA** (Hotel de la Almudaina). — Tarde y noche: Baile.  
 \* **CASA VALLES.** — Noche: Baile y atracciones.  
 \* **CHUMBO** (Hotel Pireo). — Todas las noches: Baile.  
 \* **CIUDAD JARDIN** (Night Club). — Todos los días: Bailes y atracciones.  
 \* **CLUB SALEM.** — Todas las noches: Baile y atracciones.  
 \* **CORILJO VISTA VERDE.** — Noche: Baile y atracciones.  
 \* **EL CHICO** (Bahia Palace). — Todas las noches: Baile.  
 \* **EL MOLINO.** — Todas las noches: Baile.  
 \* **EXTASE.** — Noche: Baile y atracciones.  
 \* **GARONDA** (Hotel). — Todas las noches: Baile.  
 \* **GOMILA.** — Noche: Baile y atracciones.  
 \* **IBIZA.** — Todos los días: Baile y atracciones.  
 \* **JACK EL NEGRO.** — Todas las noches: Baile y atracciones.  
 \* **MONTECRISTO.** — Noche: Folklore español.  
 \* **NIXE PALACE.** — Noches: Baile y atracciones.  
 \* **OLÉ.** — Todas las noches: Baile y atracciones.  
 \* **ORFEO** (Hotel de Mar) — Noches: Baile y atracciones.  
 \* **ROSALES.** — Todos los días: Baile y atracciones.  
 \* **SAINT TROPEZ.** — Tarde y noche: Baile.  
 \* **SESAMO.** — Noches: Baile y atracciones.  
 \* **TAGOMAGO** (La boîte de «Los Valdemosa»). — Todas las noches: Baile y atracciones.  
 \* **TITOS.** — Todos los días: Baile y atracciones.  
 \* **TROCADERO.** — Tarde y noche: Baile y atracciones.

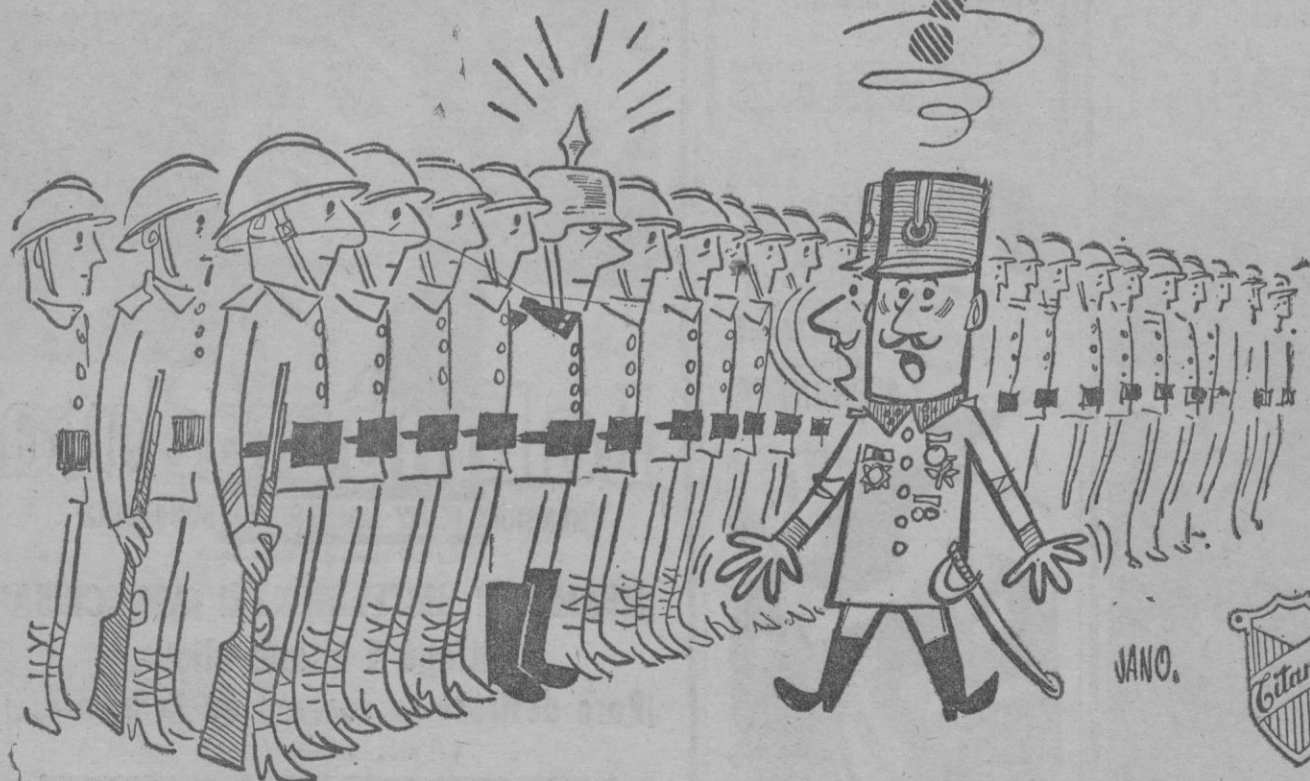


REFRIGERADO - DELICIOSA TEMPERATURA



EL DIA MAS CORTO

Mañana ESTRENO SENSACIONAL



¡ CON EL REPARTO MAS LARGO DE LA HISTORIA DEL CINE !

DIRECTOR SERGIO CORBUCCI

Para poder participar en esta «guerra» todo el cine mundial solicitó el servicio militar obligatorio (AUTORIZADA PARA TODOS LOS PUBLICOS)

En el mismo programa: **Cupido contrabandista** (Eastmancolor)

HOY, ULTIMO DIA: «Mi madre es culpable» — «Un mayordomo aristócrata»

GEMELOS

Optica alemana Cuatro aumentos. Largo alcance. Para montaña campo riava y deportes 15 pesetas reembolso sin más gastos Facultad de devolución caso no agradar Pídalos por carta :

COMERCIAL «MIBEL» Apartado 10 005 — MADRID



HOY OS ULTIMAS GALAS

POR LA TARDE GALA ESPECIAL DE LA JUVENTUD Ticket entrada y con sumición incluida: 75 pts. POR LA NOCHE Gran gala de despedida con las personales actuaciones en sus mejores interpretaciones de

Paquita Rico



Y TODO EL SHOW COMPLETO

Sensation 1964



UNA VEZ A LA SEMANA

# Dos maneras de entender el cine

Entre las nueve películas estrenadas últimamente, tres eran de nacionalidad francesa, dos inglesas y dos españolas; prestándose nuestro semanal comentario a un ligero estudio y confrontamiento de las tres producciones que siguen las nuevas corrientes del nuevo cine francés con las dos que, de muy distinta forma, señalan también las tendencias renovadoras del tradicionalista cine británico aunque, por su forma, no sean tan revolucionarias como las muestras que nos han llegado del grupo iniciado en el «Free Cinema». De todas formas, es evidente que en los estudios británicos se respiran nuevos aires, algo mucho más corriente en el inquieto cine francés donde las «olas» se suceden y la que se llamó «nueva» después de chocar contra las rocas de las viejas normas, han llegado ya a su remanso, esperando una nueva embestida que muy bien podría afectar al fondo y no a la forma, preocupación obsesiva del nuevo cine francés que, sólo en «quejas insinuaciones, se ha atrevido a tocar los problemas de la nación francesa, especialmente los graves que provocaron los sucesos de Argelia, tema «tabú» para un cine que siempre se ha vanagloriado de su audacia y falta de prejuicios. Es diametralmente opuesta la manera de entender el cine por los productores, guionistas y realizadores franceses con la idea que del séptimo arte tienen los cineastas británicos. Claro que estas diferencias son, precisamente, los detalles que hacen inconfundibles las producciones no solamente de estas dos nacionalidades sino también de las demás, aún de las que adolecen de falta de personalidad, principal mal que ataca o atacaba al cine británico.

Las producciones del refinado y muchas veces pretencioso cine francés, son de orden estético: dar al encuadre, a la puesta en escena, a la cámara, el máximo valor, tal como lo hace George Franju en «Ojos sin rostro» y Paul Pavot en «El estrangulador». La cámara es la verdadera «vedette» de estas dos películas y en la primera Franju, aún contando con buenos artistas, se despreocupa mucho de ellos, los sacrifica y lo que cuenta es el ambiente, la creación de elementos de «suspense», el juego de cámara que lleva al espectador de un lado a otro por unas carreteras en donde los árboles, las casas, la luz, adquieren un valor dramático, un poder de captación indudable como sucede, por ejemplo, en las siguientes escenas: los protagonistas llegan en el mismo automóvil a la casa, resaltando la cámara el aspecto fantasmagórico de ésta aunque, en realidad, es una bella mansión. El coche retrocede y vemos unos árboles que aumentan la primera impresión. No obstante, todo está preparado para el golpe de efecto de que, al entrar en el garage, veamos al «dos caballos» que parece en el arranque del film. La cámara sigue al protagonista por diversas habitaciones y subiendo unas largas escaleras, poniendo sumo cuidado en el encuadre, en la iluminación y en todo lo que resalte el decorado. La cuestión es crear un clima de tensión aunque sepamos con quien se encontrará el doctor tras el largo recorrido. Otros efectos de «suspense» bastante buenos, mucho más obra de la cámara —que es como decir del realizador— que de los actores, se observan en la escena del descubrimiento del quirófano secreto; y también en la secuencia de la chica que huye ve la luz bajo las puertas del garage, a continuación una serie de planos rápidos que siguen el camino recorrido por la muchacha, una ventana abierta y el plano de la chica estrellada en el suelo.

Cuando Franju tiene que resolver escenas más sencillas, menos efectistas, en la que los gestos de los actores lo son todo, fracasa. Sin embargo consigue un buen efecto de la cámara y en su esquematismo es válida la historia de amor. Bastan los planos del joven doctor en el duelo; la actitud de la chica ante la fotografía; los planos de sus ojos al oír la voz de su novio por teléfono y una sola palabra. Franju por esta preocupación característica de los nuevos realizadores de no querer caer en la concesión del típico final, deja un poco fríos a los espectadores que habían seguido con interés su relato en esta película cien por cien francesa.

Este gusto del cine francés por su juego de cámara, por la «cámara stylo», como la llaman los representantes de la «nueva ola», se nota también en «El estrangulador». Son interesantes algunos «travellings» con cámara a mano, la interpretación de Maurice Ronet —que ahora dirige su primera película en España— y algunos momentos como, por ejemplo, la secuencia del desenlace, el efecto que se consigue del contraste de la luz de los escaparates, y de la composición de los personajes en la escena.

Frente a estas dos muestras del nuevo cine francés, indudablemente influenciado, en un principio, por el americano pero llevado a límites extremos hasta el de enfrentarse con el público, tenemos a «Los bandeirantes» filmada en el Brasil por Marcel Camú hace ya algunos años y tras el éxito de «Orfeo negro».

Camú evidencia sus dificultades como narrador de historias y su visión personal e interesante del documental. Peca de barroquismo, al darnos la impresión de que la cuenca del Amazonas es una zona superpoblada pero su galería de tipos es riquísima y en un pintoresquismo subido la sucesión de notas costumbristas y folklóricas. Mejor la primera parte porque es más documental con la escena «fuerte» del film, la del parto en el tren y el paso por los poblados donde la intención de Camú es evidente: resaltar el fanatismo religioso salpicado de sensualidad.

Totalmente opuestas en su fondo y forma las dos películas inglesas, con predominio total de lo primero sobre lo segundo, incluso en una película de humor como es «Un ratón en la luna». Porque en ésta no vale considerar la historia en sí, ni los efectos especiales propios de un film de ciencia-ficción, aunque estos sean válidos como elementos humorísticos. De «Un ratón en la luna» hay que captar su intención, la punzante y fina ironía que se desprende de cada uno de los personajes y situaciones. Son las propias instituciones y costumbres inglesas, aún las más sagradas, las que son puestas en solfa. El modo británico de entender la vida y la política o su reacción al tener que aceptar que su antes indiscutible hegemonía en los cinco continentes ha pasado a manos rusas y norteamericanas. Película apta para menores pero en la que los niños no puedan captar, en su exacta dimensión toda su intención satírica.

«Fuego en las calles» es todo fondo. La cámara se esconde y para presentarnos unos problemas muy de hoy; todo el film es una discusión sobre los derechos civiles del hombre, sobre los prejuicios raciales, más fáciles de atacar desde fuera de la barrera que desde dentro. Todo el trabajo de Roy Baker se apoya en los actores y en un diálogo que se esfuerza en presentarnos el problema con la mayor objetividad. El film es un juicio y en él se exponen los pros y los contras del problema, inclinándose su simpatía por el lado de los negros, nada extraño por representar, todavía, la raza sufrida aunque empiece a desesperarse y ser imprescindible para pasar la barrera de los prejuicios, olvidar el color de la piel de las personas mirando únicamente sus actos que, en definitiva, son los que valen.

«Fuego en las calles» es un melodrama, con tipos bien definidos y con estos golpes de efecto que se aplauden en los escenarios. Forma parte de un cine diametralmente opuesto al de las películas francesas comentadas y opuesto también a las tendencias modernas que defienden que los problemas deben exponerse con toda crudeza pero que no deben darse soluciones tajantes. No obstante las que da el film de Roy Baker no nos parecen forzadas y deben admitirse por su plausible intención y porque pueden ayudar a la creación de una mentalidad nueva que arroje todos los prejuicios por la borda.

Excelente el trabajo de John Mills pero el personaje más interesante, desde nuestro punto de vista, es el que encarna Brinda de Banzie con una visión del problema muy distinta del de su marido al ver que su hija quiere casarse con un negro. Una escena muy buena, por reflejar un punto interesante de la mentalidad femenina, es la del diálogo entre los esposos en la que ella se muestra decepcionada de su vida matrimonial.

CINEFILO

## RESIDENCIA NACAR

PRIMERA CATEGORIA  
HABITACION y DESAYUNO  
TODO CONFORT  
CAFETERIA SNACK

60 hab. con ba. privado  
50 con terraza privada  
6 con salón privado

Tel. 22641-2-3-4

AV JAIM III, 123 AL 127

PALMA DE MALLORCA

# SOFIA LOREN, DESPUES DE «DIVORCIO», AHORA «MATRIMONIO A LA ITALIANA»

## La famosa actriz italiana rueda en Nápoles su ciudad natal, donde hace 20 años la llamaban «cerilla» y «mondadientes», otra vez con Mastroianni y De Sica

### El título de «Matrimonio a la italiana» se debe a las exigencias publicitarias con vistas al mercado mundial

«Ayer, hoy y mañana» ha sido un gran éxito comercial en toda Europa. ¿Porqué, pues, abandonar tan pronto semejante filón?... Se ha cogido a los mismos actores y se ha vuelto a empezar: Sophia Mastroianni y el inefable De Sica. Esta vez, el tema «Filumena Marturano», se debe a un napolitano de talento, Eduardo de Filippo.

La película empieza en 1943; Nápoles es una ciudad por la que ha pasado la guerra. Están en moda vida, y al hijo que ésta le ha dado —aunque durante mucho tiempo le ha hecho sufrir ocultándole cual de sus tres hijos es el suyo—, y la unión será esta vez definitiva.

La GRAN ACTRIZ QUE ES SOPHIA LOREN Serán necesarias dos horas de película en colores —y el talento de Vittorio De Sica— para poner en imágenes los veinte años de vi-

turano, que encontrará a su amante, «Don Mimi» en sus brazos. Junto a ellas figura Aldo Puglisi (el novio siciliano recalcitante de «Seducida y abandonada»).

EL TITULO El título de «Matrimonio a la italiana» se debe a las exigencias publicitarias con vistas al mercado mundial, después del éxito de «Divorcio a la italiana», y no sugiere que este caso sea frecuente en Italia... Aquí, el título será seguramente «Filumena Marturano» y Marcello Mastroianni, héroe del «Divorcio» y ahora del «Matrimonio», espera que no le obliguen a representar toda la galería de per-

sonajes típicos «a la italiana». Shopia, en la cumbre de la gloria, ha vuelto a rodar los exteriores de los barrios de su infancia, reviviendo el Nápoles de los veinte últimos años, volviendo a encontrar los lugares que la vieron crecer, descubriendo otros que no conocía, como el campo de carreras de Agnano, donde se inició el rodaje, sitio donde siempre había ansiado penetrar cuando era pequeña, verdadero reino prohibido, junto a su casa de Pozzuoli. Pues a veces, Filumena Marturano es un poco Shopia...

(Servicio Especial de EFE)



los tacones altos, los bolsos en bandolera, los cabellos encrespados y las faldas por encima de la rodilla.

#### LA PELICULA

En aquella época, Sophia Sciolini tenía nueve años. La llamaban «mondadientes» y «cerilla». A nadie se le hubiera ocurrido, que bajo el nombre de Sophia Loren, iba a recoger, con Mastroianni, la herencia de las más famosas parejas de la pantalla, como Greta Garbo, John Gilbert y Jean Harlow-Clark Gable.

Realizando uno de sus mayores deseos, Sophia se ha convertido en «Filumena Marturano», la heroína napolitana salida de la imaginación de Eduardo de Filippo, pintoresca prostituta de gran corazón, enamorada de un alegre vividor (Mastroianni), al que conseguirá atrapar con el lazo del matrimonio unos veinte años después, haciéndole creer que está en su lecho de muerte.

Una vez casada, su demasiado milagrosa curación traerá como consecuencia la anulación del vínculo, pero, más tarde, el viejo amante se dará cuenta de que ama a la compañera de toda su

vida tumultuosa de estos amantes terribles.

Para pasar gradualmente de dieciocho a cuarenta y dos años, Sophia no ha querido contentarse con la ayuda del maquillaje. Con su talento de actriz intenta hacerlos ver la degradación, los sufrimientos de su personaje, esta Filumena Marturano que, tras la vida una juventud despreocupada, conocerá el destino de la amante desdenada y luego las alegrías y las decepciones del amor maternal.

Fatigada por este papel difícil, que exige una intensa concentración, Sophia se ha negado a «recibir» en el «plató», cosa que a Mastroianni, siempre ávido de misterio y de tranquilidad, le ha parecido de perlas. En esta obra, Sophia combatirá por el mismo ideal que en su vida real: el hogar y la maternidad.

#### LOS DEMAS ACTORES

Dos jóvenes actrices han sido escogidas para dar la réplica a la gran Sophia: Marilú Tolo (que ha rodado ya una media docena de películas históricas en Italia) y Pia Lindström (hija de Ingmar Bergman). Ambas tienen la misión de poner celosa a Filumena Mar-

## Richard Burton dirigirá a Liz



Richard Burton dirigirá a su esposa, Elizabeth Taylor, en una película inspirada en el drama de Tennessee Williams «27 vagones de algodón». La versión cinematográfica del drama se titulará «This Property is Condemned» fácilmente traducible por «Esta propiedad está condenada».

El rodaje de la película comenzará en interiores, a principios del próximo año en los estudios de California, para seguir después la realización de exteriores en un Estado del Sur, como exige la acción.

«No tengo miedo de dirigir a Liz —ha dicho Burton— es una gran actriz y conozco todos los secretos de su temperamento. No será un director condescendiente, sino que la obligaré a que desarrolle ante la cámara el mejor trabajo que ella pueda hacer. En el «plató» no se puede ser sentimental...»

#### BIOGRAFIA

## María Luz Galicia

María Luz Galicia nació en Madrid el 2 de febrero de 1937.

En su familia no hay antecedentes cinematográficos o teatrales, pero sí de otro tipo artístico. El abuelo paterno de María Luz fue escenógrafo, y su padre, así como su hermano, pintor. Es sobrina del poeta León Felipe y prima del torero Carlos Arruza.

Estudió hasta los siete años de edad en París, donde residió por necesidades del trabajo paterno. Al regresar la familia a Madrid ingresó en un colegio para estudiar el bachillerato, que no llegó a terminar.

María Luz decidió aprender ballet o, más concretamente, danza española, y se matriculó en los cursos de la academia del maestro Román. Aprendió baile clásico español, sobre temas de Falla, Albéniz y Granados. Quiso conocer después de secretos del flamenco y recibió varias lecciones de figuras tan famosas como «El Estampio», Regla Ortega y «La Quica».

Una vez terminada su formación como bailarina, hizo una afortunada presentación en el Teatro Fontalba de Madrid, siendo requerida, en vista del éxito alcanzado, para otras funciones similares. Tenía entonces quince años.

Cierto día la vio actuar el director y productor cinematográfico Eduardo Manzano —que más tarde contraería matrimonio con María Luz— y le ofreció un papel en su película «Patio andaluz». Poco después se le presentó una nueva oportunidad. Asistía la muchacha a una fiesta campera en el cortijo de Domingo Ortega y fue requerida por los asistentes para que bailase. No había guitarrista. Pero María Luz complació a los invitados del torero bailando con el flojo acompañamiento de un rayado disco de flamenco. Edgar Neville, que estaba en la fiesta, al ver bailar a María Luz le ofreció el primer papel femenino de la película que a la sazón se hallaba preparando, «Duende y misterio del flamenco». El film fue un éxito. Presentado en el Festival Internacional de Cannes de 1953, el jurado presidido por Jean Cocteau le concedió un premio especial «a la mejor película sobre danza».

El bailarín Antonio compañero de María Luz en la citada película le ofreció un puesto en su compañía pero la bailarina no aceptó. Poco después rechazó una propuesta similar de José Greco y otro más de Leonilde Massine.

Decidida a trabajar sólo en el cine, actuó en «Cabaret» y «Río Guadalquivir», película esta última en la que pudo demostrar sus aptitudes para el baile flamenco. Como es sabido, el argumento del film narra la historia de una gran bailarina cuya vida transcurre paralela a la del río andaluz. «Buenas noticias», «Señora ama» y «Teresa de Jesús» son



nuevos títulos importantes en la carrera de la actriz, que también ha trabajado en estudios extranjeros en varias coproducciones.

Si gran afición es viajar. Conoce tan bien como España muchos países europeos, como Inglaterra, Italia y, sobre todo, Francia.

Algún empresario teatral ha ofrecido insistentemente a María Luz excelentes contratos para actuar en las tablas pero no está segura de tener la suficiente experiencia para hacer su presentación.

#### PELICULAS

- 1952: «Patio andaluz», «Duende y misterio del flamenco» y «Cabaret»
- 1953: «Buenas noticias»
- 1954: «Señora ama»
- 1955: «El malvado Caravel»
- 1956: «Río Guadalquivir»
- 1958: «Las de Caín»
- 1960: «Una mujer para Marcello»
- 1961: «Ella y los veteranos»
- «Teresa de Jesús» y «La venganza del Zorro»
- 1962: «Plaza de Oriente»

## Se ruega al motorista

que recogió un paquete que sobre las cinco de la tarde del día 15 de este mes cayó de un camión en la carretera de Palma a Pont d'Inca, lo entregue a Transportes G. Alemany. En caso contrario se le advierte será cursada la correspondiente denuncia, pues fue tomada la matrícula de su vehículo.

# La belleza

## Adelgazar comiendo

**V**AMOS a ver, usted quiere adelgazar cuatro kilos, solamente cuatro. Usted come poco, porque ya tiene moderación por no engordar. La carne y el pescado a la plancha, mucha fruta, poco pan.

Pues entonces, dice usted, muy preocupada, ¿qué es lo que tengo que dejar de comer?

La verdad, yo creo que come usted demasiado poco. Verduras hervidas o al vapor, fruta menos jugosa, pero más abundante, muchos vegetales crudos, yoghurt, queso fresco; todo esto le conviene, junto con alguna yema de huevo, carne y pescado a la plancha.

Es que necesito poca cantidad. No tengo gana de más. No obstante no pierdo peso. Y el caso es que me convendría perderlo porque tengo el hígado también un poco cargado. Por esto no me convienen los huevos.

Yo quisiera saber qué es lo que engorda, en el régimen que yo sigo. Veo a mucha gente que come mucho más que yo, y están delgados.

Empecemos por corregir el desayuno. ¿Cómo empiezan usted el día?

Con dos dedos de café con leche, con poco azúcar; con media panecillo tostado con cuatro gotitas de aceite y sal. Nada más. Hasta la hora de comer.

Esto es muy poco. Usted se levanta temprano y trabaja toda la mañana.

Después de despertar, lo primero que tomará usted será media limón exprimido en medio vaso de agua fresca, con una cucharadita de miel. Esto le quitará el apetito hasta por lo menos las 9 de la mañana. A aquella hora usted puede tomar la cantidad de fruta que quiera.

Posiblemente, tendrá apetito a las 12 de la mañana. Continúe usted con fruta, la que le apetezca. No solo fruta jugosa. Las manzanas son estupendas. Coma tantas manzanas o más que fruta de otra clase.

A la hora de comer, tendrá más apetito que de costumbre, a pesar de haber comido mucho más que antes. Empezar con un buen plato de verdura cocida al vapor. Todo o casi todo lo bueno de los alimentos se va con el cocimiento, con el agua que tiramos, y con lo mucho que cuecen.

En la olla a presión, con un centímetro de agua bajo la tapa, se le cocerán en 5 minutos las habichuelas tiernas; en 2 minutos, las acelgas y las espinacas, conservando un color verde precioso. Hágase doble ración que de costumbre, y cómasela. Solamente aliñada con sal de régimen, unas gotas de limón mezclado con el jugo de las judías verdes. También con dos cucharadas de yoghurt se aliñan las cosas de comer muy bien, y resultan sabrosas. Pruébelo.

Un ajo picado, un poco de cebolla trinchada cruda, un tomate rajado sobre la verdura la hace atractiva y pasadera. Vaya probando condimentos, hierbas aromáticas, una zanahoria rallada.

Y aceite, poco?

Aceite, nada. Pero coma mucho de lo que puede comer. ¿No es una buena compensación? Ni aceite, ni féculas, ni azúcar, ni sal. Su organismo soltará su grasa, al ver que usted ya no le sirve nada para fabricarla. De agua no hablo, porque usted ingerirá ya mucho líquido con la fruta y los vegetales, y no tendrá sed. Pero no se le ocurra beber durante las comidas. Si acaso, antes. Pero no tendrá necesidad.

Después de la verdura, o durante la verdura, un buen bistec a la plancha, o asado sobre las brasas. Después de asado, un poco de esa salsa. La plancha bien caliente, tres minutos de una cara, vuelta, y dos minutos de la otra. Si le gusta crudo, que es más sano, hágaselo cortar de más de un centímetro. Si lo quiere más cocido, más delgado, y 2 minutos de una cara, y 1 minuto de la otra. Así será tierno y jugoso.

Para postre, un yoghurt, o un poco de queso fresco sin sal. Y pan.

Nada de pan. Ni galletas, ni azúcar. Quedamos que usted se quiere adelgazar de prisa, para estar en su línea en las próximas vacaciones. Yo le ofrezco un plan en el que además de perder peso, perderá también intoxicación. Rápido e inofensivo. Y para colmo, puede usted comer la cantidad que quiera de los alimentos permitidos! ¿Quién le ofrece más?

Nada, nada, me parece de perlas. Síga. Por la noche...

Hablemos de por la tarde, porque se ha de tomar algo antes de la noche. Por la tarde tome usted una tacita de té, con o sin limón. Le sentará bien y le gustará. Nada de azúcar, pero sí leche, si le apetece.

Por la noche, ha llegado la hora de la ensalada. Haga usted

una ensalada como para dos personas, y cómasela usted sola. Para aliñar, tal como hemos dicho para la verdura: Cebolla, ajo, hierbas, yoghurt, sal de régimen. Ponga en esta ensalada, todo lo crudo que le guste: Apio, tomate, lechuga, pepino, zanahoria, col, espinacas tiernas, cebolla, pimienta verde.

Pruebe a poner algún champiñón cortado finito; son muy buenos crudos, pero desconocidos.

Todo lo crudo me gusta, pero a veces no lo digiero bien.

Es cuestión de masticar con calma, de comer con tranquilidad, sin nervios ni prisa. Si no se mezcla con otra clase de comida, lo crudo no es indigesto, al contrario.

Después, su pescado, o sus rodajas de pescado, pero que no sea graso. Recuerde que la sal de régimen se pone después de cocer. Cocido en su jugo, con laurel, un grano de pimienta, una rodaja de cebolla, un ajo chafado, un tomate, y muy poca agua y poco fuego. Los vegetales que cuezan solo 15 minutos, el pescado 5 minutos solamente, y casi sin fuego.

Así nunca lo he probado, pero estoy segura que me gustará.

Para variar, algún día a la mañana *«flao»* de *«flao»* y tomate, limón... pero sin grasas.

Es mucha comida...

Pues aun hay más. ¿Después de cenar, se va a la cama en seguida?

No, siempre. Tardo un par de horas.

Pues a última hora, un vaso de leche, fresca o natural, como guste, y a dormir. ¿Qué le parece? ¿Le será difícil seguirlo?

Encuentro que el no probar el pan ni la grasa, está compensado por la abundancia y la variación. Me siento muy capaz de seguir este régimen bastante tiempo. ¿Cuánto cree que voy a necesitar para mis cuatro kilos de más?

Cada semana perderá 1.750 gms., más o menos. Calcule unos 16 ó 17 días.

¿Y después? ¿Volveré a engordar? ¿Habré de seguir siempre este régimen?

Después, introduzca usted en él muy poco azúcar, mejor algo de miel, una cucharadita de mantequilla a diario, pan completo a discreción, y este goteado escaso de aceite que a usted le gusta. Guárdese de los guisos, de los dulces, de las grasas, y consérvese bonita, delgada, y con el hígado sano.

Mercedes V. MESTRES

## Mujeres en el mundo

# Isabel de Bélgica, «la reina roja», cumple 88 años

Educada a la antigua usanza, nunca se desplaza sin una dama de honor y siempre viste de colores claros, con flores en el corpiño y joyas

La «Capilla de la Reina Isabel», fundada por ella en Argenteuil, acoge a los músicos jóvenes de gran vocación, para la que es su mejor «mecenas»



CUMPLE 88 AÑOS.— La reina Isabel de Bélgica, protectora de las artes y las letras, va a cumplir 88 años dentro de unos días. (Foto Cifra)

Isabel, reina de los belgas, cumplirá 88 años el 25 de julio. Por haber visitado estos últimos años la China y la Unión Soviética —donde fue recibida por las más altas personalidades políticas— se la llama a veces «la reina roja», y, sin embargo, ¡qué estilo el suyo!

Sabedora de cosas y personas y deseosa de conocerlas más y mejor, no la desaniman la edad, ni la fatiga, ni los prejuicios, pero ninguna de sus «audacias» constituye

un desafío, y ni los más decididos «demócratas» dejan nunca de tratarla como a una reina.

Esta gran señora, infatigable, intrépida, independiente y original, sigue, sin embargo, siendo una «reina» a la antigua usanza.

### LA SENCILLEZ DE UNA REINA TIENE ESTRECHOS LIMITES

Isabel, duquesa de Baviera, fue educada «sencillamente» en una familia de acusado relieve de originalidad. Su abuelo, el duque Maximiliano José —el padre de la emperatriz «Sissi»— tocaba la guitarra tirolésa para que bailaran los leñadores; su padre, el duque Carlos Teodoro, músico de talento y sabio oftalmólogo, había fundado una clínica donde practica personalmente la operación, nada corriente entonces, de las cataratas. Le ayudaba en su labor su hija, la que había de ser reina de los belgas. Esta colaboración le permitió más tarde, en los años de la primera guerra mundial, ejercer como enfermera entre sus súbditos.

Su esposo, el príncipe Alberto —con quien se casó en 1900— también era amante de la sencillez. Sin embargo, los recién casados no pudieron eludir los fastos del protocolo. Detrás de cada uno de ellos, en la mesa, había siempre un paño vestido de azul y plata espadada en cintos, que pasaba los platos de la dorada vajilla.

Desde que abdicó su hijo Leopoldo III, la reina vive en el castillo de Stuyvenberg. «El Stuyvenberg» —cerrado a la muerte de la reina Astrid— a pocos kilómetros del palacio real de Laeken, es una inmensa finca, una gran quinta con muebles de caoba, donde la reina Isabel vive con sencillez, rodeada de libros y flores, y donde todos los días toca todavía el violín y el piano.

Educada a la antigua usanza, nunca se desplaza sin una dama de honor, a la que trata como una amiga. Siempre viste como una reina, es decir, con ropas de colores claros, flores en el corpiño, joyas...

### LA RECETA DE LA SEMANA «FLAO» IBICENCO

400 gms. de harina, 1 tacita de agua, 1/2 copa de anís (licor), 1 tacita de aceite sin gusto, 4 huevos. 400 gramos de azúcar, 400 gramos de queso tierno rayado (se raya con la rayadora de cebolla). Cinco o seis hojas de menta trinchadas. 25 gramos de azúcar en polvo.

— 0 —

Se forma un pozo en medio de la harina y se le pone el agua, el aceite y el anís, se amasa y se forma una pasta consistente que se estira en una lata baja para el horno.

Los huevos batidos, el que so rallado y el azúcar se mezclan mucho, junto con la menta, y se reparte sobre la masa de harina anterior. Se pone a horno regular una media hora.

Cuando se saca del horno se espolvorea con el azúcar molido.

Sus consejos son muy agradecidos y apreciados, pues ha sido una excelente profesora de Argenteuil y piano para sus hijos. La reina de Italia, María José, su hija, es una gran pianista, al igual que su madre. Su afición a la música le dio la idea (en 1938, a los 62 años) de enumerar todos los palacios de Laeken, fotográficos y registrar en discos sus cantos. Esta tarea duró varios meses, durante los cuales se levantó siempre antes del amanecer.

Isabel dedica también sus ocios a esculpir. En 1939 expuso en el Salón de París los bustos de algunos miembros de su familia. Actualmente tiene buenos modelos; los hijos de Alberto y Paola.

Este estilo único, que le permite vivir a la vez como reina y como artista, admiraba el rey Alberto, que declaraba con amor: «¿No es cierto que es bello ver vivir a la mujer de uno?».

EL 25 DE JULIO, APOTEOSIS DE FLORES EN STUYVENBERG

La localidad de Argenteuil tiene un castillo que se ha hecho famoso.

so: porque en él viven actualmente el ex-rey Leopoldo y la princesa Rhetty. En la localidad de Argenteuil, la reina Isabel se ha hecho construir una vasta morada, la «Capilla Musical Reina Isabel», rodeada de jardines y grandes árboles. Esta fundación acoge a los músicos jóvenes que desean profundizar en la historia de la música y adquirir una cultura general.

La ex-soberana fundó también un concurso musical que lleva su nombre, y desde 1951 fecha del primer certamen, asiste personalmente a las actuaciones de los concursantes desde el palco real del Palacio de Bellas Artes, pese a que podría seguir las actuaciones sin moverse de su morada.

El 25 de julio, los salones del Stuyvenberg se llenan de flores. Ni un rincón queda sin ellas. Son flores que llegan a Bélgica de todas las partes del mundo, recuerdos agradecidos de los artistas a los que la reina ayudó a abrirse camino, o de soldados a los que cuidó y curó durante las dos grandes guerras.

DENISE DEGE  
(Servicios Especiales de EFE)

## El AMA de CASA en el mercado

Subida rápida de los tomates, de los limones y de los huevos.-El pollo se aguanta en sus 48 pesetas kilo en el Supermercado y algún puesto. - Los pimientos y berenjenas, baratos.- Se ve muy poca carne congelada

**VEGETALES**

Tomates, de 4 a 6 ptas. kilo ya escasos. Los de buen aspecto a 7 y 8 ptas. kilo. Acelgas, espinacas, a 2 y a 250 ptas. kilo. Judías tiernas de 10 a 16, de buena apariencia, de 16 a 25 ptas. kilo de clases muy finas. Coles, desde 4 a 8 pesetas unidad.

Perejil, de 1 a 150, hierbas aromáticas, a 1 peseta manojito. Berenjenas, a 7 y 8 pesetas el kilo, pimientos tiernos, a 4 y 5 ptas. kilo. Pimientos gruesos para asar, de 12 a 15 ptas. kilo.

Zanahorias, a 12 ptas. kilo. Remolachas, a 6 ptas. manojito. Champiñones, a 60 y a 70 ptas. kilo. Cebollas, a 3 ptas. kilo. Patatas de 250 a 4 ptas. kilo.

**LA FRUTA**

Manzanas nuevas, de 10 a 18 ptas. kilo. Peras de agua, grandes y buenisimas, de 12 ptas. kilo a 14. Melocotones, de 20 a 50 ptas. kilo. Albaricoques a 14, ciruelas de 12 a 20 ptas. kilo según clase. Naranjas, de 14 a 18 ptas. kilo. Limones de 8 a 11 ptas. kilo. Plátanos, de 16 a 18 ptas. kilo.

**EL PESCADO**

Sardinita muy pequeña y muy fresca, de 20 a 30 ptas. kilo. Moiras, de 14 a 20 ptas. kilo. Mussola pelada, a 25 y a 30 ptas. kilo. Jureles a 12 y a 18. Caramel —jerez— a 16 ptas. kilo. Gambas de 120 a 140 ptas. kilo, tamaño regular, más pequeñas no habían. Mejillones a 14 y 16 ptas. kilo.

Pescado congelado abundante como siempre. Se han abierto nuevos puestos, y otros se han renovado de decoración. Renovación de material, grandes espejos, luces potentes, todo esto da un aspecto moderno, limpiísimo y muy atractivo a los pescados y a sus vendedores y vendedores.

Los calamares, de 38 a 50 ptas. kilo. Merluza de 25 a 45 ptas. kilo, según tamaño en limpio. Pescado de tajada, de 45 a 60 ptas. kilo. Almejas, a 40 ptas. kilo.

**CARNE Y HUEVOS**

Se ve muy poca carne congelada, y de un aspecto poco brillante. Los bistecs de 1 a 86 pesetas el kilo.

Termera, bistecs de 1 a 110 ptas. kilo. Cerdo, chuletas a 100, carne magra a 110 ptas. kilo. Cordero, pierna a 70; espalda a 55 ptas. docena. Los hay hasta 24 ptas. docena, muy pequeños. El pollo se vende a 48 pesetas en el Supermercado.

**ALLEGRO**

PORTATIL

2ª MEDALLA DE ORO EXPOSICION INTERNACIONAL DE BRISTOL 1958

FIJO

**INCLINACION ARTISTICA**

La abuela del actual soberano de los belgas que ofreció antaño su hospitalidad a Colette y Stravinski, a los que trataba como amigos, recibe a muchos jóvenes m-

## PROBLEMAS FEMENINOS

# ¿Qué hacemos con los niños?

En principio, parece que el verano resuelve tantos y tan complicados problemas como plantean los chiquillos. Las familias numerosas suelen elegir para sus vacaciones lugares donde los niños puedan gozar de una cierta libertad. Pero de esta libertad sin control se nutren terroríficamente las columnas dedicadas a sucesos en los periódicos. Ni las olas, ni los ríos, ni los vehículos se toman vacaciones. Ni los niños tienen noción del peligro.

Antiguamente, las «tatas» oponían una bienintencionada barrera a la tragedia. Un aya o una «ñiera» eran antes reales y protectoras. Pero el benemérito gremio tiende a desaparecer y las madres han de atender a todo, a veces con evidente detrimento de la atención máxima que quisieran dedicar al marido y siempre con absoluta incompatibilidad con sus afanes de descanso.

Vigilancia permanente en la playa y en los jardines. Mientras el tiempo soleado lo permite, la cosa no va mal. Pero sucede —sobre todo en el Norte— que el cielo se encapot con frecuencia. Llueve. De esa lluvia asidua a las tierras norteanas se engendra la espléndida belleza de sus verdes: lo que acontece es que a las madres no les importa tanto la panorámica «espectacular» como el problema complejísimo de los chicos encerrados en dos o tres habitaciones rebosantes de camas y de maletas.

¿Qué se hace con los chicos? En ciertos lugares, y con mucho acierto, se abren durante el verano cines populares con programas siempre aptos para menores. En Zarauz, por ejemplo, lo rigen unos frailecitos y la entrada cuesta de siete a diez pesetas. A la puerta se ha instalado una avispa «pipera» que hace su agosto en los tres meses estivales y contribuye a la musicalidad «cacaofónica» —extentórea de los programas—, así como el abono del terreno pues que de cada sesión se pueden retirar toneladas de cáscaras y papeles del suelo.

La idea es buena. Al cine, corriente y moliente, no se puede enviar a los chicos. Es una mezcla de canibalismo, erotismo y elucubración mental que requiere muchos más rombos de los que adjudica la T. V. a sus films con muchos pleitos y otros tantos pistoleritos. Los chicos solo deben ir al cine a divertirse; y si pueden al mismo tiempo aprender algo, miel sobre hojuelas.

En los pueblos, —pueblos, meoos contaminados por los virus

de la nunca bien ponderada inflación turística—, los chicos pueden gozar de mayor amplitud de movimientos. De aquí el porcentaje de caídas de árbol, rodillas pespunteadas por el médico y aumento en las ventas de inyecciones antitetánicas. Con suerte, nada de jará huella: lo difícil es purificar el idioma de los chicos al regreso.

Y es que si siquiera durante el verano tan oficialmente delicado al descanso pueden hallar tregua para sus problemas las pobrecitas mujeres.

Esperanza RUIZ CRESPO

**AGENCIA INFORMES COMERCIALES**

interesa colaboración con personas o agencias establecidas en Palma de Mallorca y región balear pero profesionales. Escribir número 2829 de Publicidad Gabinete. Pelayo, 62 1º. Barcelona (1)

**REPRESENTANTE**

EMPRESA CONFECCION SRA. Y NIÑA, DESEA ZONA ISLAS BALEARES. PRECISO CONOZCA RUTA. ESCRIBIR CON REFERENCIAS AL NUM. 6925 LANZA. Moratín, 11. VALENCIA

## NOTICIARIO DE PRECIOS

### EL TOMATE, RENTABLE PARA EL VENDEDOR

Un lector de esta sección agrícola, que vive en Badajoz se refiere pidiendo una rectificación sobre precio del tomate: —En junio, a últimos, se podían comprar en este campo tomates entre 1,00 y 1,50 pesetas kilogramo. En aquellos mismos días eran vendidos en Madrid a 20,00. Los tomates no son rentables más que para los vendedores.

El tomate, durante el año pasado mantuvo el precio, entre 2,50 y 5 pesetas, sin declinar, ni siquiera llegado septiembre. De ahí la opinión de una rentabilidad estimable a pesar de los gastos que lleva implícitos el cultivo de dicho fruto. Por otra parte, la proliferación de fábricas conserveras mantiene el precio que antes se desplomaba a mitad de temporada, especialmente en agosto. Esas diferencias tan fuertes que acusa el lector indican que en los centros productores necesitan factorías para enlazar tomates que, haciéndolo bien, parece un buen negocio.

### EL ACEITE SIGUE SUBIENDO LENTAMENTE EN EL CAMPO

El refinado está a 25,30 y el de 3 grados, a 21,85 ptas. litro. La situación del olivo, en algunos lugares de Andalucía, es una pieza a preocupar. Cosechas como las dos últimas no se dan juntas y como la última, no existe noticia. Los olivereros trabajan en eliminar plagas y están logrando provechos al combatir la mosca del olivo, en tanto que el comercio, después de reflexionarlo mucho, se ha decidido a comprar en vista de que la recolección será inferior a las pasadas.

Los cultivadores se sienten contentos por el giro que toma el negocio y piensan los que vendieron prematuramente en su infortunio por necesidades de dinero: lo de siempre.

El aceite ha vuelto a subir otros céntimos, precisamente una clase de la que hay poco. El mercado empieza a estar firme, acusando reacciones de normalidad antigua, de cuando las cosechas apenas dejaban excedentes. Nadie sabe aún por qué una subida tan repentina en las ciudades y tan baja en las Almazaras, pues en lo que en éstas son reales, en aquellas son pesetas, que el consumidor paga sin defensa para ser escuchado con probabilidades de buen éxito.

Con el aceite de oliva han subido, por menos fenicios o algo parecido, los de cacahuet, soja, algodón y los orujos. He aquí los precios de esta semana sobre camión o vagón en almazara:

Refinado, a 25,30 pesetas litro; finos, de menos de un grado, 24,65; de 1 a 1,5, a 24,15; de 2 a 3, a 23; de más de 3, a 22,25 pesetas. El de cacahuate crudo, a 21,15 pesetas y el refinado a 22,50.

La pérdida de la mayor parte de la flor debido a los excesivos calores de mayo y junio hacen presumir una cosecha muy corta para las aceitunas de verdeo, que ahora están cobrando buenas cotizaciones, por idéntica razón.

### LOS MERCADOS DE HUEVOS, EN SITUACION ESTACIONARIA

Perdura el precio de los super-extras a 30 ptas. la docena. Después de la fulminante reacción operada hace una semana, los mercados avicultores mantienen el ritmo, sin aumento, contra lo presumido. Se nota un intento comercializador inteligente. Una elevación exagerada retiraría un plato muy estimado por los españoles después de una larga temporada, envilecidos de precio, los resultados serían contraproducentes.

A media semana hubo unos intentos de elevación operados por el comercio minorista, sin éxito ninguno. En Valladolid y Reus, los precios son los siguientes:

Super-extras, a 30 pesetas docena; extras, a 28; primeras, a 26; segundas, a 24; terceras, a 22 y cuartas, a 22. El miércoles hubo desde Madrid un intento de venta de broilers a 30 pesetas kilo, pero en los centros más productores han descendido a 28, para pollos de 1,400 kgs. Las gallinas siguen sin compradores, a cinco duros.

Los únicos lugares donde se notan los precios artificiales son las playas, donde se opera entre 34 y 38 pesetas docena.

### ANIMACION EN LAS VENTAS DE LANA

Hay cotizaciones hasta de 73 pesetas.— Los «enviados especiales» para compra de lana fracasaron sistemáticamente al cabo de pocos días de actuación, sin grandes provechos para ellos o para sus representantes. Los ganaderos se abstuvieron de vender, y la fortuna de encontrar reducidas las pilas entre gentes de economía en derrota, no ha sido suficiente para mantener el interés por seguir las compras.

La situación ha cambiado diametralmente por medio de subida que ha regido los centros de subasta de lanas procedentes de la Unión Sudafricana y Australia. Las de buena calidad se mantienen en Toledo, Soria y Sevilla hacia 70 ptas. kilo, llegando en algunos casos hasta 73. Parece existir una buena inteligencia entre los vendedores, que ya no quieren pactar directamente con las casas de industria textil, sino a través de cooperativas, quienes en su momento se encargarán de formalizar los contratos que empiezan a realizarse. El mercado se anima y el precio es normal y rentable.

### NO HAY MOVIMIENTO EN LOS PIENSOS

En ocasiones análogas a las de hoy, el mercado de piensos se movía profusamente. La recolección ha sido o está siendo pésima en toda España, sin las excepciones esperadas en los valles del Duero y Ebro. Lo natural sería un alza natural de precios. No es así. Los grandes contingentes almacenados en los silos en caso de una enmienda sensible de precios. Las cebadas y maíces de importación se cotizan más bajos que los cereales españoles.

(Servicio exclusivo de PYRESA)

## LA INSEMINACION ARTIFICIAL EN EL GANADO LANAR

Por la Dirección General de Ganadería, en la primavera del año 1963 se llevó a cabo en la Comarca de «La Serena» provincia de Badajoz, una campaña de inseminación artificial que, denominada «Operación Serena», tuvo por finalidad elevar los rendimientos económicos de las explotaciones ganaderas de aquella comarca, en el ganado lanar merino, con aptitud preferente lanacarne, utilizando carneros merinos precoces para aumentar la producción y calidad cárnica de los corderos obtenidos, sin demérito a su producción de lana.

El resultado de la campaña fue: Sementales utilizados, 23; Ovejas beneficiadoras, 29.678; y Corderos obtenidos, 26.770.

El peso medio de los corderos fue: Corderos Serena, 25,5 kgs.; Corderos merino precoz, 29,0 kgs.; y Corderos procedentes del cruce, 30,0 kgs.

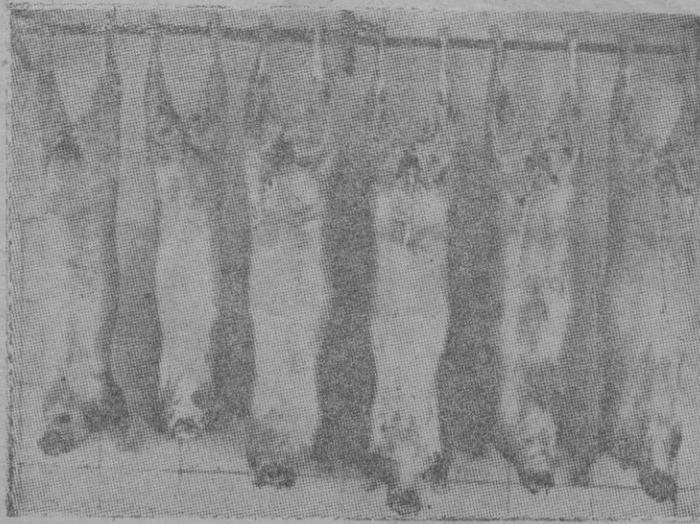
Costo de la campaña y sus resultados económicos fueron: Gastos alimentación moruecos, 15.000 pesetas; gastos inseminación artificial, 356.136 ptas. que hace un total de 371.136 ptas.

Peso de los corderos obtenidos: Peso medio por cordero, 30 kgs.; media incremento de peso, 4,5 kg.; incremento total de peso 120.195 kilo.

Aumento total de la producción de carne: 120.195 kgs.

Valor del incremento en carne: 3.605.850 pesetas.

Este ensayo encaminado a una mayor producción cárnica del ganado lanar sin detrimento para la población indígena y que tanta resonancia ha causado en el ambiente nacional, nos debe servir de estímulo para copiarlo con nuestra oveja.



CANALES DE CORDEROS «SERENA» «CRUZADO» Y «PRECOZ»

Todos estamos convencidos que ella es la única para nuestras tierras; así como el ganado vacuno y el de cerda son más autónomos del campo y podemos explotarlos en un ambiente artificial, la oveja al igual que hace mil años, tiene que sostenerse por nuestros campos en verano convertidos en páramos y con alguna sequía invernal inesperada que ninguna otra raza resistiría sin menoscabo. Esto no implica que si algún ganadero está dispuesto a una ayuda alimenticia ordenada puede hacer un ensayo con la oveja sarda cuando se pretenda una mejora en la producción láctea con vistas a la producción de queso.

También estamos todos convencidos de que un cruce industrial de primera generación con mu-

ruecos de razas de alta selección y gran rendimiento cárnico, darían unos productos que a la par de recoger la rusticidad de la madre alcanzarían los altos rendimientos de la raza mejorada al igual de que lo ha sucedido en «La Serena».

Pero, como allí, la solución práctica la encontramos en la Inseminación Artificial, si para las 30.000 ovejas de la Serena se necesitarían 75 sementales para las 100.000 mallorquinas, que como máximo podríamos destinar al cruce, harían falta unos 200, número insignificante al compararlo con los que requerirían la monta natural. Hoy el censo de unas 200.000 ovejas de que dispone la provincia radicado en su mayoría en Mallorca está distribuido en rebaños

de 100 a 200; de ellas las mejores, las seleccionadas, deberían ser cubiertas por los sementales del país, pero el resto (quizás con mayores facilidades que en «La Serena» gracias a nuestra perfecta red de carreteras interiores) debería pasar al cruce sin ningún temor, con ello nunca correríamos el peligro de estropear las buenas cualidades de nuestra cabida.

¿Qué razas? Cualquiera mejorada; por este sistema no corremos peligro alguno; podemos emplear el Merino precoz, la Landschaf, o la Fleidschaf, etc. que se han convertido en los tipos internacionales y al final quedarnos con la que nos haya dado mejores resultados.

JUAN JAUME

## JEFATURA DE OBRAS PUBLICAS

### BALEARES ANUNCIO

Con el fin de redactar el Acta Previa a la Ocupación de la finca objeto de expropiación forzosa urgente, motivada por las obras de «Proyecto de Mejora Local, tratamiento de intersección de la CC-711 de Palma al Puerto de Sóller, p.k. 30». D. Onofria Miró Morrell, con domicilio en la calle Real nº 4 de la localidad de Sóller, deberá personarse en el Ayuntamiento de Sóller el día 31 de los corrientes a las 10 horas de la mañana, a fin de tomar sobre el terreno los datos necesarios que habrán de constar en la mencionada Acta.

Palma de Mallorca, 17 de Julio de 1964.—El Ingeniero Jefe.



EN SU 5.º ANIVERSARIO agradece a su distinguida clientela y público en general las atenciones recibidas.

GRANDES EXPOSICIONES INTERIORES EXTENSO SURTIDO PARA LA DECORACION

Talleres:

Hospital, 19 y 21

Tel. 117

MANACOR

Avda. Alejandro Rosselló, 105 - 111

Teléfono 27608

PALMA DE MALLORCA

## Transportes MUT

Se complace en comunicar al público de Palma, Zonas Residenciales y extrarradios su servicio a domicilio de bebidas refrescantes

COCA COLA ♦ NARANJADA Y LIMON INDIVIDUAL  
AGUA TONICA ♦ NARANJADA Y LIMON FAMILIAR  
CERVEZAS ♦ AGUA MINERAL

Pedidos al teléfono 52765

De 8 a 1'30 mañanas  
De 3 a 7— tardes  
Festivos de 9 a 12

# el monte

le da bienestar y le pide prudencia

NO HAGA ESTO EN EL MONTE

• Arrojar cerillas encendidas • Tirar colillas sin apagar • Encender fuego



RECUERDE: SOLO VD. PUEDE EVITAR EL INCENDIO EN EL MONTE

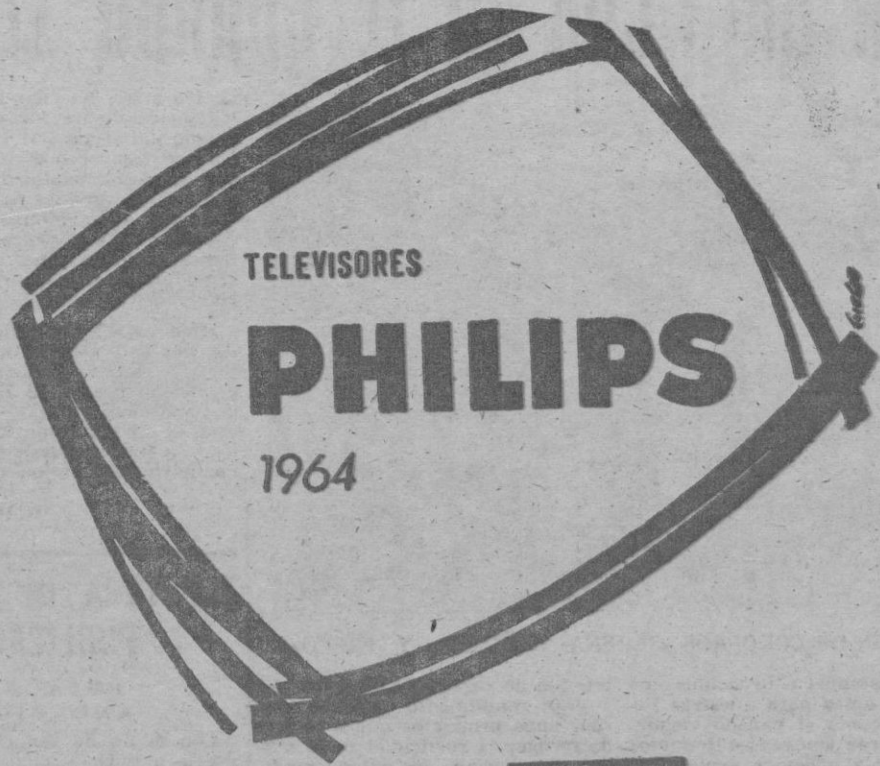


IMAGEN **PHILIPS**  
 SONIDO **PHILIPS**  
 ESTILO **PHILIPS**

VENTAS A LARGO PLAZO  
 DISTRIBUIDOR

*Casa José Buades*  
 PL. ROSARIO, 1

## MISA NUEVA EN SINEU

SINEU.—(De nuestro corresponsal Salom y Sancho).—La Iglesia Parroquial de Sineu, se vistió con sus mejores galas para ser digno marco de la Misa Nueva que cantó el Rvdo. don Bartolomé Vanrell Vanrell, sacerdote jesuita.

Acompañaron al nuevo misacantano como diácono y subdiácono los Rvdos. P. Anzizu S. J. y señor Jaso, Ecónomo de Selva y actuaron como padrinos de Altar los Rvdos. don Gabriel Ferrerol Ecónomo de Sineu y don Miguel Ramis Alonso, asesor religioso de «BALEARES».

Ocupó la sagrada cátedra el Reverendo don Dionisio Sastre, Ecónomo de Santa Teresita quien glosó las excelencias del sacerdocio y puso de relieve el hecho de que habían transcurrido doce años desde la última ordenación sacerdotal habida en Sineu precisamente la del mismo señor Sastre.

Cantó el Coro Mixto parroquial y las Autoridades locales presidieron el acto solemnisimo en el que llenóse el templo a rebosar.

Al felicitar al novel sacerdote queremos hacerlo también a sus padres don Bartolomé Vanrell y doña Isabel María Vanrell.

**NUEVAS SEÑALES.**—Esta semana hemos visto como se han fijado numerosas señales de tráfico que facilitarán no poco la circulación por las laberínticas calles de Sineu.

Algo, sin embargo no acaba de convencernos, y es que en diversas bocacalles de la calle-carretera Maura se haya señalado como velocidad máxima los 40 kilómetros por hora, cuando la estrechez, curvatura de la calle y ausencia de aceras anchas y capaces no parecen aptas para recibir un tráfico rodado a más de 25 o a lo sumo 30 kilómetros por hora.

**NACIMIENTO.**—En el hogar de don Sebastián Salas y esposa doña Antonia Munar, se han visto alegres con el nacimiento de un niño, al que se le impondrá el nombre de Sebastián.

**BODA.**—Unieron sus vidas ante Dios y los hombres don Rafael Font y doña Margarita Alcover.

**FUTBOL.**—Ha reanudado sus entrenamientos la U. D. San Marcos que el domingo pasado venció 2-1 al Llubí en la vecina localidad, y que hoy se desplaza a Petra para jugar contra el Hispanidad.

**CINE.**—Proyecta hoy «Chantaje a un torero».

## DESTACADAS NOTAS SOCIALES EN ARTA

ARTA.—(De nuestro corresponsal «El Eco del Pueblo»).—En la iglesia de los PP. Franciscanos cantó su primera misa el Rdo. P. Bernardo Nebot Llinás, T. O. R., de cuyo acto fueron padrinos su hermano don Antonio Nebot y esposa doña Francisca Fuster.

En el santo oficio estuvo asistido de capa por el Superior de la Comunidad de Artá, Rdo. P. Baltasar Cloquell, y por el Ecónomo Rdo. don Mateo Galmés, actuando de diácono y subdiácono los Rdos. PP. Martorell y Ferrer.

La ceremonia en la que colaboró el coro de San Francisco de Palma resultó brillante y solemnisima, haciéndola extremadamente emotiva la palabra del párroco, amigo personal y Hermano en religión del misacantano, Rdo. P. Jerónimo Genovard, quien glosó las excelencias del Ministerio sacerdotal y las prerrogativas conferidas al nuevo Ministro del Señor.

Don Miguel Nebot y doña Antonia Llinás, padres del celebrante, como asimismo sus hermanos, familia y autoridades ocupaban sitios de honor.

Al final de la santa misa se entonó un Te-Deum mientras la concurrencia desfilaba ante el nuevo sacerdote besándole devotamente sus manos, sigiendo la multitud hasta el claustro del convento en donde fué obsequiada con un refresco. Y por la tar-

de se sirvió a los familiares y numerosos invitados una comida.

**BODA.**—En la iglesia parroquial se unieron en santo matrimonio don Damián Serra Mestre y la señorita Antonia Negre Vives.

Impartió la bendición y celebró la misa de velaciones el Rdo. P. Bernardo Nebot, firmando el acto como testigos, por el novio, don Rafael Piris, guardameta del «Español», don Damián Serra, don Miguel Morey y don Bartolomé Gili, Teniente de Intendencia. Y por la desposada, sus hermanos políticos, don Jaime Sureda, don Rafael Nicolau y don Agustín Esteva y don Antonio Brunet, de la «Industrial Balear».

Una vez finalizada la ceremonia los familiares y numerosos invitados fueron obsequiados, saliendo seguidamente la feliz pareja para la Costa Brava en viaje de luna de miel.

**PETICION DE MANO.**—Por don Antonio Fuster Picó y para su hijo Jerónimo fué pedida el pasado día 9 de Julio a don Joaquín Ortega y doña Josefa Bravo, la mano de su hija Lola, cuya boda está prevista, D.m., para finales del próximo mes de Agosto.

**EXAMENES.**—Con la calificación de «Mátrícula de Honor» ha superado la prueba de la Reválida del Bachillerato Elemental el joven Antonio Coca Payeras.

**CINE.**—El Teatro Principal y el Oasis Cinema anuncian «Amores con un extraño» y «El reto».

## 2.ª GRAN LIQUIDACION DE «BAMBINO»

C/. Arco de la Merced, núm. 9

(Puerta de Galerías Velázquez)

Artículos de VERANO para niños desde 25, 50, 75, 100 y 200 pts.

Todas las prendas expuestas, incluidas las de temporada, serán rebajadas en un

30% - 40% y 50%

A partir del lunes 20 de julio ¡LIQUIDACION DEFINITIVA!

Hoy, 24 págs.

## NUEVA PLACA granonda

- 1 MAYOR SUPERFICIE UTIL
- 2 MENOR GASTO DE COLOCACION POR m<sup>2</sup>
- 3 PERFECTO ACABADO
- 4 ENTREGA INMEDIATA



continuamos suministrando la tradicional placa GRANONDA de 5 y 1/2 ondas

250 x  
200 x  
150 x  
125 x  
100 x  
**95** cms.

DIMENSIONES

375 x  
250 x  
187,5 x  
125 x **110** cms.

según pedido estamos en condiciones de suministrar este material en distintas longitudes, no superiores a 375 cms.

**URALITA S.A.**

## por fin, Nutrona presenta a mendrolín

leche de almendras EN VASO DE CRISTAL

**MENDROLIN** es la más exquisita, digestiva y alimenticia leche de almendras, en el más bonito y práctico envase. Dotado de cierre hermético al vacío, el vaso de cristal de MENDROLIN conserva totalmente inalterables las propiedades naturales de la verdadera «NUTRONA»

leche de almendras MENDROLIN para el mayor y el pequeño



**INFORMACION REGIONAL**

**Algaida en vísperas de fiesta**

Algaida. (De nuestro corresponsal UOP).— Como es ya tradicional en estas fechas, pero movida este año por un leal afán de superación, empieza a vibrar toda nuestra villa con los preparativos de unas fiestas en honor de San Jaime que pretenden ser, para los residentes, sana expansión, aliento y fuerza nueva para superar estos días que son a la vez los más duros por su trabajo y los mejores, porque se recoge y almacena el fruto de todo un año. Y para los hijos que buscaron fuera mejor fortuna, una cita inexcusable, una llamada a reafirmarse algaidenses reviviendo entre la familia y junto a los amigos, las emociones que ante tal acontecimiento sintieron en su niñez.

A juzgar por el entusiasmo de los preparadores, serán las fiestas que se avecinan importantes de veras. No se han publicado los programas oficiales, pero se puede adelantar que figuran entre otros muchos espectáculos: Una grandiosa «revetia»; conciertos por la banda de Inca; la actuación de una remembrada agrupación de bailes regionales, una carrera ciclista fuera de serie; carreras pedestres, etc. etc. Están también programadas dos grandiosas verbenas para los días 24 y 26. La del día 24 será amenizada por las orquestas «Raul del Castillo y su Conjunto» y «Creación». La del día 26 por «Los Kinnor's» y «The Croners Boys».

**NUEVO COMANDANTE DE PUESTO.**— Ha sido nombrado Comandante de Puesto de la Guardia Civil el cabo primera don Antonio Ortiz Martínez.

**NACIMIENTOS.**— El hogar de los esposos don Bartolomé Ramis Aloy y doña María Ramis Oliver,

se ha visto alegrado con el nacimiento de una niña a la que se le ha impuesto el nombre de Catalina.

Igualmente se ha visto alegrado el de los esposos don José Sastre Pullana y doña Margarita Sastre Sastre con el nacimiento de una niña bautizada con el nombre de Coloma.

Por la misma razón ha sido alegrado el hogar del matrimonio don Bartolomé Nadal Palomina y doña Magdalena Da ti Sastre. A la niña le ha sido impuesto el nombre de Magdalena.

**DEFUNCIONES.**— Ha fallecido cristianamente a los 82 años de edad don Jaime Pou Sastre.

**NUEVOS BACHILLERES SUPERIORES.**— Han superado brillantemente las pruebas de Grado Superior don Guillermo Pullana Vanrell, don Miguel Rafael Amengual, y don Miguel Vanrell Cloquell.

**CONVOCADAS 350 PLAZAS**

SECRETARIOS 3º DE ADMINISTRACION LOCAL. Ambos sexos, 21-45 años. Oposición sencillísima. No se exige título.

Instancias hasta el 21 de agosto. CLASES ORALES Y POR CORRESPONDENCIA. Autorizado M.E.N. 115. Pida programa gratuito con modelo de instancia. Escriba hoy mismo a la

**ACADEMIA CABALLERO**  
Calle Santa Bárbara, 4.  
Apartado 4.087. — MADRID-10

**LAS FIESTAS DEL PUERTO DE ANDRATX**

Llenas de entusiasmo resultaron las fiestas patronales celebradas en el Puerto de Andratx en honor de la Virgen del Carmen. A ellas colaboró ya «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros». Los ancianos en número de dieciocho, acompañados de sus madrinas, asistieron a la Misa Mayor que fue presidida por las autoridades civiles y de Marina.

El coro parroquial interpretó la partitura «Hoc est Corpus meum» de Perosi, a tres voces, siendo el celebrante el Rvdo. don Francisco Betti, Vicario de Establimentos, ministrado por diácono y subdiácono. El sermón del Rvdo. don Bartolomé Guasp, poeta e historiador, fue un magnífico canto a la Reina del Carmelo, con adecuado recuerdo al carmelitanismo de la

isla, teniendo al final frases de elogio para la Ancianidad, frases hermosas y oportunas sacadas de la Sagrada Escritura...

El templo se hallaba repleto de fieles. Terminada la función, los ancianos acompañados de las autoridades y público, al son de las «chirimías», se dirigieron al local del Pósito, donde se les rindió simpático homenaje.

Por la tarde se organizó la tradicional procesión marítima, que resultó magnífica. La Virgen del Carmen, presidiendo desde una nave transformada en rico altar, y desde otra la figura de San Telmo en su tabernáculo, bendijo una vez más las aguas del puerto en donde se procuran sus ganancias nuestros pescadores. La ceremonia fue presenciada por una gran muchedumbre.

**Animación extraordinaria en El Arenal**

**LLUCHMAYOR.** (De nuestro corresponsal Gara).— Hay que verlo para creerlo. Esta es la gran verdad de lo que realmente está ocurriendo estos días en El Arenal. La animación en todas partes es extraordinaria. Claro está que gran parte de ello se debe naturalmente a la afluencia de turistas que de todos los lugares del planeta llegan en riadas impresionantes a El Arenal, de forma que la amplísima concha de arena, que desde Ca. n Pastilla discurre hasta el Club Náutico de El Arenal, está repleta de bañistas a todas horas del día desde que aparece el sol hasta que se oculta. Esta extraordinaria afluencia turística ha hecho surgir en forma casi milagrosa, una serie de hoteles, edificios, establecimientos comerciales y de recreo maravillosos. Es un esfuerzo titánico que está dando y dará sus frutos merecidos. El capital privado ha sido y está siendo la clave del éxito de este triunfo de nuestro Arenal que tantos y cuantos beneficios proporciona a nuestro patrimonio nacional. No dudamos de que en su día este supremo y patriótico esfuerzo será compensado y correspondido adecuadamente convirtiéndose. El Arenal en una de las conchas más famosas del mundo turístico.

gio de Cristo-Rey de las Hermanas de la Caridad.

Margarita Tomás Artigues; Margarita Llompart Casañes; Trinidad García Martínez; Francisca Ordinas Oliver; Francisca Vadelí Castell; Angela García Cardell; Catalina Sastre; Eneida García Herrero y Salvá Cardell; Magdalena Garau Pelegrí; Isabel Cañellas Oliver; Francisca Mataró Ribas; Francisca Mojer Oliver; Margarita Vidal; Eneida García Herrero y María Concepción Manresa Cardell.

Asimismo aprobaron el Ingreso de Bachillerato las alumnas del Colegio de los Sagrados Corazones: Catalina Bestard Barceló; Antonia Rigó Rigó; Antonia Cantallop Cañellas; Isabel Gual Amengual; Ana María Taberner Pizá; Encarnación Millán Bezares y María Magdalena Miró Canals.

**LA BOMBA DE LA ACTUALIDAD**

Grupos bombas Verticales con motor eléctrico o de explosión. Electro-bombas Sumergidas «Ideals». Apropriados para elevación de aguas en pozos profundos y perforaciones de diámetros reducidos y nivel variable.

Consulte su caso en **ELECTROMOVIL**  
Aragón, 8. — Teléfono 11968

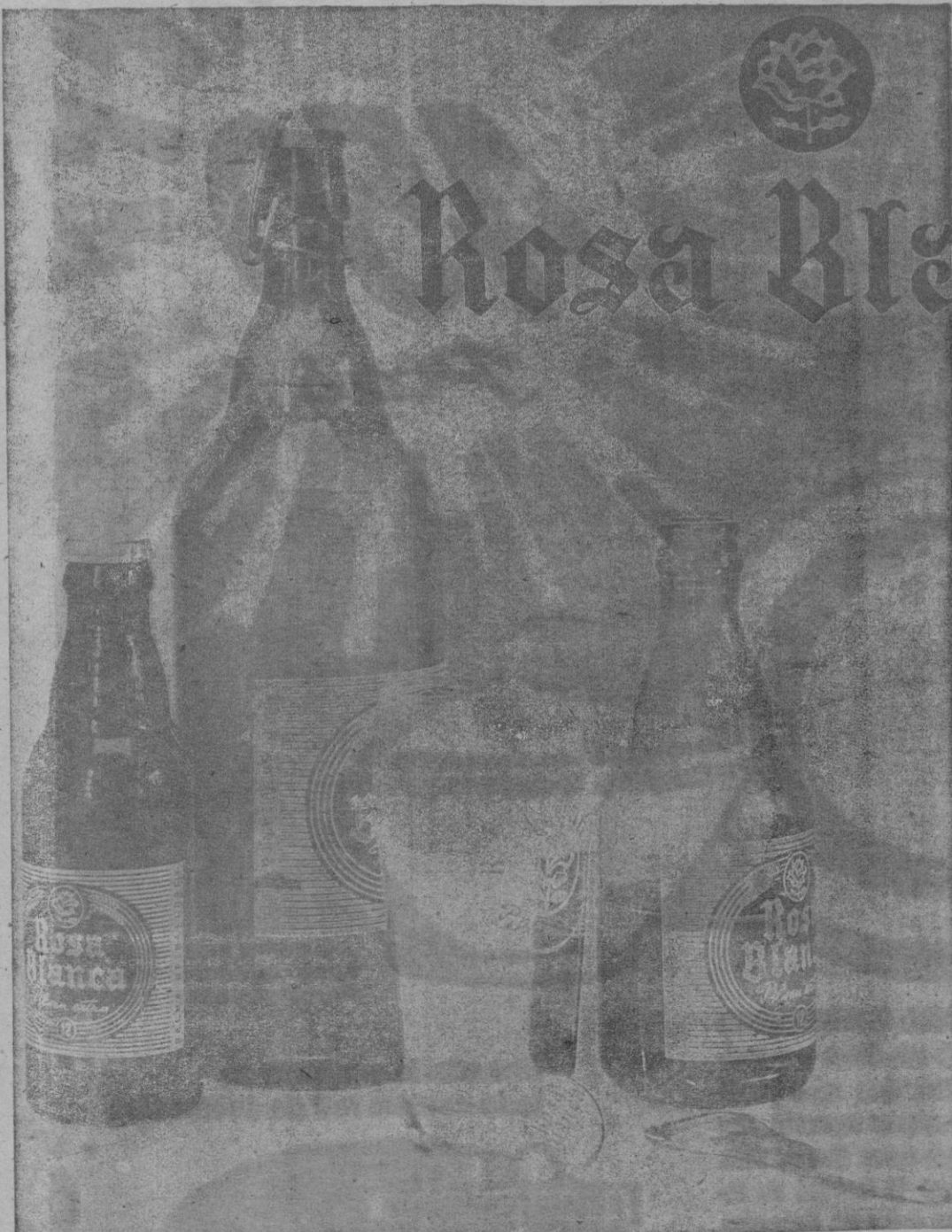
**ANTES DE ADQUIRIR SU BRAGUERO O FAJA ORTOPEDICA, CONSULTE A**

**BERMA**

ORTOPEDIA MATERIAL MEDICO

**BALLESTER, 49**

**LA VETERANA CERVEZA PARA TODOS**



**Rosa Blanca**

desde 1924



Elaborada bajo la dirección técnica de **Oranjeboom (HOLANDA)**

ESTABLECIDA EN 1671

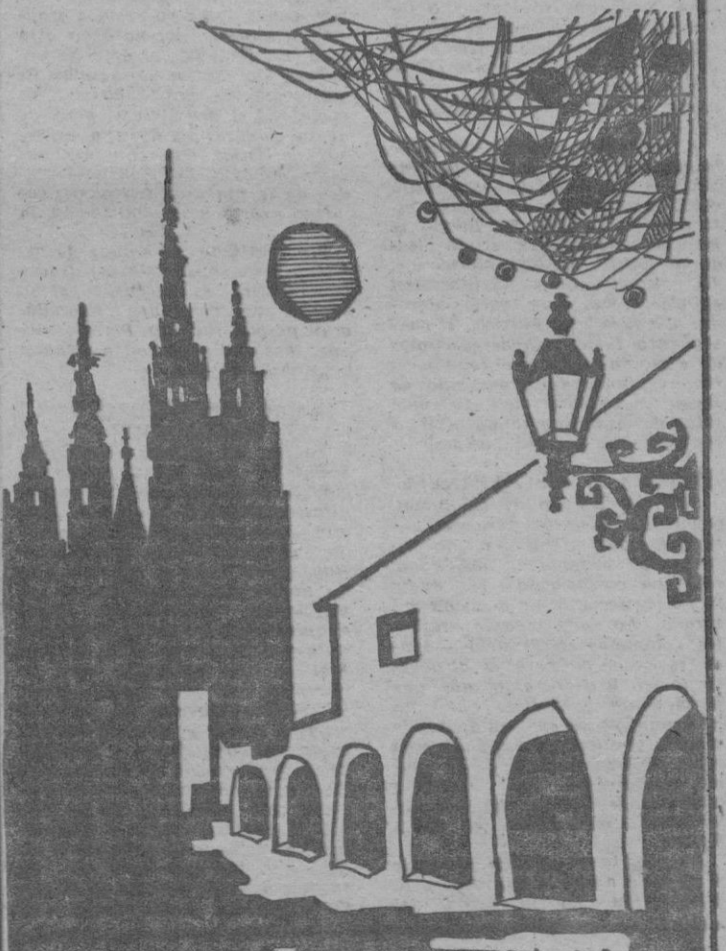
**La Rosa Blanca S.A.**

C/. La Protectora, 33 - Teléfono 11407 - PALMA DE MALLORCA

**NUESTRAS EXPERIENCIAS UNIDAS SON GARANTIA DE CALIDAD**

**Hoy en SALA AUGUSTA**

**¡El máximo film realizado en España!**



SAMUEL BRONSTON Presenta

**SINFONIA ESPAÑOLA**

dirigida por **JAIME PRADES**  
EASTMANCOLOR-CINEMASCOPE  
Distribuida por

**HISPAMEX FILMS, S. A.**

**«Una noche en la Opera»**

por los **HERMANOS MARX**

(TOLERADA MENORES)

# La escandalosa Bienal de Venecia 1964

Por primera vez en la historia del certamen no asistió a la inauguración el Jefe del Estado

El escándalo se produjo el mismo día de la inauguración: por primera vez en la historia de la Bienal de Arte de Venecia, el Jefe del Estado no asistió. Antonio Segni se había excusado en el último momento. La víspera, el 18 de junio, unas líneas publicadas en «La Voce di San Marco», periódico diocesano, habían dado la alarma. En ellas se prohibía a los eclesiásticos y religiosos que visitaran la Bienal, porque «la visión de ciertas obras es profundamente inconveniente». La nota, inspirada por el Patriarca de Venecia, el cardenal Giovanni Urbani, se refería a algunas obras de intención anticlerical, e incluso blasfematoria, según ciertos espectadores.

## PINTURA PESIMA

El pintor Emilien Sergio Vacchi, cuya producción era prácticamente desconocida antes del escándalo, exponía una «naturaleza muerta», una mitra encima de una mesa. Otro cuadro representaba a un personaje, monstruosa caricatura, que está bebiendo en un edlitz. Se trata, al parecer, de un cardenal diciéndole misa («Yo creí que era un maricano»), confesó, cándidamente una joven). Otro artista italiano, Gianni Fieschi, presenta una crucifixión titulada «La muerte de Lavoisier». El sabio crucificado bajo un cartel que dice: «Alfa igual a Omega», es contemplado por un grupo de ancianas a lo Bernard Buffet que hacen punto. Todo ello es por cierto, de un interés estético muy limitado. «Lo malo —suspira Francine Virduzzo, directora de la revista de arte «The New Morality» es que esto sirve de publicidad a una pintura pésima». Y es que los temas o intenciones más o menos anticlericales, y voluntariamente escandalosos, de algunos pintores no constituyen más que el aspecto menos grave y más limitado del problema.

El verdadero escándalo es el de la expresión y la forma. O, más bien, la ausencia de búsqueda estética sería que se observa este año en Venecia. La Bienal se ha visto sumergida por una oleada de pintores norteamericanos. La nueva ola, adeptos del «pop art», descubre, varias décadas después que Europa, el movimiento Dada, y hace prodigios de «originalidad» que reúnen el inconveniente de haber sido ya mejor inventados, una ausencia total de humor y la autocritica indispensables a todo creador.

## PREMIO Y DISCREPANCIA

El Gran Premio de la Bienal, concedido al norteamericano Robert Rauschenberg, considerado como un antepasado del «pop art», ha confirmado el «new look» veneciano. La decisión del jurado ha dado lugar a ardientes polémicas en Francia —donde se esperaba para el abstracto Roger Bissière algo más que la mención honorífica que ha conseguido— y en Italia, donde setenta y nueve pintores, en una carta abierta enviada a un diario, deploraban que ninguna candidatura italiana ha sido seleccionada para optar al Gran Premio.

En cuanto al público, no sabe si echarse a reír o dar paso a la indignación. La intención del

## Prohibición a eclesiásticos y religiosas de visitar la exposición, porque «la visión de ciertas obras es profundamente inconveniente»

arte popular» es presentar aspectos de la vida moderna combinando los objetos más diversos de la vida corriente con el telón de fondo del absurdo, la mecanización y el ritmo de las grandes metrópolis. El hombre desaparece. La Técnica del pintor es concreta y espacial; Rauschenberg —uno de los más modernos— presenta un cuadro con ruedas en el que ha pegado letras de madera.

Dos profetas de la nueva «estética» se llevan la palma. Jim Dine clava un hacha de verdad en un madero vertical, al cual el hacha está encadenada. Y titula su obra «Hacha encadenada». Claus Oldenbourg va aún más lejos. Las visitantes contemplan largamente un gran horno de gas sobre el que se alinean grandes trozos de carne roja en cartón piedra. Hay también del mismo autor, un escaparate de pastelería. Los artistas norteamericanos se complacen en utilizar los materiales más repugnantes (papel higiénico, trapos viejos y sucios, desperdicios diversos etc.) y la primera reacción del espectador, como es de prever, es el asco, y luego la fuga.

## EL ARTE HA DESAPARECIDO

Podrían concebirse, en principio, búsquedas estéticas que liberen a la representación del mundo de los esquemas tradicionales, por amplias que sean, y que tiendan a dar a la «pintura» una tercera dimensión, incluso movimiento. Pero presentar los intentos como realizaciones, como obras ya resulta francamente osado, por no decir otra cosa. En realidad, el arte ha desaparecido. Se puede hablar de sociología, de psicoanálisis, de economía o estadística, pero no de la elaboración de una expresión artística que supere todos estos campos. Los jóvenes airados de la pintura norteamericana no expresan su civilización, la sufren.

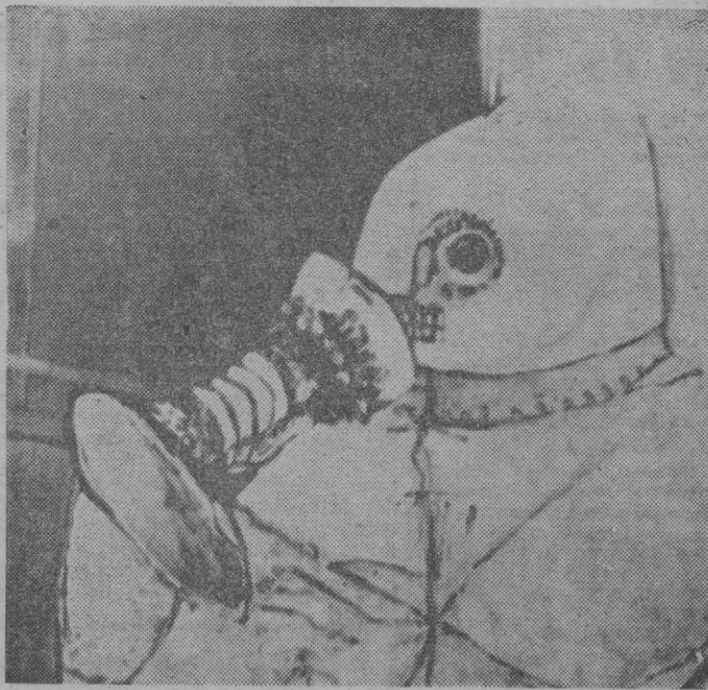
Sería injusto no hablar de artistas cuya búsqueda, abstracta o figurativa, es auténtica, como la del escultor Andre Casella, gran premio italiano. Pero los desórdenes del falso arte acaban ocultando el arte.

## MAL FINANCIERO Y PSICOLÓGICO

En fin, las polémicas han sido suscitadas más por la organización de la Bienal que por las manifestaciones del «pop art». Porque, ¿qué razón había para aceptar candidatos tan discutibles? Hay quien llega a afirmar que los norteamericanos lanzaron un ultimatum amenazando con abandonar la Bienal si el premio no era para uno de ellos. Pero el mal es más profundo: mal financiero, por una parte —pues la crisis económica no perdona ningún sector y Venecia necesita apoyos concretos—, y mal psicológico, por otra. Al tiempo que alaban la personalidad y la dignidad del Presidente de la Bienal el profesor Antonio Marazzan, los críticos se complacen en acusar a los organizadores de «provincialismo agudo». Por miedo a parecer conformistas —se

afirma—, practican el conformismo del anti-conformismo, aceptando las obras más disparatadas en nombre de la libertad y del progreso del arte.

El propósito de la Bienal es confrontar experiencias estéticas del mundo entero. Este año, el equilibrio parece haberse roto. ¿Acabarán el esnobismo y la timidez crítica con esta gran manifestación artística internacional?



SERGIO VACCHI: «EL BRINDIS DEL CABALLERO TEUTONICO», OBRA EXPUESTA EN LA ESCANDALOSA BIENAL DE VENECIA. — (Foto CIFRA)

## VENDESE YATE

nuevo, magníficamente decorado, toda prueba, dotado de tres motores propulsores de 150 CV. cada uno, 22 metros de eslora, camarote de armador, dos dobles invitadas, dos cuartos de baño, espacioso salón convertible cuatro literas, cocina, frigorífico, alojamiento para cuatro tripulantes, hermosa cubierta de solium, etc. Interesados dirijanse a Don Fermín Belmonte Bastida. Lista de Correos de Alicante.

**REGNA** LA CAJA registradora Noruega

- Modelos de uno y dos fiscalizadores con impresión de factura, propios para tienda
- MODELO GRAN VISOR TICKET DE TALLERES Y SINIA FUERA DE CASA
- MODELO PARLANTZ
- MODELO GRAN VISOR LUMINOSO

DISTRIBUIDOR: GILET S.C.V.S.I.V.O.

**GILET**

VIA 4.ª P.ª. 7-9 • Telef. 26540-41-42

**VAJILLA POPULAR**

para seis cubiertos

**450 Ptas**

FABRICA DE LOZA ROYAL CHINA

... y como esta, otras muchas oportunidades en Porcelana, Loza y Cristal.

UN SERVICIO PARA 6 PERSONAS en diversos decorados con filetes y gurnaldas oro de 18 quilates. Esta vajilla puede usted ampliarla, en cualquier momento, con el número de piezas que desee. Garantizamos, con carácter permanente, la facilidad de reposición de piezas en todos los decorados.

Una oferta conjunta en toda nuestra red de sucursales



AL SERVICIO DE LOS HOGARES ESPAÑOLES CON 4 FABRICAS Y 34 ESTABLECIMIENTOS

PALMA DE MALLORCA Avda. del Rey Jaime III, n.º 406 al 118.

## Tintorería WINDSOR

Marqués de la Cenía, 44

**SUPER LAVADOS EN SECO**  
**SERVICIO EN 8 HORAS A DOMICILIO**

Llamando al Teléfono 300.74 y pedir 215, antes de las 10, sus prendas le serán devueltas después de las 6

SIN NINGUN RECARGO

COMPRUEBE NUESTRO TRABAJO

## Llegó el frigorífico

**Corbero**

Pida una demostración a su proveedor

# Veinte años de Europa

(Viene de la página 24)  
 vez la hora más tensa, más dramática y cargada de «suspense» que haya vivido jamás. Los rusos no querían disparar: esto puede testimoniarlo a plena conciencia, y tuvo muchas pruebas de ello durante los días que siguieron. Esperaban que la ciudad se rendiría sin luchar. Y tal vez también lo esperábamos nosotros.

Hacia las siete, a lo lejos, se oyó, el crepitar de una ametralladora. Se disipó, llegó otro, y después otro. El fuego prendió en toda la ciudad. Desde las ventanas vimos como se joblaban los tejados de hombres con armas. Los carros pusieron en marcha sus motores, se pusieron pesadamente en marcha arrastrándose, y comenzó el cañoneo. Budapest no se había

rendido. La radio de Spolnak transmitió la noticia de que Kadar había formado un nuevo gobierno y se preparaba para derrotar a Nagy y a su «banda de traidores».  
 La batalla duró diez y siete noches. Nosotros, los periodistas occidentales nos refugiábamos en las respectivas embajadas, y de momento nos fué imposible mantener contactos con los dir-

gentes húngaros. No sabíamos donde se encontraban y el circular por las calles representaba jugarlos el tipo a cada paso. Lo que ocurría se supo por partes, que después pude zcurir y poner en orden, cuando estuve en Viena, con el auxilio de los testimonios de los evadidos.  
 En la noche del 3 de noviembre, a las 10, la delegación K... gara se presentó en el cuartel

general soviético de Tököl, en la pequeña isla de Csepel. Esta ba compuesta por los generales Malety y Kovacs y por el coronel Szics. Por la parte rusa estaba integrada por los generales Malinin, Stepanov y Carbanin. El encuentro se inició en una atmósfera cordial. A las once, Malety llamó por teléfono al general Kiraly, y le dijo «Todo va bien». La información

fué confirmada otras dos veces, antes de medianoche. A medianoche el teléfono dejó de funcionar, y en vano Kiraly y Nagy llamaron a Tököl; el cuartel soviético no contestaba.

Mientras seguía desarrollándose la conversación en la acostumbrada atmósfera amistosa, un hombre de paisano, seguido por algunos militares con ametralladoras apuntando, hizo irrupción en la sala y declaró que quedaban detenidos los plenipotenciarios húngaros. Era el general Serov. Malinin protestó con vehemencia: pareció que había pronunciado una blasfemia. Serov lo apartó y pronunció algunas palabras al oído. Malinin quedó pálido y sin mirar a los húngaros, ordenando que le siguieran los otros dos generales soviéticos.

## ENTRE INTERROGANTES

Pero hay aquí algunas preguntas que todavía están esperando contestación.

Primera. Cuando Mikoyan y Suslov trajeron a Budapest la declaración de Moscú del 30 de octubre, ¿sabían o ignoraban lo que había de suceder? Algunos, entre los mismos seguidores de Nagy, que se encuentran ahora refugiados en Occidente, y qui tomaron parte en aquellos hechos, sostienen que la declaración del 30 de octubre era sincera, correspondía a los programas de distensión de Kruschev, y que los dos mensajeros que fueron los portadores, obraban con perfecta buena fe. Fue al regresar a su patria, después de la segunda visita a Budapest, que se encontraron ellos mismos ante un brusco cambio de frente: entre el 31 de octubre y el 2 de noviembre, en una borrascosa sesión del Presidium, prevaleció la tesis de la represión violenta. Quien la defendió y porque razones, es todavía hoy materia de conjeturas. Pero tres años después, durante una de sus visitas a Hungría Kruschev hablando a dos obreros de Ganz, dió a comprender que aquella decisión fue tomada solamente después de muchas discusiones. «En aquellas críticas jornadas... muchos de nosotros, dijo, se preguntaron si los camaradas trabajadores húngaros acogerían favorablemente nuestra ayuda...» Examinemos un poco los argumentos en que pudieron fundarse los que pidieron la represión. El pacto de Varsovia era un peligro. La defección húngara podía facilitar un ejemplo a las demás repúblicas populares y provocar el derrumbamiento de todo el sistema soviético en Europa. Pero para ayudar a decidirlo a su favor hubo también un elemento que, con su seguridad se apresuró a suministrar el Occidente: el ataque de Suez, que dividió a América de sus aliados europeos y dió una justificación moral a la intervención rusa en Hungría.

Al agredir a Egipto, las democracias perdían toda autoridad para denunciar la agresión soviética contra Budapest. Hungría sufrió la traición no sólo de Rusia, sino también del Occidente, de su insensata propaganda radiofónica contra Nagy, de su estulta diplomacia, de su desunión, de su egoísmo, de su miedo.

Segunda interrogación: Kadar. Este hombre silencioso y melancólico es una de las más inquietantes figuras de nuestro tiempo. Por lo que a mí se refiere siempre he rehusado considerarlo como un Quisling comunista, y los hechos me están dando razón. Poco a poco su régimen se va convirtiendo en el que Nagy quería instaurar en Hungría y que Gomulka ha instaurado en Polonia. Para llegar a este fin, ha tenido que pasar a través de la traición, pero no se sabe cuando lo había concebido ni el porqué. Cuando desapareció de escena, habían apenas transcurrido veinticuatro horas desde el momento que había gritado a la cara de Andropov que, si los tanques soviéticos entraban en Budapest, el también descendería a la calle para combatirlos. ¿Era una comedia para enmascarar sus intenciones y los acuerdos ya tomados en secreto con el embajador soviético?

(CONTINUARA)

# Westinghouse



MOD. DO10

5 años de garantía

PLAZOS DESDE 450' ptas MENSUALES

## 10 MODELOS

HE 4	8.941 Ptas.
HE 5	10.816 "
HE 6	11.699 "
DO 7E	12.611 "
DO 7	12.990 "
DO 7Z	12.990 "
DO 10E	15.392 "
DO 10	15.766 "
DO 10Z	15.766 "
FCB 10Z (FREEZER)	18.500 "

+ I.M.A.



SAN MIGUEL, 135  
 TEL. 27540 (3 LINEAS)

# RADIO BORNE

DISTRIBUIDORES AUTORIZADOS

Establecimientos Andrés Buades — Pl. Cort, 23-24 y Cestos, 15-17  
 Eléctrica Moden — General Riera, 229 CAMP RADO  
 Eléctrica Jaume — Avda. Antonio Maura, 3 PONT D'INCA  
 Gabriel Gamundi — Santa Ana, 6 MURO  
 Jerónimo Bennasar — Mercado, 20 LA PUEBLA  
 Radio Borne — J. Estates, SOLLER  
 Damián Oliver — Gral. Goded, 12 LLUCHMAYOR

Antonio Nicolau — Serra, 22 ALCUDIA  
 Miguel Barceló — José Antonio, 12 PORRERAS  
 Juan Palmer — Gral. Franco, 73 ANDRAITX  
 Juan Oliver — Obispo, 9 SANTANYI  
 Rafael Payeras — Gral. Franco, 4 SANTA MARGARITA  
 Almacenes Nicolau — Juan Lliteras, 36 MANACOR  
 Casa Matá — Anibal, 8 BIZA  
 Rafael Roselló — Generalísimo, 8 MAHON

## CASA ROJALS



MUDANZA-CONSULTE PRECIOS  
 Siete Esquinas 5-Tel. 12227-Palma

Hoy, 24 págs.

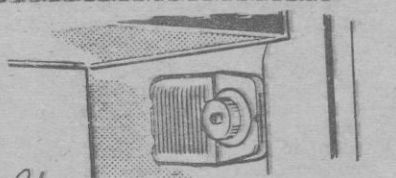
Compresor hermético "GOLDEN HEART" que tiene el record de 28 años de funcionamiento ininterrumpido. No necesita engrase ni atención alguna.

## COMPRESOR



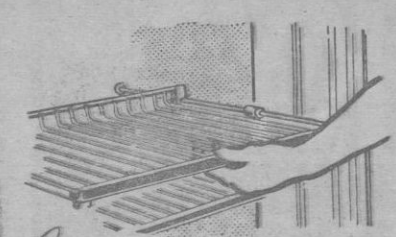
Amplio congelador de gran capacidad con temperatura de hasta 20 grados bajo cero. Permite conservar hasta 25 kilos de carnes y pescados durante meses. Rapidísima producción de cubitos de hielo.

## CONGELADOR



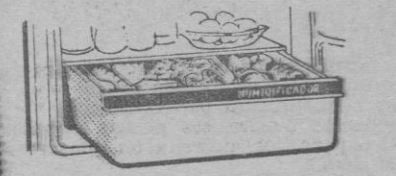
Una vez pulsado el botón rojo central, comienza el período de descongelación que, automáticamente, termina cuando no hay escarcha en el congelador.

## DESCONGELADOR SEMIAUTOMATICO



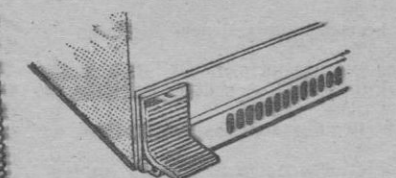
Con un ligero movimiento hacia adelante y merced a un especial diseño, las bandejas se deslizan y cómodamente se pueden manejar los alimentos.

## BANDEJAS DESLIZABLES



A temperatura regulada, conserva indefinidamente y en las mejores condiciones, toda clase de frutas y verduras.

## HUMIDIFICADOR



Destinado a facilitar la apertura del Refrigerador con la sola pulsación del pie.

## PEDAL

AN 64

VEINTE AÑOS DE EUROPA - (XXXV)

DE HUNGRIA A SUEZ

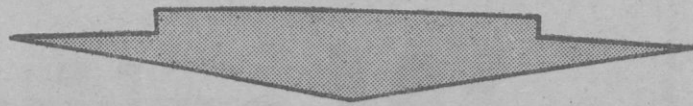
EN la tarde de 1 de noviembre, víspera de Difuntos, la ciudad de Budapest presentaba un aspecto singular. En cualquier parte donde hubiera caído un patriota (y habían caído muchísimos, a racimos), fué plantada una cruz con un cirio encendido. A la ciudad tenebrosa y destrozada, aquellas llamitas temblorosas le conferían al-

go de patético. Pero Nagy no tuvo ni siquiera tiempo para verlo, sumergido como estaba entre las relaciones que le llegaban de todas partes del país y que señalaban con unanimidad la entrada de aluviones de tropas acorazadas soviéticas por la frontera checoslovaca y la rumana. Prohibió que se difundiera la noticia, intentó inutilmente ponerse en contacto con Moscú, y finalmente mandó llamar a Andropov. Andropov se mostró maravillado, dijo que no tenía ninguna información, pero prometió pedirla. Apenas salió, vinieron las delegaciones una después de otra para pedir la retirada de Hungría del pacto de Varsovia. Encontraron a un hombre abatido, que no podía revelar lo que sabía, lo que adivinaba, y los des-

fué el más violento. «Si vuestros tanques entran en Budapest, bajaré a la calle para luchar, también yo, contra vosotros!» gritó a Andropov que estaba escuchando con rostro de esfinge.

Fué la última aparición de Kadar en el Parlamento. Mas tar de alguien dijo haberlo visto salir en compañía de Münnich, otros sostenían que había marchado sólo y que Münnich, pasando a su lado en coche, lo invitó a subir, y luego le obligó casi forzosamente a que se dirigiera a la embajada soviética. Nagy se negó a creer en una defección. Dijo, casi sollozando: «Me han matado a Janos!»

En aquella noche del 2 al 3 me encontré como testigo y casi participante de la gran traición. En el crepúsculo partí pa-



El maquinismo soviético. Los carros de combate y la falsa cordialidad

a las diez de la mañana, y allí encontramos la euforia: los rusos, nos dijeron habían decidido la retirada de las tropas y el general Malinin estaba ya en Parlamento para discutir los detalles».

cuando lo encontré refugiado en Milán. Encontré a un cierto Dudas, un extraño aventurero de pasado incierto, que se había autoproclamado jefe de una milicia especial, y que había sido en la Italia de 1919, un magnífico escuadrista. Me dijo que ya lo sabía, pero que no había motivo para preocuparse. Todo estaba en orden. Los rusos querían dar una impresión de fuerza antes de retirarse. Y no había más que esto.

Las noticias sobre las negociaciones en Parlamento parecían confirmar lo que decía Dudas. Los rusos estaban de buen humor y pedían menos cosas, que las que los húngaros estaban dispuestos a darles: querían que se les aplaudiera en su parada de despedida para subrayar que eran un ejército amigo, no un ocupante. Querían la promesa de que serían respetados los monumentos y las tumbas que dejaban tras ellos. Querían la garantía de que no se producirían incidentes.

Era verdad. Las cosas se desarrollaban así. Y mientras duraba esta tranquila situación, se decidió que las discusiones se continuarían, esta vez en el cuartel general ruso de Csepel.

Todo esto no concordaba con lo que habíamos visto, pero el optimismo que se reflejaba en todos los ambientes era tan contagioso que hasta nosotros aca-

bamos por compartirlo. Aquella noche pude enviar por teléfono un artículo a Milán, después de cenar con John Gunther y Miquel Gordey. Confrontamos nuestras impresiones e informaciones. Gordey, que habla el ruso a la perfección, tenía una de procedencia soviética, más bien grave. Durante la jornada Andropov había hablado por teléfono con Nagy para denunciar un ataque de «elementos fascistas» contra su embajada. Advirtió a Maletov en persona y puso en claro que no ocurría absolutamente nada. ¿Por qué razón había inventado Andropov aquella historia? ¿Para qué cosa había de servir de pretexto?

El «Duna», donde estábamos alojados, se había convertido en cuartel general de los patriotas. Por allí vivaqueaban jóvenes y muchachas con las banderas tricolor en el brazo y a ametralladora al hombro. Se bebía y se bailaba. A causa de una aglomeración tuve que compartir la habitación con Mateo Matteotti. Estábamos ambos exhaustos después de las aventuras de la noche precedente y nos acostamos pronto. A las cuatro de la mañana oímos el ruido de cañonazos. Doce divisiones acorazadas estaban burlando concentradamente en Budapest. La ciudad no había tenido tiempo para organizar una verdadera y propia defensa militar. Aquel fuego no podía tener otra finalidad que aterrorizarla.

LA AMENAZA CONSTANTE

A las primeras luces del alba, se presentó ante nuestros ojos un espectáculo inolvidable. La ciudad estaba literalmente tapiada de tanques soviéticos, dispuestos de dos a dos en largas filas inmóviles. No se veía a alma viva ni se percibía el ruido del vuelo de una mosca. Aquel mudo diálogo entre los carros inmóviles y las casas cerradas duró una hora, tal (Continúa en página 23)

Sucedió hace 100 años

Leemos en el Diario de Palma del lunes 18, al sábado 25 Julio 1864.

18 JULIO Muy concurrida estuvo la fiesta que los vecinos de la Rambla y demás inmediatas, celebran anualmente en obsequio de su patrona la Virgen del Carmen. Los concurrentes disfrutaron de las delicias que les proporciona el citado paseo y de las melodías de la música, colocada en su correspondiente catafalco.

En esta estación calurosa es costumbre ir a tomar el fresco sobre la muralla por lo que nos llamó la atención que ayer a eso de las ocho de la tarde, el rondón de carabineros hizo desocupar a muchas señoras y caballeros aquel sitio.

19 JULIO De una correspondencia recibida de Puerto Rico se habla en términos muy lisonjeros de la inauguración del teatro de Ponce, habiéndose escogido para la misma la bella e histórica producción La Campana de La Almudaina.

Ayer eran muy incómodos los efectos del riego en las inmediaciones del Borne pues a causa de la humedad muchas señoras llevaban manchados los vestidos, aún aquellas que no arrastran cola, como ahora es de moda.

20 JULIO La Junta provincial de Beneficencia anuncia de nuevo en el Boletín Oficial la subasta del arrendamiento del teatro Príncipe de Asturias, y al efecto señala la una de la tarde del día 1 de agosto próximo, siendo el tipo fijado 20.000 reales anuales.

Se nos hace saber que en el establecimiento de baños de mar frente a la Portella, quedan sacadas la mayor parte de piedras y rocas que hacían estorbo en aquel piso, para comodidad de los bañistas.

21 JULIO Esta mañana ha ocurrido un incidente a uno de los trabajadores de la fábrica de jarcias situada en la muralla cerca del bastión de San Jerónimo, habiendo resultado pocos momentos después muerto.

El Isleño ocupándose ayer de la reforma que ha sufrido el pliego de condiciones del arrendamiento del teatro Príncipe de Asturias se congratula de sus ventajas. En nuestro concepto y atendiendo a las críticas circunstancias por que han pasado los últimos empresarios, a consecuencia de la poca animación y escasa concurrencia que viene asistiendo a las funciones, era necesario que se buscara medios capaces para librar a nuestro coliseo de esta fatal calamidad.

22 JULIO A más de cien mil asciende el número de toneladas de fango extraído por la draga Progreso del puerto, desde últimos de octubre, fecha en que principiaron los trabajos.

Hemos visto con placer que están colocados ya los nuevos azulejos de la titulación de las calles y plazas de esta ciudad, mejora tiempo hace reclamada y que destruye la confusión que reinaba.

23 JULIO Ha llegado con su familia a esta capital Mr. Blache, hijo de uno de los médicos del emperador Napoleón; viene a desempeñar el cargo de vicescánel en Sóller.

Entró en este puerto procedente de Mahón el vapor Marieta de porte 11 toneladas y tripulado por tres hombres. Según nuestro colega El Isleño se ocupará en transportar pasajeros, desde el muelle al Terreno.



EL BIENESTAR EN LOS PUEBLOS QUE SUFRIERON LA GUERRA SE EMPEZO A MANIFESTAR CON LA PRESENCIA MASIVA DE MOTOCICLETAS EN LAS CALLES Y CARRETERAS. ES UN MEDIO MOTORIZADO QUE PERMITE INCLUSO A LOS MODESTOS DESPLAZARSE DE UN LUGAR A OTRO SIN NECESIDAD DE RECURRIR A UNA ESPECIE DE BATALLAS CAMPALES PARA CONQUISTAR UN LUGAR EN LOS TRANSPORTES COLECTIVOS. — (Foto PYRESA)

pidió a todos implorando una dilación de algunas horas. Al día siguiente, a las once de la mañana, Andropov volvió. Dijo que los movimientos de tropas eran «normales del todo», tenían por objeto solamente asegurar una evacuación sin incidentes. Nagy le preguntó por qué habían circundado todos los campos de aviación húngaros, cosa que no habían hecho nunca. «Para consentir que los heridos y enfermos rusos fueran evacuados en las mejores condiciones» contestó imperturbable el embajador.

NEGOCIACIONES CON MOSCÚ Al mediodía, segundo coloquio. Andropov había hablado nuevamente con Moscú. El Kremlin confirmaba su declaración del 30 de octubre, «por lo tanto invitaba al Gobierno húngaro a nombrar una comisión para ocuparse de las cuestiones referentes al pacto de Varsovia y a la retirada de las tropas soviéticas. Pero ¿para qué continuaban llegando más?» preguntó Nagy nerviosamente. «A mí no me consta».

Nagy convocó al Consejo de ministros y pidió al embajador que estuviera presente. Losonzy me dijo que fué una escena terrible. Con el rostro pálido, Nagy empleó sus últimas armas. Dijo que, si durante de tres horas el gobierno soviético no precisaba su posición e iniciaba la retirada de las tropas, el gobierno húngaro denunciaría el pacto de Varsovia y apelaría a la ONU. Los demás ministros apoyaron la misma tesis. Kadar

ra la frontera de Austria sobre un «600» con nuestro agente de prensa en Viena, Cabalzar, su mujer Buby y Mateo Matteotti. Había nevado en abundancia y se avanzaba mal. Hechos algunos kilómetros fuera de Budapest, alcanzamos la cola de una larga columna de carros armados. No sabíamos nada de los últimos acontecimientos, más bien creíamos que podían ser carros armados húngaros, pasamos delante de algunos y solamente cuando nos encontramos a media columna nos dimos cuenta de que eran soviéticos. No podíamos salir de allí; la nieve nos lo impedía. Entretanto el carro de la cabeza penetraba en un campo, y quedaba allí para la vigilancia de la zona. Los demás continuaron su camino y nosotros a su espalda aprovechando el paso que abrían los que nos precedían.

Así participamos en la ocupación de Hungría, con la pesadilla de una avería. La columna había recibido evidentemente la orden de permanecer compacta, y si nos hubiéramos detenido nos habría sobrepasado tranquilamente. Fué una noche terrible. Sólo hacia las cinco de la mañana, vimos camino libre ante nosotros. Estábamos cerca de la frontera, y otros tanques soviéticos lo hacían presentir. Uno de ellos, atravesando en «a carretera, nos apuntó sus cañones intimidándonos para que nos detuviéramos. Creímos que lo mejor era dar la vuelta y reemprendimos el camino en sentido inverso. Llegamos a Budapest

DESCONCIERTO GENERAL Como un loco, me dispuse buscar a Losonzy para referirle lo que había presenciado. Pero también estaba en Parlamento para concretar los acuerdos. Intenté ponerme en contacto con el General Bela Kiraly, comandante de la plaza, pero me fué posible hablar con él hasta transcurridos cuatro años

MONKY ES TODO EN CAFE. Includes an image of a Monky coffee tin.

Requisitos del pensar

Por MIGUEL RAMIS ALOPISO

PENSAR bien y escribir correctamente, son cosas paralelas. Que se dan la mano siempre. La palabra precisa, cae espontánea del árbol de la inteligencia madura. La palabra forzada, carece de la fuerza de la convicción. Digo forzada, que es lo contrario de forzada. Esta lleva fuerza y vigor en sí. Aquella ha sido movida por violencia ajena. Una es fruto maduro que se desprende del árbol. La otra, ha sido arrancada por la furia del viento de la pasión. Son cosas opuestas, pensar bien y escribir tontadas. Hablar y escribir, responde a una necesidad de la inteligencia. Ha visto una luz, y la señala ciertamente. El hombre inteligente, calla no pocas veces. Algunas, por no haber visto bastante; y otras veces, esperando serenidad en la demasiada luz. Sabe esperar. Es la demostración de que es inteligente. No así, quien habla por hablar. Este corre. Pero casi siempre, fuera de camino. De ahí, las tonterías ofrecidas como si fueran genialidades. Al que piensa bien, más que correr, le interesa llegar. Es decir, que no trata de cacarear, sino de soltar algún huevo. Por esto, estudia, medita y lee. Se hace con el pensamiento de los demás, a fin de llegar a un pensar propio y fecundo. Se ha dicho que las gallinas ponen por el pico. Así también el pensador. La gallina se retira en su momento. Busca soledad y recogimiento. Y suelta el provechoso huevo. De parecida manera, llega su hora al pensador. Se recoge. Toma la pluma y, por cierta necesidad ineludible, deja caer sobre las cuartillas un pensamiento preciso y maduro. Es abundantemente fructífero, si antes ha comido, digo leído, largamente y digerido con toda quietud. Teme siempre ofrecer un pensar que no esté en plena sazón. Y, por esto mismo, sus pensares escritos tienen dulcedumbre de fruta madurada al sol. Para pensar bien, procura pensar mucho. No es que pensar mucho, sea pensar bien. No. Pero el buen pensador, necesita un pensar rápido y sin esfuerzo. Nuestra inteligencia no es extraña a la ley de la vida, que es actividad. El descanso, si se alarga en demasía, produce un sueño enfermizo. Los miembros no obedecen ya con la facilidad requerida. Uno se siente caído y sin fuerza. Cosa semejante ocurre a nuestra inteligencia, cuando dejamos que pase tiempo sin remover nuestros pensamientos. La mente no trabaja. Pierde fuerza intelectual. Se amodorra. Al contrario. Con el pensar, despierta. Se fortalece y agranda. De ahí que pensar bien, requiere facilidad de pensamiento. Los hay que piensan, necesitan soledad extrema. Cualquier ruido los distrae. Hasta la luz contraria su pensamiento. Estos, quizá, lleguen a pensar bien. Pero es difícil. Porque ese ejercicio de la mente, es un trabajo de tabazón de cosas las más diversas y contrarias. Para ello —para ese trabajo intelectual—, es necesaria una distracción máxima en torno a un hilo diamantino de atención. Distracción, digo, en el sentido de atender a muchas, diversas y contrarias cosas. Y esto —esta atención— llevada diversamente y contrariamente a una misma cosa, a fin de no perder ningún aspecto de la misma. Pero, claro, esto no puede hacerse eficazmente de romperse el hilo de atención con el que vamos ligando trabando, haciendo la tela de nuestro pensar. Para esto, ciertamente, el pensador ha de hacerse con un remanso de soledad silenciosa. Silencio, y quietud íntima. Paz del alma. Señorío del espíritu. Más que los ruidos exteriores y la luz del sol, son contrarios al pensar bien, los movimientos incontrolados de las pasiones del alma y sus fulguraciones perturbadoras. Ahí está lo opuesto a la rectitud del pensar.

HARINAS Crigal. Que puede Vd. emplear para: PASTELERIA, PANADERIA, REPOSTERIA, BOLLERIA, GALLETERAS, PASTAS ALIMENTICIAS, PRODUCTOS DIETETICOS, ETC. Porque están garantizadas. José M. Alameda Beltrán. - Grai. Neta. - - BURGOS